



USAC
TRICENTENARIA
Universidad de San Carlos de Guatemala

DG Dirección General
de Investigación
Universidad de San Carlos de Guatemala

Informe final de Proyecto de Investigación

DIGI-PUI-004

Informe final de proyecto de investigación

Universidad de San Carlos de Guatemala

Dirección General de Investigación

Programa Universitario de Investigación en Historia de Guatemala

La música de tradición oral en Guatemala y el grupo Guayacán en la preservación del arte popular (1979-1997): Análisis documental y archivística preliminar.

Unidad avaladora: IIHAA, Escuela de Historia. USAC

4.8.63.0.93

Nombre del coordinador: Dr. Carlos Rafael Castillo Taracena

Ciudad Universitaria, 15 de noviembre de 2025



Informe final de Proyecto de Investigación

Contraportada

Autoridades de la Dirección General de Investigación

Dra. Alice Patricia Burgos Paniagua

Directora General de Investigación

Dra. Sandra Herrera Ruiz.

Coordinador(a) del Programa Universitario de Investigación Historia de Guatemala

Autores

Coordinador del proyecto:	Dr. Carlos Rafael Castillo Taracena	970019
Investigadora profesional:	Mtra. Anaís García Salazar	20070300
Auxiliar de Investigación II:	María José Chávez Castillo	20240374
Auxiliar de Investigación II:	Jorge Estuardo Molina Loza	12782

El contenido de este informe de investigación es responsabilidad exclusiva de sus autores.

Esta investigación fue cofinanciada con recursos del Fondo de Investigación de la DIGI de la Universidad de San Carlos de Guatemala a través de la partida presupuestaria número: **4.8.63.0.93**

en el Programa Universitario de Investigación en Historia de Guatemala.

Los autores son responsables del contenido, de las condiciones éticas y legales de la investigación desarrollada.

Este informe está licenciado bajo una Licencia *Creative Commons* Atribución-No Comercial-Compartir Igual 4.0 Internacional (CC BY-NC-SA 4.0).

Puede copiarse, distribuirse y adaptarse con la condición de dar crédito a los autores, no usarlo con fines comerciales y compartir cualquier obra derivada bajo la misma licencia.

Para más información, visite: <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/deed.es>



Informe final de Proyecto de Investigación

Índice general

Resumen	4
Palabras clave	4
Abstract	5
Keywords	5
1.	6
2.	11
3.	16
I.	17
II.	22
4.	24
5.	24
6.	25
7.	27
7.1.	29
7.2.	29
7.3.	30
7.4.	30
7.5.	31
7.5.1.	31
<p>La intervención consistió en la limpieza mecánica, identificación, orden, inventario y digitalización de los documentos de archivo, dichos procesos se ejecutaron con base en criterios de la Norma Internacional de Descripción de Archivos ISAD(G) del Consejo Internacional de Archivos (2000). El inventario (Tabla 4) como la digitalización son productos tangibles del proyecto de investigación, generados estos a partir de otro instrumento metodológico llamado «Cuadro de clasificación» (Tabla 3).</p>	
7.5.1.1.	32
1.5.2	33
7.6.	34
7.7.	35
8.	37

31



Informe final de Proyecto de Investigación

9.	37	
10.	42	
11.	43	
12.	45	
13.	47	
14.	48	
15.	48	
15.1.	48	
16.	50	
17.	52	
Referencias		54
Apéndice		57
Declaración del coordinador (a) del proyecto de investigación		117
Aval del director (a) del instituto, centro, unidad o departamento de investigación o coordinador de investigación del centro regional universitario		117
Recepción de la Dirección General de Investigación		118



Informe final de Proyecto de Investigación

Lista de Ilustraciones:

<i>Ilustración 1. Fotografía que muestra la forma en que se realizó la limpieza mecánica de los documentos.</i>	106
<i>Ilustración 2. Limpieza mecánica de fotografías con ventosa.</i>	106
<i>Ilustración 3. Fotografía que muestra la forma en que se clasificaron la documentación de archivo.</i>	107
<i>Ilustración 4. Fotografía que muestra el resultado final de orden y embalaje de los documentos de Archivo Histórico del grupo Guayacán.</i>	107
<i>Ilustración 5. Fotografía que muestra la forma en que se codificó cada folio del Archivo Histórico del grupo Guayacán.</i>	109
<i>Ilustración 6. Fotografía tomada durante el Concierto Didáctico, del 26 de septiembre de 2025 realizado en el auditorio del Centro Cultural Universitario, Antiguo Paraninfo. En la misma se aprecia de espalda a los estudiantes de la ENMEM "José María Alvarado".</i>	114
<i>Ilustración 7. Fotografía en Estudio 12, TV USAC durante el proceso de edición del vídeo documental "Guayacán, árbol abuelo de ramajes florecidos". En la fotografía de izquierda a derecha Gustavo Ralón y Rafael Castillo</i>	115
<i>Ilustración 8. Fotografía del grupo de estudiantes del curso Música y danza de la Universidad Católica de Temuco duante la transmisión en vivo del concierto didáctico.</i>	116



Informe final de Proyecto de Investigación

Resumen

El siguiente informe final corresponde a la investigación **La música de tradición oral en Guatemala y el grupo Guayacán en la preservación del arte popular (1979-1997): Análisis documental y archivística preliminar**, proyecto cofinanciado por la Dirección General de Investigación (DIGI) y el Instituto de Investigaciones Históricas, Antropológicas y Arqueológicas (IIHAA) de la Escuela de Historia, consistente en un estudio sociohistórico sobre la confluencia de la música tradicional latinoamericana en Guatemala y su conservación, a través de la intervención archivística y del análisis etnomusicológico del fondo acumulado del grupo musical guatemalteco de proyección folclórica **Guayacán**.

El estudio cualitativo de la trayectoria artística de la agrupación en documentos históricos y en la tradición oral a partir de la musicología compara (Reynoso, 2006) y del análisis crítico del discurso (Van Dijk, 2016), permitieron desenterrar las raíces musicales del canto político y folclórico latinoamericano en Guatemala. Por su parte, el tratamiento archivístico del fondo acumulado a nivel de organización, inventario y digitalización, siguiendo de manera estricta los lineamientos de las normativas ISAD-G (Consejo Internacional de Archivos, 2000), así como la producción del Concierto Didáctico **Muestra de música de tradición oral latinoamericana y de Guatemala con el grupo Guayacán** y del vídeo documental **Un Guayacán a mitad de la llanada**, dirigido por quién escribe con la colaboración de los integrantes históricos del grupo musical y de los técnicos de Estudio 12 de TV USAC, permitieron elevar de manera tangible su conservación para las generaciones futuras de investigadores y maestros de educación musical en el país.

Palabras clave

1. Música tradicional.	2. Historia cultural.	3. Patrimonio cultural.	4. Archivos
------------------------	-----------------------	-------------------------	-------------



Informe final de Proyecto de Investigación

Abstract

The following final report pertains to the research of the project of Oral Music Tradition in Guatemala and The Guayacán Group in the Preservation of Popular Art (1979–1997): Documents and Archival Analysis, cofinanced project by the Dirección General de Investigación (By the Spanish acronym: DIGI) and the Instituto de Investigaciones Históricas, Antropológicas y Arqueológicas (By the Spanish acronym: IIHAA) of the Escuela de Historia, it consists of a sociohistorical study on the convergence of traditional Latin American music in Guatemala and its preservation through archival intervention and ethnomusicological analysis of the Historical Archive of the folk projection music group Guayacán.

The qualitative study of the group’s artistic trajectory based on historical documents and the memories of its founders, historical members, and key collaborators through comparative musicology (Reynoso, 2006) and critical discourse analysis (Van Dijk, 2016) made it possible to uncover the musical roots of political and folk singing in Latin America within the Guatemalan context. Meanwhile, the archival process of the archival documentation, organization, inventory, and digitalization, was carried out strictly in accordance with the ISAD-G standards (International Council on Archives, 2000). And the production of the educational concert *Muestra de música de tradición oral latinoamericana y de Guatemala con el grupo Guayacán*, and the documentary film *Un Guayacán a mitad de la llanada*, directed by the one who writes and collaborates with the group’s historical members and the technicians of TV USAC’s Studio 12, contributed to tangibly preserve this heritage for future generations of researchers and music education teachers in the country.

Keywords

1. Tradicional Music.	2. Cultural History.	3. Cultural Heritage.	4. Archives
-----------------------	----------------------	-----------------------	-------------



Informe final de Proyecto de Investigación

1. Introducción

El papel del arte en la sociedad guatemalteca y el de la educación estética en el desarrollo de valores culturales e identidad son elementos cruciales y a menudo conflictivos, profundamente condicionados por la dependencia estructural y la convulsa realidad sociopolítica de la nación. El arte como reflejo de la realidad concreta lo es también de la dependencia estructural y la penetración de elementos culturales hegemónicos. El artista nacional a menudo crea en un contexto de contradicciones sociales inherentes al sistema, lo que hace que en su trabajo se manifieste el reforzamiento de una visión de mundo contradictoria (Lanni, 1973). De acuerdo con Adorno (2008, págs. 12 y 13), el arte que ingresa en la esfera de la circulación mercantil de bienes culturales experimenta una enfermedad que consume su vitalidad, haciéndole perder lentamente su «aura» (Benjamin, 2008), es decir, ser el reflejo estético de la real y no el “eco de un ventrílocuo practicado desde afuera” (Cabrera, 1975).

Sin embargo, el arte alienado, no lo es plenamente. En su interior se movilizan sutilmente energías que, a contrapelo de las industrias culturales, permiten la emergencia de elementos redentores. A caso reír, recordar al ser amado, llorar por aquellos que ya no están, por la patria saqueada, por la fraternidad entre hermanos y por todo aquello que jala fuertemente los hilos invisibles de la historia de los oprimidos. El arte realista es la expresión de la auténtica percepción de lo real y frente a lo establecido (Cabrera, 1975). La canción política y su melliza la música de proyección folclórica, surgen como productos de la necesidad de recuperar el mundo (Payeras, 1996), de la rabia frente al racismo, del amor por Palestina. El arte a contrapelo interpreta la realidad circundante y coadyuba a transformarla. En este sentido, el realismo artístico es percepción auténtica de la realidad histórica y lenguaje del pensamiento desiderativo, es una herramienta potente para asediar la utopía (Payeras, 1996).

A Víctor Jara no le gustaba encasillar sus composiciones como música de protesta, puesto que el uso del término en su Chile doliente es ambiguo e industrializado. Señalaba que en toda América Latina se escuchaban los “grandes éxitos de la canción protesta” con fines comerciales. Al contrario de esta tendencia, sus canciones plateaban las grandes



Informe final de Proyecto de Investigación

problemáticas de la sociedad chilena e imaginaban cómo sería ésta si los obreros y campesinos se liberaran de la clase dominante. Víctor Jara se definía así mismo como un trabajador de la guitarra, un cantor popular que fundamentó su producción artística en la realidad y en las luchas sociales (Alero, 1975). Señalaba el cantautor que su canción es folclórica, si por folclor se entiende al lenguaje popular, al canto de los asuntos del pueblo. La nueva canción chilena está dentro de la música rebelde con causa. Es heredera de antiguos cantos campesinos que hablaban de la explotación, y más adelante en los albores de nuestra época, de canciones que refieren al movimiento obrero del salitre, a las masacres en manos de imperialistas ingleses y estadounidenses.

En Costa Rica en 1970, la digna violencia estudiantil y popular estalló en contra de contrato de ley con la empresa minera ALCOA, es entonces cuando los costarricenses comienzan a cantar su compromiso con la patria arrebatando al oficialismo el uso del himno nacional. En Nicaragua la canción de protesta era otra arma de guerra al servicio de los pobres y valientes. En El Salvador y Guatemala arte popular y política concluyen en medio de la guerra.

La investigación realizada consistió en un estudio sociohistórico sobre la confluencia de la música de tradición oral latinoamericana y de Guatemala y su papel en la conformación de identidades culturales y políticas a través del tratamiento archivístico preliminar y del análisis documental de los registros escritos, orales, auditivos e instrumentales del fondo acumulado de la agrupación musical Guayacán (1979-1997), así como de las percepciones de los fundadores, integrantes históricos e informantes clave de la agrupación, en función de la valorización y conservación de la memoria musical guatemalteca.

La búsqueda de los orígenes de este género musical en opinión de Locatelli de Périgo (1997, pág. 35) consiste en identificar fragmentos del saber histórico cultural en la música tradicional, que con el pasar de los siglos se encuentra disperso y fragmentario en la memoria de sus portadores (Olse, 2019). De manera similar a los lenguajes hablados, la tradición oral musical sigue viva en nuestro país, pese a su pérdida constante en los contextos de la modernidad latinoamericana. Esta herencia musical, depositaria de elementos comunes a formas de vida diversos, de cosmovisión y de cultura latinoamericana, ha sido transmitida de



Informe final de Proyecto de Investigación

generación en generación a través ritmos, sonoridades, textos y ritualidades, a manera de herencia estética y política de confluencia intercontinental.

En Guatemala se ha investigado muy poco sobre esta confluencia. Sin embargo, los trabajos de Moran Aguilar (1991), Siú García (1994) y López Rivera (1996) son precursores y han permitido alumbrar un sendero de este largo y ancho camino llamado música popular guatemalteca. Mismo que ha sido transitado de manera excepcional por los etnomusicólogos Linda O'Brien (1976), (2019), Alfonso Arrivillaga (1982)a, (1982)b (1983), (1986) (2006) (2007), Matthias Stockli (1997), (1999), (2007), quienes han desarrollado un extenso y virtuoso trabajo de recopilación y análisis de registro, análisis y conservación de la música tradicional de los pueblos mayas de Guatemala.

El objetivo central del proyecto de investigación consistió en realizar un estudio sociohistórico sobre la confluencia de la música de tradición oral en Guatemala a partir de la trayectoria histórica del grupo de proyección folclórica Guayacán, con base el análisis archivístico y documental de los registros escritos, orales y sonoros de su fondo acumulado (1979-1997) y en análisis de percepciones de los músicos fundadores, integrantes históricos y colaboradores clave.

El estudio crítico de la trayectoria artística del grupo Guayacán en el ámbito de la música popular y tradicional latinoamericana y de Guatemala, a través de la intervención archivística y del análisis documental de su fondo acumulado e información relacionada, generó elementos de análisis clave que permitieron determinar las raíces históricas de esta tradición cultural intercontinental, y con ello la comprensión de la confluencia del arte popular en la configuración de identidades políticas y culturales en nuestro país.

En función de la valoración y conservación de este patrimonio artístico se desarrollaron diversas actividades de investigación, las cuales fueron guiadas por cuatro objetivos específicos, siendo estos los siguientes:

- 1) El reconocimiento de las raíces históricas de la música de tradición oral latinoamericana interpretada por Guayacán a lo largo de su trayectoria y su confluencia en Guatemala. Como parte de los resultados de investigación que corresponden a este objetivo



Informe final de Proyecto de Investigación

de conocimiento, en primera instancia se diseñó y elaboró un cuadro de análisis sobre principio sonoro de los instrumentos musicales tradicionales utilizados por la agrupación Guayacán, con base al sistema Hornbostel-Sachs (Escalas i Llimona, 2011), siendo éste un método global para la clasificación de instrumentos musicales basado en cómo se produce el sonido, entre los que se encontraron: idiófonos, cordófonos y aerófonos, así como algunos de principio mixto como ideófonos-membranófonos y aerófonos-membranófonos. Sin embargo, el análisis organológico realizado permitió, también, documentar del acervo instrumental en clave geográfica, siendo los países de procedencias de los instrumentos musicales los siguientes: Guatemala, Bolivia, Perú, Venezuela, Brasil, Colombia y Chile. El sistema Hornbostel-Sachs aplicado a los instrumentos del grupo Guayacán y su registro fotográfico en 2D y 3D permitió en general una clasificación objetiva y universal para la documentación y preservación de la colección de instrumentos del grupo.

También se diseñó un cuadro clasificación del repertorio del grupo, basado en la propuesta de musicología comparada de Werner Danckert (Reynoso, 2006), la cual comprende las categorías analíticas siguientes: a) contexto histórico de origen, b) estructura musical de origen y c) la transmisión y evolución. Para el primer campo se derivaron las subcategorías: origen geográfico, función social, relación con la cosmovisión, Para el segundo, subcategorías relativas a los componentes internos de la música como lo fueron: la melodía, el ritmo y la armonía. Y para el tercer campo analístico, se tomaron en cuenta las subcategorías: tradicionales, modernas, oral, escrita y mediada. El cuadro permite, además, considerar las adaptaciones realizadas por la agrupación de temas originales y los recursos fonográficos utilizados.

Entre los resultados de investigación más relevantes destacan la prevalencia de ritmos guatemaltecos como el son, el vals, el corrido, la polka, la marcha, así como aquellos de origen extranjero como la cumbia panameña, el seis figureado de Venezuela, la longuita de Ecuador, la tonada chilena, la mohoseñada boliviana. Otro hallazgo relevante es la comprobación de que en las formas de transmisión predomina la oralidad. Es decir, la recopilación a partir de la observación directa, realizada por investigadores de renombre como el profesor Zoel Valdés, Alfonso Arrivillaga, Henrietta Yurchenco, José Ernesto



Informe final de Proyecto de Investigación

Monzón y Osmundo Villatoro, este último, integrante histórico del grupo Guayacán. También, algunos temas fueron tomados a partir de grabaciones de otros grupos, entre las que se pueden mencionar: Rosario de Pedasí, la cual fue tomada del disco “Sabor panameño (1988) de Kike Subia, el Seis Figureao, tomado del disco de Lilia Vera (1973), o Moceñada, tema que fue tomado del disco Bolivia (2008) del grupo mexicano Los Folkloristas.

La identificación de la influencia de la música de tradición oral en Guatemala en la configuración de identidades culturales y políticas en el país y el papel que jugó el grupo Guayacán al respecto. Tanto la documentación de archivo, bibliográfica y hemerográfica analizadas, como el análisis comparativo y crítico de percepciones, proporcionaron una visión multifocal del papel jugado por el arte popular y en especial, por la canción política, en la configuración de identidades culturales y políticas en Guatemala. Para el período que se contempló en esta investigación, la definición de Canción Política fue crucial, ya que permitió a la clase trabajadora que incluía a la juventud obrero-campesina y estudiantil, crear un lenguaje compartido de protesta, de denuncia y de crítica al sistema, al caso de considerar al canto nuevo la “trova épica de los nuevos tiempos” (Rodríguez & Cabral, 1975).

La evaluación de la contribución de la agrupación Guayacán en la valorización y conservación de esta tradición musical en el contexto guatemalteco. Al respecto la agrupación musical Guayacán a través de su dedicación a la investigación, recopilación y difusión de la música tradicional guatemalteca y latinoamericana promovió el conocimiento de la música tradicional. Sus grabaciones y sus presentaciones en diversos escenarios alrededor del país y fuera de éste, los que incluyen universidades, colegios, instituciones culturales y municipales, tendieron puentes de conocimiento entre distintas geografías y en alguna medida entre culturas. Entre los hallazgos relevantes o resultados de investigación de la evaluación realizada están, el contar con medio de prueba válidos para confirmar que Trinchera/Guayacán fue uno de grupos precursores del canto nuevo y del folclor realista en el país, no sólo por ser uno de los primeros incorporar a su repertorio temas e instrumentos latinoamericanos para el momento desconocidos por la mayoría de los ciudadanos y músicos guatemaltecos, sino también por popularizar la música tradicional guatemalteca.



Informe final de Proyecto de Investigación

El fortalecimiento de la capacidad de comunicación, la oferta de contenidos y el acceso al público del fondo acumulado de la agrupación musical, a partir de la conformación del **Archivo Histórico del grupo Guayacán** en su fase preliminar, la que comprende las etapas de: limpieza mecánica, resguardo de los documentos en contenedores nuevos y apropiados para su conservación, la elaboración del cuadro de clasificación e inventario general, la codificación y digitalización de 836 documentos de archivo, lo que comprende un total de 2467 folios, además de 385 fotografías en positivo y 329 fotografías en negativos.

2. Contexto de la investigación

El arte como reflejo de la realidad concreta lo es también de la dependencia estructural y la penetración de elementos culturales hegemónicos. El artista nacional a menudo crea en un contexto de contradicciones sociales inherentes al sistema, lo que hace que en su trabajo se manifieste el reforzamiento de una visión de mundo contradictoria (Lanni, 1973). De acuerdo con Adorno (2008, págs. 12 y 13), el arte que ingresa en la esfera de la circulación mercantil de bienes culturales experimenta una enfermedad que consume su vitalidad, haciéndole perder lentamente su «aura» (Benjamin, 2021), su capacidad de ser reflejo estético de lo real y no el “eco de un ventrílocuo practicado desde afuera” (Cabrera, 1975).

Sin embargo, el arte alienado no lo es plenamente. En su interior se movilizan sutilmente energías que, a contrapelo de las industrias culturales, permiten la emergencia de elementos redentores. A caso la nostalgia, la risa, la rabia, el sentido fraterno y todo aquello que jala fuertemente los hilos invisibles de la historia de los oprimidos, no son pequeñas ranuras por donde se asoma las fuerzas redentoras del cambio (2008). El arte realista, entonces, es la expresión de la auténtica percepción de lo real que hace frente a lo establecido (Cabrera, 1975). En este sentido, la canción política y su melliza la música de proyección folclórica, surgen en América Latina, como productos de la necesidad por recuperar el mundo (Payeras, 1996) frente al racismo, al genocidio, al ecocidio. El arte a contrapelo interpreta la realidad circundante y coadyuba a transformarla. En este sentido, el realismo artístico es percepción auténtica de la realidad histórica y lenguaje del pensamiento desiderativo, es una herramienta



Informe final de Proyecto de Investigación

potente para asediar la utopía, depositada en los ecos del pasado en el presente (Payeras, 1996).

Para Víctor Jara encasillar sus composiciones con la etiqueta “música de protesta” no era correcto, pues consideraba que el uso del término en su “patria doliente” era ambiguo e industrializado. Señalaba que en toda América Latina se escuchaba a los “grandes éxitos de la canción protesta” con fines comerciales, y al contrario de esta tendencia, sus canciones plateaban las grandes problemáticas de la sociedad chilena e imaginaban cómo sería ésta si los obreros y campesinos se liberaran de la clase dominante. Víctor, se definía así mismo como un trabajador de la guitarra, un cantor popular que fundamentó su producción artística en la realidad y en las luchas sociales (Alero, 1975). Señalaba, que su canción es folclórica, si por folclor se entiende al lenguaje popular, al canto de los asuntos del pueblo. En este sentido, la nueva canción chilena está dentro de lo que considera “la música rebelde con causa”. Es la heredera de antiguos cantos campesinos que hablaban de la explotación, y más adelante, en los albores de nuestra época, la resonancia de canciones que refieren al movimiento obrero del salitre, a las masacres en manos de imperialistas ingleses y estadounidenses.

En Costa Rica en 1970, la digna violencia estudiantil y popular estalló en contra de contrato de ley con la empresa minera ALCOA, es entonces cuando los costarricenses comienzan a cantar su compromiso con la patria arrebatando al oficialismo el uso del himno nacional.

En 1976 un grupo de jóvenes estudiantes de la Escuela de Psicología de la Universidad de San Carlos de Guatemala forman el grupo musical Trinchera. Nombre derivado de la orientación política que para entonces caracterizaba a las manifestaciones artísticas de la Universidad de San Carlos de Guatemala. Sin embargo, es probable que el contexto social experimentado en Guatemala a partir de la catástrofe del día 4 de febrero de 1976, el que había dejado a un número considerable de personas viviendo en refugios improvisados, los que asemejaban trincheras, diera a los jóvenes sancarlistas la inspiración para otorgarle un nombre a la agrupación acordó a la realidad del país.



Informe final de Proyecto de Investigación

Esta iniciativa artística surgió en el contexto de las reuniones informales que grupos estudiantiles organizaban en casas particulares para continuar con sus estudios de manera informal y a la vez para planificar la ayuda a los damnificados por el terremoto. En sus inicios el repertorio consistía en improvisaciones de canciones rancheras y boleros, y otras de tinte popular. Con el tiempo, su repertorio se reorientó hacia el Canto Nuevo o Nuevo Cancionero, el cual tenía por objetivos fomentar en sus receptores la lucha a favor de la justicia, la solidaridad y la liberación de los pueblos oprimidos de América Latina (Siú García, 1994, pág. 24).

Un ejemplo de este nuevo repertorio fue la adaptación de la canción «Niño yuntero» de Joan Manuel Serrat, la cual, a la vez era una adaptación musical del poema «El niño yuntero» del libro «Viento del pueblo» del poeta español Miguel Hernández, publicado en plena Guerra Civil Española en 1937. El poema en la adaptación musical de Serrat denunciaba la explotación y las condiciones de vida de los niños campesinos de aquella fatídica época para la sociedad española. Dicha obra de tradición popular se convirtió en símbolo de lucha por la justicia social, lo que fácilmente era aplicable a Guatemala 40 años después de su creación. Otro ejemplo del repertorio inicial de la agrupación guatemalteca Trinchera fue la adaptación musical que realizara el grupo chilero Quilapayún, del poema del poeta cubano Nicolás Guillén «La muralla», el cual se había popularizado en la década de 1960 a través de varias versiones musicales incluyendo la del grupo chileno. Esta situación ayudó a convertirla en un himno de resistencia y soberanía de los pueblos latinoamericanos en contra de intervención extranjera, especialmente de los Estados Unidos de Norte América. La denuncia al intervencionismo del país del norte en América Latina hizo eco en Trinchera, así como en otros grupos de similar naturaleza.

De la misma manera, es posible mencionar que en su repertorio sonaron temas de corte distinto, pero siempre dentro de la esfera de música popular tradicional, como lo fue una canción muy significativa del folclor argentino llamada «Fiestas de guardar». Escrita por Gustavo Leguizamón y musicalizada por César Perdiguero, la canción reflejaba la identidad y la cultura de la vida campesina en Argentina, misma que fue popularizada por el grupo



Informe final de Proyecto de Investigación

musical argentino Quinteto Tiempo, quién la incorpora a su disco «El río está llamando (1973)». Este grupo musical inspiró a muchos grupos guatemaltecos de las décadas de los años 70 y 80, sus canciones han sido interpretadas hasta la fecha con mucho fervor en los escenarios guatemaltecos.

Dos años después de la fundación de Trinchera, en 1979 la agrupación toma la decisión de salirse de las aulas universitarias y ampliar su trabajo artístico hacia la música folklórica y cambiar su nombre a Guayacán, en alusión al bello árbol de flores moradas muy popular en el nororiente de Guatemala. Esta decisión de cambio de nombre también se expresó en su repertorio, puesto que, al canto nuevo, se le sumarían temas del folclor latinoamericana y de Guatemala. Probablemente esto responda al clima de violencia que se vivía en el país como resultado de la implantación de la Doctrina de Seguridad Nacional realizada por el gobierno del Gral. Romero Lucas García (1978-1982) en respuesta al ascenso de la unión obrero-campesina a través de Comité de Unidad Sindical (Castillo Taracena, 2013, pág. 168), lo cual se manifestó en la esfera de altos mandos de la Universidad de San Carlos de Guatemala y en la dirigencia estudiantil. En esta nueva etapa la agrupación orienta su trabajo a la investigación, recopilación y difusión de la música de tradición oral de Guatemala y del resto de países de América Latina, línea que sigue hasta el presente. A pesar de las limitaciones y dificultades que enfrentaron sus miembros para mantener un trabajo activo y productivo, la agrupación realizó investigaciones de campo con músicos populares en Alta Verapaz, Escuintla, Chimaltenango, Huehuetenango y el departamento de Guatemala, algunas de estas conjuntamente con el entonces Centro de Estudios Folklóricos (CEFOL) de Universidad de San Carlos de Guatemala (Grupo musical Guayacán, s.f.), ahora llamado Centro de Estudios de las Culturas en Guatemala (CECEG).

Por la importancia que jugó Guayacán en un contexto por demás clave para entender la Guatemala de hoy. El estudio y la preservación de la memoria oral y escrita de esta agrupación folclorista, posibilita el reconocimiento de la confluencia musical entre Guatemala y América Latina desde una perspectiva política e histórica. En este sentido, como lo señaló en su momento el antropólogo Celso Lara Figueroa (Lara Figueroa, 1985, págs. 2-



Informe final de Proyecto de Investigación

4)¹, la música de Guayacán es la evidencia estética de que nuestras raíces están sembradas en la extensa y sorteada Latinoamérica. Para críticos de su época de oro, la agrupación representó una salida alentadora de Guatemala hacia al mundo, destacando su capacidad para identificar al oyente con geografías culturales americanas diversas y su historia ancestral a través del sonido, para quienes Guayacán “es aire fresco, pájaros alborozados, temblor de follaje, risa de faldas multicolores” (Leiva, 1983)²

A la vez, este esfuerzo de investigación, cofinanciado por la Dirección General de Investigación y el Instituto de Investigaciones Históricas, Antropológicas y Arqueológicas de la Escuela de Historia, permitió dimensionar analíticamente el impacto cultural y político que la música de tradición oral latinoamericana tuvo en la sociedad guatemalteca, facilitando con ello la comprensión desde una perspectiva crítica y situada, de un periodo histórico del grupo que arranca con el Terremoto de 1976 y termina en 1997, un año después de firmados los Acuerdos de Paz que inspiraron la construcción de una Guatemala justa y democrática, similar a la patria del verdadero sueño americano que expresaban en sus canciones. Este periodo de estudio corresponde a las fechas extremas del fondo acumulado, ahora convertido en Archivo Histórico, correspondiente a la primera y segunda etapas de la trayectoria artística del grupo musical Trinchera/Guayacán.

El resultado tangible de esta investigación histórico-social fue la conformación del Archivo Histórico del grupo Guayacán. La intervención archivística a nivel de limpieza, orden, inventario, codificación y digitalización de 836 unidades documentales, entre simples y compuestas, lo que equivale un total de 2476 folios, más 385 fotografías en positivo y 329 en negativo, sumando un total de 414 fotografías permitió fortalecer su capacidad de comunicación y oferta de contenidos.

En virtud de lo anterior, se considera que estas acciones de conservación de patrimonio documental sobre el arte popular guatemalteco y latinoamericano beneficiarán directamente a la comunidad sancarlista, puesto que, en su oferta de contenidos, los interesados podrán

¹(GT-GUAY 001-002-006.3)

²(GT-GUAY 001-002-006.3)



Informe final de Proyecto de Investigación

encontrar información clasificada sobre una etapa importante de la historia de la Universidad de San Carlos de Guatemala. De igual modo, los beneficiarios directos de este esfuerzo de fortalecimiento de la capacidad de comunicación del Archivo Histórico en mención, facilitará su acceso a especialistas en historia de la música y del arte en general, a investigadores e intérpretes de proyección folclórica, a estudiantes y profesores de educación musical, así como a interesados en general, en el rescate de la herencia musical latinoamericana y de Guatemala.

3. Revisión de literatura

La música de tradición oral latinoamericana está compuesta por un conjunto indeterminado de estilos y géneros caracterizados por su conexión histórica a modos de vida y de cosmovisión de los pueblos y las culturas que le dieron vida. También es la expresión estética de procesos de hibridación cultural y de transculturación que permite a sus portadores interpretar el mundo a la vez que proporciona elementos significativos para su transformación. Sus raíces históricas, de pasado a presente, reflejan la sonoridad emanada de los encuentros entre experiencias indígenas, africanas y europeas con la modernidad capitalista, en un espacio de tiempo de al menos 500 años.

Según indica Locatelli de Pérgamo (1997, pág. 35), la búsqueda de sus orígenes es similar al hecho de desenterrar una planta que ha sufrido de malos cuidados, en el acto de descubrimiento algunas de sus raíces podrían quebrarse y otras quedarían bajo tierra, sin embargo, aquellas recuperadas en buen estado, al ser los fragmentos de algo de mayor anchura, permiten visualizar a través de un calidoscopio de ritmos, de armonías y de poesías, las topias y los recorridos de un arte musical muy antiguo y diverso.

El estudio del arte musical tradicional latinoamericano en Guatemala desde las ciencias sociales es aún exiguu más no inexistente, así como lo es la disponibilidad de fuentes de investigación. Los aportes realizados desde los campos de la historia y la antropología, en parte, han allanado el camino para la comprensión de su origen y función social, sobre todo, lo que corresponde al su uso político en el contexto de lo que oficialmente se ha llamado el Conflicto Armado Interno (1960-1996), pero también como expresión del arte desiderativo-



Informe final de Proyecto de Investigación

latinoamericano, es decir, aquel que le permitió a muchos grupos y solistas en todo el subcontinente imaginar un mundo en donde cupiesen muchos mundos.

De acuerdo a la investigación realizada es posible dividir esta sección dedicada a la revisión de literatura especializada en dos grupos: a) Estudios sobre la función social de la música popular y de contracultura y b) Estudios de etnomusicología comparada.

I. Estudios sobre la función social de la música popular en la historia reciente de Guatemala.

Uno de los trabajos pioneros sobre la función social de la música popular en la historia reciente de Guatemala se encuentra el trabajo de la historiadora Enmy Moran titulado “*La utilización de la música popular en los movimientos sociales de la Ciudad de Guatemala (1978-1982)*” en el que se analiza como la música de corte popular contribuyó en la formación y consolidación de la conciencia de clase en los movimientos sociales de la época en mención, así como en diferentes momentos de la historia política de Guatemala (Morán Aguilar, 1991, pág. 39). Según propone la autora, para que el arte contribuya en la formación de conciencia de clase debe cumplir con tres instancias clave: 1) el *momento cognoscitivo*, en éste el arte refleja la realidad se convierte en vehículo para su comprensión; 2) el *momento ideológico*, dado que en su contenido actúan principios y valores que expresan determinada actitud frente a la realidad; y 3) el *momento estético*, el cual es determinado por la situación social y los intereses de una clase en particular (Morán Aguilar, 1991, págs. 39-40).

En este sentido, según la autora (1991, pág. 62), la canción popular guatemalteca de uso político contiene elementos temáticos y de denuncia compartidos en América Latina, como lo son la defensa de la tierra, la defensa de los derechos de la población originaria, la situación de colonización que viven los pueblos y en especial, el papel histórico que juegan los individuos en la transformación de la realidad.

Entre estas *afinidades electivas* de arte y política en la historia de Guatemala se menciona la difusión de mensajes realizada por el movimiento guerrillero 13 de Noviembre (M-13) a través de la adaptación de canciones populares como «El matatero» y «La Rana». Canciones



Informe final de Proyecto de Investigación

que transmitían a la población un mensaje de la lucha en ciernes y la osadía de guerrilleros emblemáticos como lo fuera Yon Sosa (Morán Aguilar, 1991, págs. 74-75).

A continuación, algunas estrofas de estas adaptaciones del M-13 recopiladas por la historiadora Enmy Morán.

*Yon Sosa no está aquí,
Estará en Izabal.
Peleando en la montaña
Por un ideal*

*Y que cosa quiere el viejo,
Matatero terolá,
Agarrar al guerrillero,
Matatero terolá,
Eso al pueblo no le agrada,
Matetaro terolá*

(Morán Aguilar, 1991, pág. 75).

Según Moran (1991), entre las organizaciones campesinas, de trabajadores, de estudiantes y de artistas que utilizaron la música como herramienta de concientización para la lucha popular se encuentran la Confederación Nacional Campesina de Guatemala (CNCG), la Central Nacional de Trabajadores (CNT), la Huelga de Dolores, el Grupo de Apoyo Mutuo (GAM), así como instituciones y grupos musicales como la Estudiantina de la Universidad de San Carlos de Guatemala -EUSAC- creada en 1970), la Escuela de Música de Proyección Folclórica Latinoamericana -EMPROFOLA-, creada en 1985, el Circulo Experimental de Cantautores -CEC- creado en 1987 , los grupos *Ju'Juy-I'Joox* u Orquesta Liberación, creada en 1978, Grupo Copante, creado en 1979, grupo musical Kin Lalat, creado en 1982.

Cabe decir que, en el valioso aporte de la autora en la reconstrucción de la historia del arte realista (Cabrera, 1975) en Guatemala, quedó pendiente la mención de muchas organizaciones y grupos que con su trabajo y proyección sumaron esfuerzos a las luchas por el cambio social. Por ejemplo, no se menciona a la Asociación Nacional de Cantores Populares (ANACAP), iniciativa que surge en el V Festival de Estudiantinas (1979) por la necesidad de situar al artística en la crisis como un trabajador más del cambio social.



Informe final de Proyecto de Investigación

Por su parte, Fernando Siú (1994), en su tesis “*La función social de la música de canto nuevo guatemalteco en la década del 80-90, el caso de José Chamalé*”, reseña de manera formidable el origen de lo que el autor llama “canto nuevo guatemalteco”, explorando las fuentes de inspiración del cantautor, a lo interno y fuera del país, caracterizando su composición literaria, formas melódicas y dimensión político-histórica. Además, realiza un recuento de exponentes activos entre 1970 y 1990. Gracias a su trabajo de recopilación se sabe que en Guatemala surgió durante el período en mención, un número considerable de estudiantinas y de grupos que formaron parte del movimiento contracultural guatemalteco, el cual se caracterizó por sus dimensiones simbólicas y estéticas de luchas por el cambio, las que generaron lugares de encuentro de utopías de izquierda y de teología política, a través de las cuales se elaboró un lenguaje musical emancipatorio al servicio de la sociedad guatemalteca para afrontar la violencia.

El autor se apoya principalmente en fuentes documentales de eventos y organizaciones, entre éstas: programas de mano del Festival de Estudiantinas de 1975 a 1993, documentos de archivos de la Asociación Nacional de Cantores Populares (ANACAP), entrevistas a los cantautores y músicos portadores de memoria, en colaboraciones directas de músicos involucrados directamente en el tema como José Chamalé y Alejandro Melgar, en su vivencia personal como integrante de varios de mencionados, en material discográfico utilizando la información que algunas contraportadas que algunos discos y cassettes ofrecen, y en menor medida en información periódicos guatemaltecos. (Tabla 1)

Otro recuento que no se puede dejar de mencionar en este trabajo de investigación es el relativo a grupos y solistas los cuales, de la misma manera que las estudiantinas, formaron parte de este *boom* del canto popular en Guatemala, de 1971 a 1993. La Facultad de Ingeniería fue cuna de las primeras iniciativas de músicos solistas y grupos de protesta. Jorge Fuentes y Alejandro Cotí destacan, ambos como miembros de la agrupación estudiantil APE formaron el Grupo Taller Experimental de Música de dicha facultad, dos años antes de la fundación del grupo Trinchera de la Escuela de Psicología (Tabla 2). Otro grupo de similares características fue el grupo de Músicos del Frente Estudiantil Revolucionario Robin García



Informe final de Proyecto de Investigación

(FERG), del cual hasta el momento no se cuenta con información sobre sus miembros fundadores y primeros integrantes. Otro grupo pionero del canto nuevo guatemalteco fue la agrupación quetzalteca Pop Vil, el cual destacó en los escenarios por su repertorio de música propia hasta que se disolviera debido a la represión que sufrieron sus miembros en 1980. El mismo año que nace Pop Vil también nace el grupo Kopante, inicialmente como Estudiantina Kopante. Este grupo tiene una importante trayectoria en Guatemala y de alguna manera comparte con Guayacán parte de sus sonidos a través del profesor Nery Priego, quién antes de integrar Guayacán en 1989, formó parte del Grupo Kopante. Siempre dentro de los grupos creados en la década de 1970 es posible mencionar a Maderas Latinoamericanas, aunque no se formó dentro de la USAC se sumó al movimiento a través de su participación en el Certamen Hacia la Libertad en 1979 hasta su desintegración cerca del año 1981.

Según se menciona en el contexto de organización y constitución de la ANACAP también formaron parte de ese movimiento otro grupo de solistas y grupos sin año de fundación explícito, pero que son relevantes para este trabajo: Rony Hernández, Fito Mendía, Guty Alvarado, Tito Medina. Álvaro Salazar, Violeta Blanco, Lourdes Penados, Virginia Ortiz, Georgina Linares, Otto Robles, Julissa Sánchez, Karen Brando, José Mateo, Arturo Zuleta y Juan Carlos Castillo del Dúo Promesas, los hermanos Cabrera del Grupo Voces Nuevas, después Unicornio, Grupo Mano de Obra de Arquitectura, Gad Echeverría, Grupo Xequijel y Grupo Arsella. (Siú García, 1994).

Es indiscutible el valor del trabajo de Fernando Siú para las generaciones de músicos y agrupaciones del presente y futuras que deseen conocer la histórica de la canción comprometida o del arte realista como lo llamó atinadamente Roberto Cabrera (1975). El establecimiento de esta base documental pionera es y seguirá siendo un punto de partida para nuevos estudios e investigaciones que deseen comprender el papel que ha jugado el arte en los movimientos sociales en la Guatemala contemporánea. Los testimonios y documentos que sistematizó en el desarrollo de su investigación, aunque lamentablemente no pertenecen a un archivo histórico formal, siguen siendo un baluarte de memoria histórica para las



Informe final de Proyecto de Investigación

generaciones del presente y del futuro para ampliar la historia de este movimiento artístico-popular al que perteneció el Grupo Trinchera/Guayacán.

Otra tesis valiosa para el estudio del canto político guatemalteco y que forma parte de esta pequeña lista de trabajos de investigación dedicados a la música popular es el trabajo de tesis de Fernando López, titulado “*Canción y contracultura. Aproximación antropológica al Círculo Experimental de Cantautores (CEC) dentro del movimiento de canción alternativa. Ciudad de Guatemala, 1988-1991*” (López Rivera, 1996). El trabajo realizado por este cantautor y antropólogo guatemalteco explora a lo interno del lenguaje estético y político desarrollado en los cancioneros de la canción alternativa, y desde los espacios organizativos, institucionales y de la coyuntura nacional que configuraron sus expresiones artísticas.

A partir del análisis de la experiencia del CEC, el autor problematiza la incidencia del arte en la política a través de los movimientos contraculturales en Guatemala, planteándolos como esfuerzos alternativos al poder instaurado en el país, pero a la vez como expresiones independientes a la canción popular adscrita a los círculos de mercantilización del arte y de las jerarquizaciones políticas de la izquierda guatemalteca (López Rivera, 1996, pág. iii).

Para López Rivera, la canción alternativa se puede caracterizar como un fenómeno contracultural diferente a la canción popular y la mera protesta política, debido a las dimensiones estéticas, poéticas, simbólicas y político históricas. Para la primera, refiere que la canción alternativa mueve sentimientos individuales como colectivos, contradictorios como los seres humanos mismos. En la dimensión poética, se distingue por ser principalmente creativo, es decir, una canción que inventa y reinventa formas melódicas y líricas, ideas comunes e innovadoras, nunca copias de algo dado. En su dimensión simbólica, tiene la capacidad de imaginar otra realidad añadiendo elementos estéticos y poéticos de que rompen con falsas verdades para mostrar o hacer visible la existencia de otra realidad cotidiana (López Rivera, 1996, pág. 35).

Sin lugar a duda, los trabajos de Morán Aguilar, Siú García y López Rivera revelan la evolución del canto nuevo guatemalteco desde un instrumento político hasta una propuesta contracultural que buscó su propia identidad en los años de mayor conflicto. En síntesis, estos



Informe final de Proyecto de Investigación

autores permiten entender a este movimiento cultural desde tres esferas: la primera, corresponde a su génesis como herramienta política (Morán 1978-1982); la segunda, la que concierne a su consolidación formal y temática (Siú, 1980-1990 y, finalmente, la tercera a su evolución hacia una identidad artística autónoma (López, 1988-1991).

De acuerdo con lo anterior, podemos decir que Trinchera/Guayacán se inscribe en las dos primeras esferas, ya que tanto su repertorio inicial de canción de protesta como su posterior etapa música de proyección folclórica, mantuvieron vivo el espíritu revolucionario de la época. Como veremos adelante, la música de Trinchera/Guayacán sirvió de puente para el transitar de toda una generación de músicos y poetas que aún hoy pregonan un mensaje latinoamericano de fraternidad e igualdad entre pueblos y culturas. Haber tenido el honor de hacer sonar en escenarios de Guatemala la primera quena o el primer charango, o incluir en su repertorio música tradicional maya hace de Guayacán una agrupación pionera en la búsqueda de nuestras raíces latinoamericanas, lo que puede considerarse sin temor a equivocarnos una genuina expresión artística que avanzaba a contracorriente de la música comercial y de la música comprometida con las jerarquías de la izquierda guatemalteca.

II. Breviario de los principales estudios de etnomusicología en Guatemala

Existen pocas referencias bibliográficas que permitan conocer las perspectivas de autores, escritores o investigadores a nivel de las comunidades indígenas y ladinas sobre la música tradicional en Guatemala. Por lo regular, los portadores de esta herencia cultural, quienes en algunos casos juegan el papel de recopiladores, transmiten su saber musical a través de la oralidad y en momentos propios de la vida festiva o ritual de las comunidades, y no a través de documentos mediados por teorías o conceptos científicos que interpretan sus dimensiones sociales, políticas, culturales y estéticas.

No obstante, para el caso guatemalteco, los estudios folclóricos han generado un puente entre los portadores de la cultura y los especialistas, a través de un corpus importante de registros para la investigación, el rescate y la difusión de las músicas tradicionales y populares de Guatemala (Stöckli & Arrivillaga Cortés, 2006). En este trabajo de investigación, se considera que la inexistencia de literatura generada por investigadores locales se sobrelleva



Informe final de Proyecto de Investigación

gracias a los aportes de la etnomusicología realizada en Guatemala por destacados investigadores como Henrietta Yurchenco, Linda O'Brien-Rothe, Alfonso Arrivillaga, Mattias Stöckli, Nanako Taki, Sergio Navarrete Pellicer y Carol Ventura (Stöckli y Arrivillaga Cortéz 2006).

Tal es el caso con los registros realizados por la etnomusicóloga Linda O'Brien-Rothe desde 1967 de los cantos rituales *tz'utuhil* de Santiago Atitlán. Según comenta la investigadora, los músicos indígenas tuvieron a bien transmitirle a viva voz el origen mitológico y la cosmovisión plasmada en sus canciones, a la vez que interpretaban sus instrumentos musicales; expresiones artísticas mayas que antes de dicha mediación no contaban con un registro escrito o fonográfico. Gracias a su trabajo en el mundo académico se sabe que las *Bix Rxin Ruch'lew* o Canciones de la Faz de la Tierra de los *tz'utuhil* son parte la inspiración otorgada por el nahual *nawal* el cual instruye al ejecutante a través de sueños (O'Brien, 2015: 49). La sistematización realizada por O'Brien-Rothe permitió conocer en el ámbito académico que los mayas también cantan (1976)a.



Informe final de Proyecto de Investigación

4. Planteamiento del problema

En opinión de Olsen (Olse, 2019, págs. 11-12), de manera similar a los lenguajes hablados (Krickeberg, 1982, pág. 21)³ muchos lenguajes musicales americanos desaparecieron en el transcurso de los siglos que siguieron a la intrusión europea y el arribo forzado de personas de origen africano desde el Siglo XVI, otros experimentaron el sincretismo cultural, transformándose en algo nuevo que mezcla lo ancestral indígena con lo extranjero (europeo o africano), como sucedió con muchas expresiones culturales en todo el continente. Según el autor (Olse, 2019, pág. 13), algunos ritmos e instrumentos musicales son el resultado de esta confluencia cultural intercontinental.

En esta línea se puede decir que, la pérdida de la música de tradición oral de Guatemala se genera en parte cuando se le excluye de la vida cotidiana que la engendró, es decir, cuando en lo moderno guatemalteco se le proscribió al papel de *ornamento de masas* (Kracauer, 1999), y se le despojada de su sentido ritual y político desplazada a círculos periféricos del entretenimiento.

La música de tradición oral guatemalteca forma parte del rizoma cultural latinoamericano. Particularmente es el resultado estético y político de un devenir histórico compartido entre los pueblos que conforman la nación. La importancia en su investigación, preservación y difusión radica en ser un medio vernáculo de transmisión de conocimientos y ligadura identitaria que conecta a generaciones de artistas y activistas sociales, así como a culturas de diferentes geografías. Sin embargo, a lo largo y ancho de Latinoamérica este patrimonio sonoro desaparece a ritmo acelerado y con esto, parte importante de la historia cultural y política de las sociedades portadoras.

5. Objetivos

General:

³ En América, a criterio de Walter Krickeberg (1982, pág. 21), se desarrollaron poco más o menos 125 grupos lingüísticos independientes distribuidos en diferentes áreas culturales debido a la baja densidad poblacional y su consiguiente aislamiento, el autor estima que para la época del llamado descubrimiento de América la población llegaba a solo 45 millones, es decir, un habitante por cada kilómetro cuadrado.



Informe final de Proyecto de Investigación

Realizar un estudio sociohistórico sobre la confluencia de la música de tradición en Guatemala a partir de la trayectoria artística del grupo Guayacán, con base en los registros escritos, orales, auditivos e instrumentales de su fondo acumulado (1979 y 1997), en función de la valorización y la conservación del patrimonio cultural artístico y del arte popular guatemalteco.

Específicos:

1. Reconocer las raíces históricas de la música de tradición oral interpretada por Guayacán y su confluencia en Guatemala.
2. Identificar el papel del arte popular en la configuración de identidades culturales y políticas en Guatemala, y la contribución del grupo Guayacán al respeto.
3. Evaluar la contribución de Guayacán en la valorización de la música de tradición oral en Guatemala, así como los retos que enfrenta su preservación y difusión para coadyuvar en la erradicación de barreras comunicacionales del analfabetismo musical en nuestro país.
4. Fortalecer la capacidad de comunicación, la oferta de contenidos y el acceso al público del fondo acumulado del grupo Guayacán, lo que incluye su colección de instrumentos tradicionales, efectuando procesos archivísticos a nivel de inventario con base a la Norma Internacional de Descripción de Archivos ISAD(G) (Consejo Internacional de Archivos, 2000) y documentando tridimensionalmente los instrumentos musicales tradicionales del acervo de la agrupación.

6. Hipótesis

La modernidad guatemalteca, como parte de la dimensión cultural del sistema-mundo (Wallerstein, 1991), contrario a lo que podría pensarse en esta era de hiper conectividad, ha favorecido el surgimiento de barreras culturales que impiden la transmisión de conocimientos, situación que ha dado predominancia a expresiones que favorecen y legitiman el valor mercantil del arte por sobre su capacidad de comunicación de saberes y experiencias.



Informe final de Proyecto de Investigación

En sintonía con Adorno (2008, págs. 12-13), consideramos que cuando la cultura entra en la esfera de la circulación de los llamados «bienes culturales» experimenta una lenta agonía que afecta su vitalidad, aislando su espíritu, a partir de la selección pormenorizada, su función social se limita a expresiones que se identifican con mercancías que dispone el mercado. De este modo, las contradicciones entre lo local y lo global, propias del capitalismo contemporáneo, se disuelven en lo *glocal* (Robertson, 1992, pág. 100), para interpretar la globalización desde el punto de vista de los agentes sociales, es decir, desde situaciones concretas que enfrentan en el sistema mundo. La globalización es la interpretación local de la universalización de los particularismos y la particularización de los universalismos. En esta línea, se puede decir que la pérdida de la tradición oral de la música latinoamericana de Guatemala se genera en parte cuando se le excluye de la vida cotidiana que la engendró, o se le proscriba al papel de *ornamento de masas* (Kracauer, 1999), de tal cuenta es desprendida de su sentido ritual y subsumida a los círculos del valor de cambio. Situación en la que, de una manera u otra, participan los portadores de la cultura, así como las personas e instituciones que juegan el papel de críticos de arte.

Sin embargo, la pérdida puede interpretarse como transformación de contextos sociales, como de imaginarios de arte y de estética popular, posibilitando el movimiento del espíritu creador. En este sentido, lo local en la música de tradición oral latinoamericana se manifiesta en interpretaciones situadas que hace de los recopiladores, en este caso del grupo Guayacán, agentes de lo novedoso del pasado en el presente.

De esta cuenta, la memoria artística de la agrupación es el registro escrito y oral de la unidad indivisible de una época de contradicciones y utopías sociales, en donde la música tradicional latinoamericana se manifiesta en *mónadas*⁴ o unidades fundamentales de realidad que

⁴ “El conocimiento no se asimila hasta el fondo de ninguno de sus objetos. No debe elaborar el fantasma de una totalidad. Por eso la tarea de una interpretación filosófica de las obras de arte no puede consistir en producir su identidad con el concepto, haciéndolas desaparecer en éste; y, sin embargo, ella es quién hace que la obra de arte se desarrolle en su verdad” (Adorno, 1984, pág. 22)



Informe final de Proyecto de Investigación

reflejan la fragmentación del ser social y de su cultura, en la totalización de la sociedad capitalista de la cual son parte (Adorno, 1984, pág. 22).

El trabajo artístico del grupo musical Guayacán se desenvuelve a lo interno de contradicciones entre lo global y lo local. El fondo acumulado que documenta su trayectoria y la memoria oral de sus integrantes fundadores y colaboradores, así como de las personas de la red social generada a su alrededor, es un pequeño, pero significativo, registro del reflejo de una sonoridad intercultural, originada y transformada en una época de confluencia de ideas, utopías y estéticas de arte alternativas a la modernidad capitalista. La *glocalidad* en su música, además de expresar la experiencia del sujeto dañado (Marx, 2023) latinoamericano, es manifestación de lo nuevo del pasado en el presente. Su música y su mensaje de interculturalidad ha contribuido a la construcción de puentes en la geografía espiritual de los pueblos latinoamericanos, en especial los que conforman Guatemala.

7. Método

El método que guio esta investigación es carácter interdisciplinario, es decir conjuga categoría teóricas y metodológicas de la sociología de la música, la etnomusicología comparada y la archivística.

En ese orden de ideas, el estudio de la confluencia de la música de tradición oral latinoamericana y de Guatemala en la trayectoria histórica del grupo Guayacán se realizó a partir de conceptualizaciones de la «Dialéctica Negativa» desarrollada por el sociólogo de origen alemán y fundador de la Escuela de Fráncfort, Theodor Adorno, en especial, lo relativo a su crítica de la cultura y sociedad contemporánea en el concepto «*monada*» (Adorno, 2008). El concepto «*mónada*» en el arte se puede definir como una entidad cerrada autónoma en sí misma, aunque no del todo debido a los problemas inmanentes de su forma. La «*mónada*», , en el arte, según el autor, es reflejo de la totalidad social y sus contradicciones. En este sentido, su estética es contenido sedimentado y mediado por fuerzas de la dialéctica externa de las relaciones sociales concretas Para el filósofo, la esencia del arte en la modernidad capitalista es incierta, razón por la cual es necesario cuestionar su derecho a existir, puesto



Informe final de Proyecto de Investigación

que, paradójicamente, su emancipación ha disminuido debido a su poco alcance y falta de fundamento, es decir, su autonomía choca estrepitosamente con la falta de libertad inherente a la sociedad. Lo que se produce con este golpe de realidad es la ceguera del artista frente a la finalidad estética de su obra (Adorno, 2008, págs. 1-27). De esta cuenta, la interpretación filosófica del arte no debe consistir en reproducir su identidad con el concepto (por ejemplo: «música de tradición oral») sino develar sus contradicciones en el ámbito de relaciones estéticas con la producción, y desafiar las estructuras de poder y opresión que le son parte.

Para el análisis de la realidad externa a la obra de arte (la música de tradición oral) se utilizaron conceptualizaciones de la teoría del Sistema Mundo moderno del sociólogo e historiador estadounidense Immanuel Wallerstein (1991). De acuerdo con éste, las dinámicas del capitalismo global en las estructuras políticas y dinámicas de poder del sistema interestatal o geopolítica opera dentro del marco cultural e ideológica; la geocultura. Los patrones cíclicos de las hegemonías mundiales producen una tensión entre lo local y lo universal. En 1968 se produjo a nivel mundial una ruptura fundamental con el universalismo, evidenciada en el surgimiento de un nuevo interés en la cultura en oposición a la economía o la política. Esta ruptura con el modelo liberal implicó situar a la cultura en el terreno de las batallas alternativas para transformar el mundo (Wallerstein, 1991, pág. 23). Según el autor, el interés por la cultura abrió posibilidades de escape frente al sistema existente y sus conceptualizaciones, entre ellas el racismo y el sexismo, nociones profundamente arraigadas en las estructuras de poder. En este sentido, la proyección folclórica de la música de tradición oral latinoamericana, a partir de la segunda mitad del siglo pasado, se convirtió en terreno fértil de iniciativas contraculturales.

Para reconocer la raíz histórica latinoamericana de la música tradicional interpretada por el grupo Guayacán y su confluencia en Guatemala se realizó una clasificación de instrumentos musicales con base en el sistema Hornbostel-Sanchs (Escalas i Llimona, 2011). En 1914 los musicólogos Erich Moritz von Hornbostel y Curt Sanchs, basados en un esquema creado previamente por Víctor-Charles Mahillon, permite organizar los instrumentos musicales en categorías según la forma en que emiten el sonido. La tabla organológica resultante clasifica



Informe final de Proyecto de Investigación

un extenso conjunto de instrumentos tradicionales en las categorías siguientes: Idiófonos, membranófonos, cordófonos y aerófonos.

De forma complementaria, se procedió a elaborar un cuadro de musicología comparada, con base en la propuesta de Werner Danckert (Reynoso, 2006, pág. 86) de los registros fonográficas del grupo Guayacán. El propósito principal de este cuadro fue catalogar y analizar el repertorio que probablemente gozó de más difusión, utilizando categorías de análisis relativas a su origen geográfico, su función social, su estructura musical y la instrumentación de las piezas musicales. Las entradas proporcionaron información relevante para la identificación del contexto histórico de las obras, su evolución en diferentes versiones y sus formas de transmisión, incluyendo las recopilaciones realizadas por musicólogos y grupos como Guayacán.

Por su parte, las fuentes de investigación principales se generaron a partir del tratamiento archivístico de su fondo acumulado, consistente en intervenciones para el resguardo, la conservación y la clasificación adecuada de la documentación. Al tratarse de un trabajo archivístico preliminar se realizaron procesos de limpieza, orden e inventario con base en las normas internacional ISAD-G (Consejo Internacional de Archivos, 2000). En este sentido, se realizaron procesos de limpieza mecánica, de orden e inventario siguiendo los principios de procedencia y de digitalización, según parámetros de la norma y en el caso de la fotografía, siguiendo las recomendaciones de la archivista Mtra. Lucía Pellecer, y del digitalizador de CIRMA. El inventario permitió conocer con claridad las unidades documentales componen el acervo a nivel de fondo y subfondo, favoreciendo con ello la capacidad del archivo para el análisis de sus contenidos temáticos.

7.1. Tipo de investigación.

El tipo de investigación realizada es del tipo “a” o básica, es decir, consistió en un estudio que tiene por objetivo central generar conocimiento nuevo sobre un fenómeno sociopolítico relevante en la historia presente del país.

7.2. Enfoque y alcance de la investigación.



Informe final de Proyecto de Investigación

El enfoque de la investigación es cualitativo debido a que se basó en el análisis cruzado de fuentes documentales de archivo, bibliográficas y hemerográficas, y además en la percepción de colaboradores clave para explicar la raíz histórica y la confluencia de la música de tradición oral latinoamericana en Guatemala a través de la trayectoria artística del grupo Guayacán.

7.3. Diseño de la investigación.

El diseño de investigación se fundamenta en el análisis cruzado de fuentes primarias, principalmente del fondo acumulado del grupo Guayacán (convertido en Archivo Histórico) y en la exploración de percepciones de los miembros fundadores de la agrupación y integrantes históricos, así como de personas cercanas al grupo que influyeron en su trayectoria. El análisis se complementó con el análisis de fuentes secundarias de tipo bibliográfico y hemerográfico. En esta línea, el énfasis del diseño de investigación corresponde a la combinación de un análisis crítico de fuentes documentales y el análisis crítico del discurso (Van Dijk, 2016), de información recabada en campo con la aplicación de técnicas etnográficas (Sautu, 2005).

7.4. Población, muestra y muestreo.

La población clave del estudio realizado es en primera instancia la comprende al *campo artístico* al que perteneció Guayacán durante el período de tiempo que comprende los años de 1976 y 1997. A partir del concepto «campo intelectual», el cual fuera acuñado por sociólogo Pierre Bourdieu en 1966 y lo definiera en términos generales como sistema de relaciones en competencia y conflicto entre grupos, situaciones en posiciones diversas. Una urdimbre de líneas de fuerza, adicionadas, yuxtapuestas por los agentes o sistema de éstos que le son parte. La participación en dicho campo uno depende de la posición que se ocupa en el campo (intelectual o artístico) y en como participa en el campo cultural, el cual comprende un sistema relaciones entre temas y problemas (Bourdieu, 2002, págs. 8-9).

De acuerdo con lo anterior, la muestra de población del campo artístico que llamaremos «música de tradición oral latinoamericana» comprende en un primer nivel a los fundadores



Informe final de Proyecto de Investigación

del grupo Guayacán e integrantes históricos, es decir aquellos que participaron en el grupo entre los años de 1976 y 1979. Esta temporalidad corresponde a fechas extremas del Archivo Histórico del grupo Guayacán. El segundo nivel de informantes clave lo conformaron personas que de una u otra manera fueron testigos de las actividades artísticas de la agrupación musical, hayan sido parte de la audiencia, colaboradores, críticos, familiares y amigos. El tercer nivel lo comprendieron grupos musicales y músicos individuales, así como investigadores del campo artístico al que perteneció Guayacán. En total se entrevistó a siete personas del primer grupo, a cuatro del segundo y a dos del tercero.

El muestreo aplicado en esta investigación respondió a criterios de triangulación y saturación de información, así como a la disponibilidad de colaboradores clave.

7.5. Técnicas:

7.5.1. Archivística preliminar:

La intervención consistió en la limpieza mecánica, identificación, orden, inventario y digitalización de los documentos de archivo, dichos procesos se ejecutaron con base en criterios de la Norma Internacional de Descripción de Archivos ISAD(G) del Consejo Internacional de Archivos (2000). El inventario (Tabla 4) como la digitalización son productos tangibles del proyecto de investigación, generados estos a partir de otro instrumento metodológico llamado «Cuadro de clasificación» (Tabla 3).

Se intervinieron 863 unidades documentales (simples y compuestas), lo que equivale a un total de 2476 folios, más 385 fotografías en positivo y 329 en negativo, sumando un total de 414 fotografías.⁵

⁵ Debido a los extenso del Archivo Histórico del grupo Guayacán digitalizado en este informe sólo podrá ser consultado a través de un enlace virtual:

https://docs.google.com/spreadsheets/d/1v2rXLoUK6q4SKjH0gw_N-Qv7jXnRr3BSnj5YYuwSJSQ/edit?usp=sharing



Informe final de Proyecto de Investigación

7.5.1.1. Actividades realizadas para la conformación del Archivo Histórico del grupo Guayacán:

- **Revisión documental:** se extrajeron todos los documentos existentes en la caja donde se almacenaban con el objetivo de identificar tipos documentales, soportes y cantidades.
- **Diagnóstico archivístico:** se realizó un previo diagnóstico archivístico en el que se incluyeron aspectos del almacenamiento, edificio y estado de conservación de los documentos resguardados.
- **Limpieza mecánica:** Se realizó una limpieza mecánica de los expedientes. (Ilustración 1 y 2).
- **Identificación:** teniendo todos los documentos fuera de su caja se procedió a determinar el tipo de documentación según su contenido (documentos administrativos, financieros, etc.)
- **Clasificación:** Se realizó la separación de documentos determinando los tipos documental. Se separó la documentación por temáticas según el Cuadro de Clasificación. (Ilustración 3)
- **Orden y embalaje:** teniendo ya los documentos separados por tipo documental, se procedió a ordenarlos de manera cronológica. (Ilustración 4)
- **Codificación:** Se agregó a cada folio un código alfanumérico según se estableció en el Cuadro de Clasificación. (Ilustración 5)
- **Digitalización:** Con la ayuda de un escáner especializado se digitalizó la documentación del archivo según la asesoría brindada por Edgar Gutiérrez del Centro de Investigaciones Regionales de Mesoamérica -CIRMA-.

Los documentos que pasaron por estos procesos fueron colocados en legajos. Los legajos se hicieron con cartón chip y se amarraron con hilo de cáñamo (no es lo más recomendable, pero fue lo que los recursos económicos podían cubrir en ese momento), aunado a eso cada uno de los documentos se interfolio con hojas de papel bond tamaño oficio los legajos fueron identificados con el nombre del tipo documental y fechas extremas.



Informe final de Proyecto de Investigación

Dicha documentación da cuenta de las actividades relacionadas a la trayectoria histórica de la agrupación Guayacán, lo que incluye presentaciones, cambios internos de integrantes, relaciones que tuvieron con otras agrupaciones o músicos, finanzas y de manera indirecta la percepción que se tenía sobre su expresión folclórica. El acervo se compone de diversos tipos documentales como: programas de eventos, repertorios musicales, libros, artículos de periódico, informes, afiches, fotografías, grabaciones musicales y videos.

1.5.2 Análisis documental:

Se realizó el análisis procesual y cualitativo de fuentes primarias de archivo y de fuentes secundarias de tipo hemerográficas y bibliográficas, a partir del levantado de información en biblioteca, hemerotecas y centros de acopio. La evaluación cualitativa en mención se basó en un marco de conceptos aplicados a la problemática central de la investigación y sus objetivos, al que llamamos «cuadro de coherencia metodológica» (Tabla 5). A partir de éste se elaboraron los siguientes cuatro analíticos:

- a) «Cuadro de clasificación organológica» de instrumentos musicales del grupo Guayacán con base en el sistema Hornbostel-Sachs (Escalas i Llimona, 2011). Esta tabla de clasificación permite mostrar tendencias claras tanto en su clasificación sonora como en sus orígenes geográficos. (Tabla 6)
- b) «Cuadro de musicología comparada» del repertorio en registros fonográficos del grupo Guayacán. El análisis realizado comprende categoría como: estilo, género, ritmo, texto y, muy importante, el contexto sociocultural de procedencia de los temas musicales. Este cuadro comprende una versión adaptada de la propuesta de musicología comparada de Werner Danckert (Reynoso, 2006, pág. 86). (Tabla 7)

1.5.3 Análisis de percepciones con base en entrevistas semiestructuradas:

El análisis de percepciones se basó en preguntas a colaboradores clave del campo artístico, las cuales se elaboraron a partir del cuadro conceptual de coherencia metodológica. El objetivo metodológico de este tipo de entrevistas es permitir al agente artístico reorientar la entrevista hacia temas de su interés y según lo que recuerda.



Informe final de Proyecto de Investigación

A partir de la realización de entrevistas y la transcripción de estas, se construyó una red de agentes, de eventos y de conexiones de los integrantes históricos del grupo Guayacán con los demás miembros del campo artístico, ordenados en una línea de tiempo que va de 1976, año de fundación de Trinchera, a 1997, año en que se desintegra Guayacán. Debido al formato de la tabla y la cantidad de información consignada y clasificada se podrá revisar a la misma solamente a través del siguiente enlace. (Tabla 8)

<https://docs.google.com/spreadsheets/d/1tvETK5BU-ZXthq5HSQoi5p1RPJ9kVIC0/edit?usp=sharing&oid=108975500073695498197&rtpof=true&sd=true>

- Documentación tridimensional: consiste en el uso de tecnologías avanzadas para capturar, registrar y representar objetos o espacios físicos en un formato digital. A partir de este proceso se permite generar modelos precisos y detallados que posteriormente pueden ser analizados. La documentación tridimensional se plantea para los instrumentos tradicionales de Guatemala y Latinoamérica que son resguardados por la agrupación musical.

7.6. Resumen de las variables o unidades de análisis.

Tabla 1. Objetivos, variable, instrumentos y unidad de medida o cualificación utilizada en la investigación.

Objetivo específico	Variable	Instrumentos	Unidad de medida o cualificación
Reconocer las raíces históricas latinoamericanas de la música de tradición oral interpretada por Guayacán y su confluencia en Guatemala.	Raíz histórica	<ul style="list-style-type: none"> • Cuadro de clasificación de instrumentos musicales con base en el sistema Hornbostel-Sachs (Escalas i Llimona, 2011). • Cuadro de clasificación de la música interpretada según estilo, género, ritmo, texto y contexto sociocultural de procedencia, con base en la musicología comparada de Werner Danckert (Reynoso, 2006, pág. 86). 	Repertorio musical



Informe final de Proyecto de Investigación

		<ul style="list-style-type: none"> ● Cuadro de análisis comparado de percepciones. (Ver sección Apéndice) 	
Identificar la influencia de la música de tradición oral en Guatemala en la configuración de identidades culturales y políticas en Guatemala, y la contribución de Guayacán al respeto.	Campo artístico	Entrevistas semiestructuradas en músicos individuales y agrupaciones musicales que pertenecen del campo artístico. (Ver sección Apéndice)	Experiencia y percepción
Evaluar la contribución de Guayacán en la valorización de la música de tradición oral latinoamericana en Guatemala, así como los retos que enfrenta su preservación y difusión para coadyuvar en la erradicación de barreras comunicacionales del analfabetismo musical en nuestro país.	Difusión artística	<ul style="list-style-type: none"> ● Cuadro de análisis comparado de percepciones. ● Mapa de difusión artística del grupo Guayacán para la República de Guatemala. 	Experiencia y percepción
Fortalecer la capacidad de comunicación, la oferta de contenidos y el acceso al público del fondo acumulado del grupo Guayacán, lo que incluye su colección de instrumentos.	Archivística	Elaboración del instrumento de clasificación. (Ver sección Apéndice)	Fondo acumulado

Fuente: elaboración propia.

7.7. Procesamiento y análisis de la información.

La información generada será organizada con base en su naturaleza documental y testimonial.

Con relación al tipo documental el primer paso consistirá en organizar e inventariar el fondo



Informe final de Proyecto de Investigación

acumulado del grupo Guayacán, lo que incluye limpieza y aplicación de medidas preventivas de conservación. Dicho acervo es el producto del almacenamiento y resguardo de la documentación producida a partir de sus actividades administrativas, culturales, económicas y sociales. La documentación comprende fechas extremas de 1979, momento en el cual inicia la agrupación hasta 1997 momento en el que las actividades quedan suspendidas por diversos motivos. El fondo documental mide aproximadamente de 0.50 metros lineales, los cuales se componen por soporte papel principalmente. Aunado a este se cuenta con un archivo fotográfico con un total aproximado de 400 fotografías, además de una colección de recortes periodísticos que reflejan la importancia y actividad de la agrupación. El estado de conservación de la documentación es bueno, presentando signos de envejecimiento visibles entre las que destacan cambios de color de papel, manchas, arrugas, sin embargo, las unidades documentos son manejables. En su mayoría, el conjunto de fotografías en se encuentran en un estado aceptable o bueno de conservación, solamente unas pocas presentan desprendimiento del material fotográfico. En ambos casos es necesario aplicar técnicas primarias de conservación preventiva como estabilización del pH y limpieza.

Posteriormente se creará un cuadro de clasificación del fondo acumulado en los niveles sub-fondo, serie y subserie documental con base en la Norma Internacional de Descripción de Archivos ISAD(G). Esto permitirá la organización de la documentación respetando el principio de procedencia y facilitando el análisis de su contenido. Seguidamente se elaborará una tabla de contenidos con los siguientes elementos: a) actividades de la agrupación, b) personas e instituciones involucradas, c) propuesta musical y d) cambios ocurridos al interior de la agrupación, entre otros.

En cuanto a la información testimonial se contemplan tareas de grabación de percepciones con base en guías de entrevista, su transcripción y finalmente su análisis a través de la elaboración de un cuadro de análisis comparativo de percepciones, poniendo el énfasis en determinar el origen o raíz histórica de la música de tradición latinoamericana interpretada por Guayacán, en identificar la contribución del grupo en la configuración de identidades y en evaluar el aporte de su música en la valoración de la música de tradición oral latinoamericana en Guatemala.



Informe final de Proyecto de Investigación

El análisis histórico, político y artístico de la información del fondo acumulado y demás fuentes relacionadas se realizará recuperando algunos elementos de la propuesta del lingüista neerlandés Teun A. Van Dijk llamada Análisis Crítico del Discurso (2016), en lo relativo a las dimensiones internas y externas que controlan el discurso artístico, en especial las que refieren a las artes de la resistencia latinoamericana.

8. Aspectos éticos y legales

La investigación que se plantea con el apoyo financiero de la DIGI y del IIHAA de la Escuela de Historia es inédita y no cuenta ni ha contado, con financiamiento personal o institucional alguno para su realización. También, se cuenta con la autorización del grupo Guayacán para realizar la investigación y el trabajo archivístico.

9. Resultados y discusión

El proyecto de investigación *La música de tradición oral en Guatemala y el grupo Guayacán en la preservación del arte popular (1979-1997): Análisis documental y archivística preliminar* estableció como meta de trabajo responder coherentemente a la hipótesis que plantea la pérdida y a la vez el resurgimiento de expresiones folclóricas y de canto nuevo de música de la tradición oral, como parte de expresiones de lucha generadas entre el gozne de las dinámicas de la globalización del arte y los diferentes contextos históricos y políticos latinoamericanos. El objetivo central de esta indagación y análisis sociohistórico fue reconocer la confluencia cultural enraizada en las diferentes músicas latinoamericanas en el trabajo artístico del grupo Guayacán, y valorar y conservar su legado histórico a través de la conformación del *Archivo Histórico del grupo Guayacán -AHG-*.

El AHG es la fuente primaria generada por el proyecto de investigación que permitió desenterrar una raíz histórica, o mejor dicho, las raicillas históricas de la música interpretada por la agrupación a lo largo de 31 años, y analizar como confluyen. Para excavar dichos vestigios se realizó un análisis organológico de los instrumentos musicales de la agrupación y uno de musicología comparada con base en el repertorio fonográfico.



Informe final de Proyecto de Investigación

La clasificación organológica de los instrumentos musicales reveló una extensa variedad de raíces latinoamericanas, las cuales se extienden desde Centroamérica y el Caribe, a la región Andina y Cono Sur. A través de un conjunto de idiófonos, membranófonos, cordófonos y aerófonos Guayacán trazó un mapa latinoamericano. Como era de esperarse, la raíz más grande se encuentra enterrada en Guatemala, en expresiones de música maya, xinca y ladina. La mayoría de los ideófonos utilizados en sus conciertos y presentaciones provienen de varias regiones de Guatemala, como la *marimba de tecomates* de Chichicastenango, Quiché, o la *marimba de cajones* de Barillas, Huehuetenango, o la *marimba de bambú* de Alta Verapaz, pero también *sísiras* de Livingston, Izabal. También fue posible reconocer ideófonos de otros países como lo son *gaucho*, *huacharacha* y *maracas* de Colombia, *tormento* de Chile y *chullus* o *chajchas* de Bolivia.

En cuanto a los membranófonos destacan los tambores de Guatemala como el *garaon* de Izabal y la *zambumbia* de Palín, Escuintla, *tambores* de Colombia, el *bombo* argentino, el *tamborcillo* de Veracruz, México, así como la *cuica* y *pandeiro* de Brasil. Ahora, sobre los cordófonos se puede decir se cuenta con el arpa de marco diatónico, el violín y la guitarrilla de Alta Verapaz, Guatemala, y algunos instrumentos tradicionales como el charango de Perú y Bolivia, el cuatro y bandola venezolanos, tiple colombiano, el berimbau y el cavaquinho de Brasil. Los aerófonos de Guayacán son más diversos geográficamente hablando. De Guatemala se cuenta con *chirimía* y *pito*, de México la *flauta mexicana*, de Colombia la *caña de millo*, de Bolivia *tarka*, *mohoseño*, *quena*, *pincullo* y diferentes registros de *zampoñas* o *sicus*, de Ecuador *rondador* y de Perú la *antara*, y de Alemania el *acordeón de teclas* y el *acordeón de botones*.

Por su parte, el análisis de musicología comparada practicado a la música del grupo a partir de sus registros fonográficos, es decir, el conjunto de temas grabados un disco de larga duración de 45 rpm (acetato) y dos cassettes Guayacán Vol.1 y Guayacán Vol.2, puso en evidencia que la agrupación dedicó gran parte de su trabajo artístico a la investigación e interpretación de música tradicional guatemalteca. En la compilación analizada se evidencia un particular interés por los sones (6*8) y (4*8), interpretados con *marimba diatónica*, *tambor*



Informe final de Proyecto de Investigación

y chirimilla, así como con arpa, guitarrilla y violín, de danzas tradicionales y sonos de fiestas de cofradía. A este conjunto se suma una marcha, *El español*, del *Baile de la quema del torito* interpretada con pito y tamborón.

La influencia del trabajo del profesor Zoel Valdés en la selección de temas se hace evidente. Los primeros marimbistas de Guayacán, el profesor Enrique Orozco y el antropólogo Jorge Molina, seguramente llevaron al grupo lo aprendido con su proyecto folclórico. Los sonos grabados *Lain Neba'*, *Xson Chinam* o *Manzanilla*, *Son de la quema del torito*, *Son del gracejo*, *Son Santa María*, *Son Llamado a misa* son recopilaciones realizadas por el folclorista cobanero. Se puede añadir que, un número considerable de estos sonos proceden de Alta Verapaz, lo que coincide con el lugar del origen del profesor Valdés. Siguiendo el ejemplo del folclorista y etnomusicólogos Alfonso Arrivillaga y José Ernesto Monzón, los guayacanes realizaron sus propias recopilaciones como el son de cofradía San Pablo, interpretado con marimba diatónica en las fiestas patronales en San Andrés Sajcabajá, Quiché. También experimentaron en el folclor creativo, incorporando en el cassette Guayacán Vol.2 un son del profesor Enrique Orozco el *Son Zunil*. Al repertorio guatemalteco se unieron otros ritmos, esta vez de la región xinka. El *Vals del baile de mengalas* del Cantón La Fuente de Xalapán, Jalapa y el vals *Cuando un jilguero* del cantón Agua Blanca de Santa Cruz Narango, Santa Rosa, ambos interpretados con acordeón de botones, guitarra y contrabajo permitieron compartir con su audiencia música tradicional guatemalteca enraizada en el oriente de Guatemala.

En cuanto a otros ritmos latinoamericanos, Guayacán grabó de Bolivia, Perú, Chile, Venezuela y México. De primer país andino mencionado se grabó la *Mohoseñada*, tema recopilado por Los Folkloristas en un festival de mineros en La Paz en 1972. Guayacán realizó su adaptación basados en la versión grabada por el grupo mexicano en el disco "Bolivia" (2008). El *Taquirari*, *Fiesta Aymara*, del músico boliviano Rigoberto Rojas Juárez, quién lo registra con el nombre *Melinda*. Este taquirari se conoció en los escenarios de Guatemala gracias a la adaptación que hiciera Guayacán. Con este tema, el profesor Orozco iniciaba a sus estudiantes del Instituto de Educación Básica de Educación



Informe final de Proyecto de Investigación

Experimental (INEBE) de Mixco en el aprendizaje de los sicus o zampoñas.⁶ Otros temas grabados por Guayacán, como La *sikuriada*, *Sampoñando*, la *tarkeada* y el *huayno*, *Hirpastay*, también son de origen boliviano.

También, aprendieron otros ritmos andinos entre estos: El *Condor Pasa* de Perú, interpretado con quena, zampoña, bombo, guitarra y charango, o el sanjuanito ecuatoriano del grupo Inti Illimani *Longuita*, interpretado con rondador, quena, guitarra, así como otros ritmos procedentes de países más lejanos a Guatemala como el Espinazo o Tonada Chilena para cumpleaños llamada *Despierta precioso azahar*, evidencian el interés de Guayacán por la diversidad latinoamericana. Ritmos de países como Venezuela y México también forman parte del repertorio fonográfico de Guayacán. Ritmos como el y el *son poblano*. El *seis figureao* pertenece al repertorio de la Tamunangue, fiesta religiosa celebrada en el Estado de Lara, Venezuela, en honor a San Antonio de Padua. La *Danza de los quetzalines*, es un son tradicional interpretado con pito y tambor en Atempán, Puebla, México.

En la música de Guayacán confluyen ritmos, instrumentos, cantos, ideales y situaciones, elementos de vida cotidiana procedentes de diferentes geografías. Fernando Siú (1994) reconoce que Guayacán fue un grupo cultivador inicial del canto nuevo guatemalteco y que, no obstante, de orientar su trabajo al rescate de la música tradicional y abandonar el canto nuevo, el rescate de la tradición que realizan juega un papel importante como elemento de identidad nacional. Según el cantautor José Chamalé, los grupos y solistas que como Guayacán confluyeron en el VI Festival de Estudiantinas en 1981, influenciaron a muchos jóvenes que como él querían expresar la canción testimonial, de protesta o coyuntural (Siú García, 1994, pág. 97).

Por su parte, Moran considera que el folclor andino y la Nueva Trova Cubana constituyen las principales influencias que dieron forma a la canción alternativa guatemalteca, eso a partir de 1970 (Morán Aguilar, 1991, pág. 45). Los sonidos de la quena, la zampoña y el charango influenciaron a muchos que encontraron en la música latinoamericana elementos para la

⁶ El autor de este informe formó parte de una de las generaciones del grupo de música andina y de marimba del INEBE (1991-1993). Casualmente, el primer tema que aprendió fue la Fiesta Aymara.



Informe final de Proyecto de Investigación

formación de una identidad nacional situada en la realidad guatemalteca y latinoamericana. Es decir, manifestaciones resultantes de la convergencia de múltiples elementos culturales, políticos, estéticos, enraizadas en la realidad latinoamericana y enfocada en afirmar una identidad propia. Según, Carlos Miñana (2019), los antropólogos desempeñaron un papel clave en la recuperación y divulgación de repertorios indígenas y campesinos, articulándose con movimientos políticos. Según el autor antes citado, la investigación-acción-participativa era parte del activismo político y social de las décadas de 1970 y 1980.

Sin embargo, las expresiones de arte realista en la canción alternativa guatemalteca también fueron influenciadas por peso geopolítico que ejercía el Panamericanismo/Interamericanismo impulsado desde EE. UU. con una intensión hegemónica y expansionista a través de la promoción de investigaciones de etnomusicología o de música folclórica. Y también, por su contraparte, el Latinoamericanismo, impulsado desde Cuba y la URSS en el marco de la Guerra Fría para contrarrestar al primero promoviendo la unidad cultural de América Latina (Miñana, 2019). De acuerdo con esto, podemos confirmar que Guayacán es un hijo de su época, que nace del impulso por luchar por el reconocimiento las culturales y pueblos indígenas, negros y mestizos en las naciones latinoamericanas. Sus integrantes fundadores e históricos respondieron como muchos otros grupos musicales y solistas al llamado a la unidad cultural latinoamericana, estrategia de lucha en contra del imperialismo estadounidense.

En la década de 1970 en el contexto de movimiento del Canto Nuevo Guatemalteco destacan: EUSAC (1970), Grupo Artístico Shecano (1971), Trinchera/Guayacán (1976), Kopante (1978), Pop Vil (1978), Voces Nuevas (1978), Mano de obra (1979) y Maderas Latinoamericanas (1979). En la década de 1980 los conjuntos: Grupo Caminante/Utiu Andino (1980), Grupo Amanecer (1981), Kin-lalat (1982), Grupo Katinamit (1983), Grupo Mazehual (1984), Hatuchai (1985), Grupo Kikotemal (1986), Xequijel (1987), Canto General (1987), Circulo Experimental de Cantautores (1987), grupo Peldaño (1988). En los años de 1990 se formaron bandas como: Grupo Zunil del INEBE de Mixco, jornada matutina (1990), Grupo Sacbé del INEBE de Mixco, jornada vespertina (1992), Voces de Maíz (1992), Grupo Contexto (1993) de la Escuela de Ciencias de la Comunicación, Ars (1994), Kahuí



Informe final de Proyecto de Investigación

(1994) del Instituto Emiliani de Padre Somascos, Wayra Taki (1995). Sólo entre 1970 y 1991 se fundaron en Guatemala al menos 49 estudiantinas, muchas de estas en unidades académicas del campus central y de centros regionales de la Universidad de San Carlos de Guatemala, pero también en institutos públicos de educación básica y media, en instituciones privadas, en colonias y barrios del distrito urbano capitalino. Entre los grupos pioneros en la implementación del folclor creativo en su repertorio se encuentran la Estudiantina de la Universidad de San Carlos de Guatemala (EUSAC). El grupo Guayacán, por su parte, creó el sonido de una música popular de raíces principalmente indígenas, su proyección folclórica se enfocó en la recuperación de música tradicional latinoamericana, de los instrumentos con se toca y de regiones que no se encuentran en los mapas de la industria cultural. Las raíces musicales del grupo Guayacán son resonancias de los trabajos de Zoel Valdés, de Violeta Parra, de Los Folkloristas, entre otros, quiénes plantaron en los integrantes de Guayacán su gusto por la música tradicional. La red de grupos y solistas vinculados a Guayacán es extensa, se podría decir que compartió escenario con los más emblemáticos grupos y solistas del Canto Nuevo Guatemalteco y Latinoamericano.

Como vimos, el AHG permitió reconstruir momentos clave de la historia del arte realista guatemalteco a través del registro y análisis de eventos, lugares y personajes que pertenecieron al campo artístico en mención. Su conformación y digitalización su conservación, lo que a la vez posibilita la realización de investigaciones futuras interesadas en reconstruir la historia cultural y política y además de Guatemala. La música de tradición oral latinoamericana y de Guatemala es un legado histórico cultural que debe conservarse, el AHG es un aporte tangible que suma a su valorización.

10. Propiedad intelectual

Una copia digital del AHG quedará bajo el cuidado de la Dirección General de Investigación (DIGI) y por el Instituto de Investigaciones Históricas, Antropológicas y Arqueológicas de la Escuela de Historia a través del Proyecto Atlas del Patrimonio en Riesgo, coordinado por el autor de este informe. El AHG físico quedará en posesión del grupo Guayacán.



Informe final de Proyecto de Investigación

11. Beneficiarios directos e indirectos

Tabla 2. Beneficiarios directos e indirectos de la investigación

Resultados, productos o hallazgos	Beneficiarios directos (institución, organización, sector académico o tipo de personas)	Número de beneficiarios directos	Beneficiarios indirectos (institución, sector académico o tipo de personas)	Número de Beneficiarios indirectos
Archivo Histórico del grupo Guayacán	Estudiantes y profesores de la Escuela de Historia, USAC.	1200	Estudiantes y profesores de la Escuela Normal para Maestros de Educación Musical “José María Alvarado”.	150
	Comunidad académica de la Universidad de San Carlos de Guatemala	Toda la comunidad de la USAC, según registro.	Red de grupos que pertenecen al campo artístico.	200
Concierto didáctico: Muestra de música de tradición oral y latinoamericana y de Guatemala con el grupo Guayacán. ⁷	Estudiantes y profesores de la Escuela Normal para Maestros de Educación Musical “José María Alvarado”.	150	Comunidad académica de la Universidad de San Carlos de Guatemala	Toda la comunidad de la USAC, según registro.
	Estudiantes y profesores de la	500	Audiencia de TV Usac.	1,000 hasta el día 21.10.2025

⁷ Para acceder a una grabación de parte del concierto didáctico ingresar al siguiente enlace:
<https://www.facebook.com/TelevisionUSAC/videos/1024147709723678>



Informe final de Proyecto de Investigación

Escuela Superior
de Arte. USAC.

Vídeo documental: Un Guayacán en la llanada.	Comunidad académica de la Universidad de San Carlos de Guatemala	Toda la comunidad de la USAC, según registro.	Red de grupos que pertenecen al campo artístico.	200
Estudiantes y profesores de la Escuela de Historia, USAC.		1200	Estudiantes y profesores de la Escuela Normal para Maestros de Educación Musical “José María Alvarado”.	150
			Audiencia de TV Usac.	662 hasta el día 21.10.2025



Informe final de Proyecto de Investigación

12. Estrategia de divulgación y difusión de los resultados.

Tabla 3

Actividad	Sí	No
Presentación TV	x	
Entrevistas radiales	x	
Podcast		x
Entrevista DIGI	x	
Recursos audiovisuales	x	
Congresos científicos nacionales o internacionales		x
Talleres		x
Publicación de libro		x
Publicación de artículo científico		x
Divulgación por redes sociales institucionales	x	
Presentación pública	x	
Presentación autoridades USAC	x	
Presentación a beneficiarios directos	x	
Entrega de resultados	x	
Docencia en grado	x	
Docencia postgrado		



Informe final de Proyecto de Investigación

Póster científico	x
Trifoliales	x
Conferencias	x
Otro (describa)	x



Informe final de Proyecto de Investigación

13. Contribución a las Prioridades Nacionales de Desarrollo (PND)

Los resultados de investigación sin duda serán del interés e utilidad de instituciones, grupos y personas que su trabajo se oriente a la investigación de la historia del arte, en especial lo relativo a la música de tradición oral latinoamericana y de Guatemala y en cierto modo, para quienes estén interesados en explorar en el conocimiento de las formas de lo político en la música popular de Guatemala. El Archivo Histórico del grupo Guayacán es un medio tangible que contribuye al resguardo del patrimonio documental, fotográfico y fonográfico de parte de la historia cultural y política de la Universidad de San Carlos de Guatemala y de Guatemala. A manera de complemento, como parte de mediaciones académicas orientadas por la sociología del arte y la producción audiovisual se integran a los resultados de investigación el vídeo documental “Guayacán, árbol abuelo de ramajes florecidos”⁸, el cual da conocer en vos de los protagonistas la historia del grupo y su contribución en el arte guatemalteco. De igual manera, pero esta vez desde la mediación pedagógica en la enseñanza de la música de tradición oral se realizó el “Concierto Didáctico: muestra de música de tradición oral latinoamericana y de Guatemala con el grupo Guayacán”. El concierto fue preparado para la comunidad universitaria y especialmente para los estudiantes y profesores de la Escuela Normal de Maestro de Educación Musical “José María Alvarado”.

Es así como la investigación realizada contribuyó y contribuirá a las Prioridades Nacionales de Desarrollo, en lo que respecta al enfoque de Educación, otorgará una comprensión complementaria de procesos sociales y políticos por los que atravesó la comunidad universitaria y la sociedad guatemalteca durante la temporalidad mencionada. Los resultados contribuyen a su vez a visibilizar las confluencias latinoamericanas en Guatemala a partir de la música de tradición oral y sobre la relevancia de los documentos históricos para su comprensión y preservación en el tiempo.

⁸ Para poder ver el vídeo ingresar al siguiente enlace:

<https://www.facebook.com/TelevisionUSAC/videos/1525161218658979/>



Informe final de Proyecto de Investigación

Esta experiencia de investigación y de conservación documental referente a la historia de la música tradicional en Guatemala y de América Latina, puede servir como referente teórico-metodológico a futuros esfuerzos de puesta en valor del patrimonio cultural artístico de la nación.

14. Otras contribuciones del proyecto al desarrollo

No aplica.

15. Vinculación

En el desarrollo del proyecto de investigación “La música de tradición oral en Guatemala y el grupo Guayacán en la preservación del arte popular (1979-1997): Análisis documental y archivística preliminar”, se realizaron diferente tipo de vinculaciones las cuales organizamos de la siguiente manera:

15.1. Vinculación con instituciones profesionales y especialistas en el campo de la archivística.

- a. Asesoría técnica brindada por la Asociación Guatemalteca de Archivistas Profesionales (AGAP) a través de su presidenta, la Mtra. Lucía Pellecer González para la elaboración del “Cuadro de Clasificación”, base de la intervención archivística realizada.
- b. Asesoría técnica en el diseño de cajas contenedoras con material de conservación y libre de ácido para fotos y documentos del fondo acumulado del grupo Guayacán, de la Técnico Universitario en Conservación Gabriela Chávez Castillo. (Ilustración 4)
- c. Asesoría técnica para el establecimiento de parámetros de digitalización de documentos de archivo por parte del señor Jony Anona del Centro de Investigaciones Regionales de Mesoamérica.

15.2 Vinculación con instituciones profesionales públicas y privadas en el campo de la enseñanza y difusión del arte popular en Guatemala y a nivel internacional.



Informe final de Proyecto de Investigación

- d. Vinculación con la Escuela Normal de Maestros de Educación Musical “José María Alvarado”. (Ilustración 6)
- e. Vinculación con la Dirección General de Extensión para la realización del vídeo documental *Guayacán, árbol abuelo de ramajes florecidos*, y transmisión en vivo del *Concierto didáctico: muestra de música de tradición oral latinoamericana y de Guatemala con el grupo Guayacán*. (Ilustración 7).
- f. Vinculación con el grupo Guayacán. Desde un principio el proyecto contó con la confianza y el apoyo de los integrantes y exintegrantes del grupo para intervenir el fondo acumulado del grupo y en el proceso de entrevistas a colaboradores clave. En mutua colaboración entre el proyecto de investigación y el conjunto musical, se organizó el concierto didáctico mencionado arriba. Sus integrantes trabajaron en la preparación y presentación de este concierto sobre música de tradición oral.
- g. Vinculación con la Universidad Católica de Temuco, Chile, a través de la Mtra. María Edilia Mellado Dueñas. En el mes de agosto el coordinador del proyecto quien escribe este informe dictó la conferencia *Arte y música en la exploración de identidades reticulares*”, a estudiantes del curso interdisciplinario DDO “La música y el teatro, herramientas para comprender un mundo diverso”. En dicha conferencia se reflexionó sobre el papel que ha jugado y juega el arte y en especial la música en la configuración de identidades reticulares. Este mismo grupo de estudiantes participaron en el *Concierto Didáctico: muestra de música de tradición oral latinoamericana y de Guatemala con el grupo Guayacán* a través de la transmisión en vivo del mismo. (Ilustración 8).
- h. Se contó con apoyo técnico del Lic. Josué Guzmán, quien es arqueólogo egresado de la Escuela de Historia, de esta universidad, y representante legal de la empresa Patrimonio DronExplorer



Informe final de Proyecto de Investigación

16. Conclusiones

Realizar un estudio sobre la confluencia de la música de tradición oral en Guatemala desde la trayectoria artística del grupo Guayacán, con base en registros documentales de archivo, testimonios de los protagonistas de esta historia e instrumentos musicales conllevó un desafío interdisciplinario y transdisciplinario. El primero porqué requirió de la construcción de fuentes de investigación de diferentes campos disciplinares como la archivística y la etnomusicología. La primera sirvió para poner en consulta el fondo acumulado del grupo Guayacán, por demás la fuente primaria base del estudio. La conformación del Archivo Histórico del grupo Guayacán -AHG- permitió profundizar en los recorridos de la agrupación, desde su creación en 1976 en la Escuela de Ciencias Psicológicas de la USAC con el nombre Trinchera, mismo que dice mucho del contexto sociopolítico que atravesaba el país y en el que estaban inmersos, pasando por su cambio de nombre a Guayacán en 1979, época de nuevos integrantes, nuevos escenarios, nuevos repertorios y grabaciones, hasta la desintegración temporal de la banda en 1997. Además, el AHG permitió visualizar una red de personas, grupos musicales e instituciones (públicas y privadas) que formaron parte del campo artístico tratado (López Rivera, 1996) y sostuvieron algún tipo de relación con la agrupación. Todo lo anterior ordenado cronológicamente a través de eventos y lugares.

La conformación del Archivo Histórico del grupo Guayacán a nivel de inventario, codificación y digitalización además de fortalecer la capacidad de comunicación, la oferta de contenidos y el acceso al público del fondo acumulado, posibilitó el uso de fuentes primarias de extraordinario valor para el estudio de parte de la historia del arte realista guatemalteco. Gracias al AHG fue posible reconstruir procesos y eventos que tiene su origen en la USAC así como en diferentes espacios de resistencia y de lucha en contra del poder. Este archivo, único en su tipo, servirá de ejemplo e incentivo para que otros investigadores o artistas interesados el resguardo de la memoria artística del país puedan conformar archivos de igual valor patrimonial e importancia histórica.

El trabajo de investigación y proyección folclórica de música tradicional latinoamericana y de Guatemala realizado por Guayacán no tiene precedentes en el país. Al ser pioneros en la



Informe final de Proyecto de Investigación

implementación temas, ritmos e instrumentos de diferentes latitudes, llamarón la atención a diferentes generaciones de grupos musicales y solistas quienes, fascinados por las nuevas sonoridades, encontraron en la música tradicional un recurso para la búsqueda de su identidad musical y a la vez, una identidad latinoamericana no reconocida en los discursos de los estados nación modernos. El trabajo de Guayacán permitió tender puentes entre culturas, su música, simbiosis de elementos de diversa procedencia, permitió expresar un sentir latinoamericano como parte de un proceso de transformación humana por transitar en la revolución socialista anhelada. El arte popular en Guatemala y en muchos lugares de Latinoamérica en el contexto de las dictaduras militares se convirtió en baluarte de la memoria de pueblos originarios, pero también, en apoyo sólido en la crítica al sistema dominante y medio eficaz para la difusión del llamado a la unidad latinoamericana de los pueblos oprimidos de la historia. El arte realista, así como atinadamente le llamó Roberto Cabrera en 1975, contribuyó decisivamente en la configuración de identidades culturales y políticas en Guatemala, en especial en la Universidad de San Carlos de Guatemala. Espacio social de minúsculas resistencias (De Certeau, 1996) frente al poder institucional, en donde a partir de artes del hacer cotidiano hacía suyo el momento histórico imperante.

En la música de Guayacán confluye un horizonte utópico compartido, un pensamiento desiderativo que impactó a toda una generación de estudiantinas, grupos folclóricos y solistas, permitiéndoles comprender la realidad (nacional y latinoamericana) cantando, y sobre todo incidir en ésta. Las canciones y melodías que interpretaron son resonancias de un pasado actualizado en las luchas del presente en contra de los gobiernos militares. En este sentido, la música de Guayacán es «canción con todos»⁹ que fue y sigue siendo contracultural, cuando a la cultura la define el poder hegemónico. Los integrantes de la agrupación cumplieron el papel de recopiladores e intérpretes de lo antiguo, siempre tratando de respetar los estilos propios de cada región, pero a la vez creando lo nuevo.

La investigación y la proyección folclórica son los pilares que soportan el trabajo artístico del grupo Guayacán y el muchos otros que compartieron su interés por esa música de paisajes

⁹ Letra de Armando Tejada Gómez y música de César Isella, ambos de nacionalidad argentina.



Informe final de Proyecto de Investigación

sonoros distintos, pero que encontró patria en Guatemala. El impulso de los grupos de la década de 1970 permitió una confluencia de arte y cultura de alcances continentales, la resonancia creada a partir de estos primeros pasos aún se escucha en los escenarios guatemaltecos. Cincuenta años después de que sonara en los escenarios universitarios la primera *quena* peruana, el primer *charango* boliviano o el primer *cuatro* venezolano, podemos la sociedad guatemalteca ha aprendido a mirar hacia el sur global, a comprender sus problemáticas y afrontarlas, a soñar con la restauración del mundo en la unidad cultural de Latinoamérica.



Informe final de Proyecto de Investigación

17. Recomendaciones

- Para futuros estudios se recomienda incorporar en el análisis sobre la confluencia de la música de tradición oral, el papel que jugaron los sellos discográficos, nacionales y extranjeros, en la difusión del cancionero latinoamericano que llegó a Guatemala. La industria de la música analógica permitió que se conocieran los temas de moda en el ámbito del nuevo cancionero latinoamericano.
- También, es importante evaluar el peso de las políticas culturales generadas por el Estado y en las agendas culturales de instituciones privadas que influyeron en el campo artístico al que perteneció el grupo Guayacán.
- La conformación del Archivo Histórico del grupo Guayacán es un paso importante realizado a favor del resguardo de la memoria artística y política de la USAC y de Guatemala, sin embargo, la intervención archivística realizada debe continuarse a nivel de unidades documental simples. De igual importancia para su puesta en valor es la creación de un ambiente virtual apropiado que garantice su resguardo y gestión de consultas a través de internet.



Informe final de Proyecto de Investigación

Referencias

- Adorno, T. (2008). *Crítica de la cultura y sociedad 1*. Ediciones Akal.
- Alero. (1975). La canción política. Así es Víctor Jara. *Alero*.
- Arrivallaga Cortés, A., Chocano, R., & Villatoro, O. (1983). Restauración y conservación de marimbas tradicionales de Guatemala. *Tradiciones de Guatemala*, (19-20).
- Arrivallaga Cortés, A. (1982). *Catálogo Exposición de instrumentos musicales de la tradición popular guatemalteca*. Centro de Estudios Folklóricos: Universidad de San Carlos de Guatemala.
- Arrivallaga Cortés, A. (1982). Introducción a la historia de los instrumentos de la tradición popular guatemalteca. *La Tradición Popular* 36.
- Arrivallaga Cortés, A. (1986). Pito, tambor y caja en el área central cakchiquel. *Tradiciones de Guatemala* 26, (91-102).
- Arrivallaga Cortés, A. (2006). *Aj' Instrumentos musicales mayas*. Universidad Intercultural de Chiapas.
- Arrivallaga Cortés, A., & Stockli, M. (2007). *Por los senderos de la música, años del área de etnomusicología*. CEFOL, USAC.
- Benjamin, W. (2008). *Tesis sobre la historia y otros fragmentos*. Editorial Itaca.
- Benjamín, W. (2008). Sobre la fotografía. Pre-Textos.
- Benjamin, W. (2021). *la obra de arte en la era de su reproductibilidad técnica y otros ensayos sobre arte, técnica y masas*. Alianza editorial.
- Bourdieu, P. (2002). *Campo de poder, campo intelectual*. Montessor.
- Cabrera, R. (1975). El artista en la sociedad centroamericana. *Alero No. 12*, (64-68).
- Consejo Internacional de Archivos. (2000). Norma Internacional de Descripción Archivística ISAD(G).
- De Certeau, M. (1996). *La invención de lo cotidiana: Artes del hacer (Tomo 1)*. Universal Iberoamericana.
- Escalas i Llimona, R. (2011). *La clasificación decimal de los instrumentos musicales de Erich von Hornbostel y Curt Sachs*. Fundación La Fontana.
- Krickeberg, W. (1982). *Etnología de América*. Fondo de Cultura Económica.
- Lanni, O. (1973). *Imperialismo y cultura de la violencia en América Latina*. 1973.
- Lara Figueroa, C. (24 de febrero de 1985). Guayacán y los instrumentos musicales de América. *El Gráfico*, (2).



Informe final de Proyecto de Investigación

- Leiva, R. (14 de 3 de 1983). El grupo Guayacán. *Diario de Centroamérica*.
- Locatelli de Périgo, A. (1997). Raíces musicales. En I. Aretz, *América Latina en su música*. Siglo Veintiuno, (35-52).
- López Rivera, J. (1996). *Canción y contracultura. Aproximación antropológica al Círculo Experimental de Cantautores dentro movimiento de canción alternativa*. Ciudad de Guatemala. 1988-1991. Escuela de Historia, Universidad de San Carlos de Guatemala.
- Miñana, C. (2019). ¿Etnomusicologías "latinoamericanas"? contextos, tensiones y confluencias en una mirada desde Colombia. *Música e Cultura, no11 vol. 1*, (7-35).
- Morán Aguilar, E. (1991). *La utilización de la música popular en los movimientos sociales de la ciudad de Guatemala*. Escuela de Historia. Universidad de San Carlos de Guatemala.
- Nora, P. (2008). *Les lieux de mémoire*. Ediciones Trilce.
- O'Brien-Rothe, L. (1975). *Songs of the Face of the Earth: Ancestor Songs of the Tzutuhil-Maya of Santiago Atitlán, Guatemala*. UCLA.
- O'Brien-Rothe, L. (1976). La música folklórica de Guatemala. *Tradiciones de Guatemala 5*, (7-17).
- O'Brien-Rothe, L. (1976). Music Education and Innovation in a Traditional Tzutuhil-Maya Community. En J. Wilbert, *Enculturation in Latin American: An Anthology. Latin American Studies Series..* UCLA. (377-393)
- O'Brien-Rothe, L. (1976). Music in a Maya Cosmos. *The World of Music*, (35-42).
- O'Brien-Rothe, L. (2019). *Canciones que hacen bailar el camino: Los b'ix rxin b'ey de los maya-tz'utujil de Santiago Atitlán, Guatemala*. Dirección General de Investigación. USAC.
- O'Brien-Rothe, L. (2015). Canciones de la faz de la tierra: Investigaciones sobre la música tradicional tzutuhil de Santiago Atitlán. Guatemala. Dirección General de Investigación. USAC.
- Olse, D. (2019). Presentación. En L. O'Brien-Rothe, *Canciones que hacen bailar el camino. Los b'ix rxin b'ey de los mayas-tz'utujil de Santiago Atitlán, Guatemala*. Dirección General de Investigaciones. Universidad de San Carlos de Guatemala. (11-15).
- Payeras, M. (1996). *Asedio a la utopía. Ensayos políticos 1989-1994*. Luna y Sol.
- Reynoso, C. (2006). *Antropología de la música. De los géneros tribales a la globalización. Vol. 1*. Yapeyú.
- Robertson, R. (1992). *Globalización: Social Theory and Global Culture*. Sage.
- Rodríguez, J., & Cabral, D. (1975). La canción política. *Alero No.12*, (88-91).
- Sautu, R. (2005). *Todo es teoría: objetivo y métodos de investigación*. Luminere.



Informe final de Proyecto de Investigación

Secretaria de Cultura. (abril de 1974). *Brújula*, (13).

Siú García, F. (1994). *Función social del canto nuevo guatemalteco en la década del 80-90, el caso de José Chamalé*. Facultad de Humanidades, Universidad de San Carlos de Guatemala.

Stöckli, M. (1997). Chirimia und Trommel im Baile de la Conquista von Rabinal, Baja Verapaz, Guatemala. *Société Suisse des Americannistes*, (35-38).

Stöckli, M. (1999). Struktur und Variabilität in den Sones des Baile de la Conquista de Guatemala. *Annales Suisses de Musicologie*, (421-502).

Stöckli, M., & Arrivillaga Cortés, A. (2006). *Tradiciones de Guatemala No. 66. Etnomusicología en Guatemala*. Guatemala: Centro de Estudios Folclóricos. USAC.

Van Dijk, T. (2016). Análisis crítico del discurso. *Revista Austral de Ciencias Sociales* 30, (203-222).

Wallerstein, I. (1991). *Geopolítica y geocultura. Ensayos sobre el moderno sistema mundo*. Editorial Kairós.



Informe final de Proyecto de Investigación

Apéndice

Tabla 1. Lista de estudiantinas creadas en la década de 1970 en Guatemala.

No.	Nombre de la Estudiantina	Año
1	Estudiantina de la Universidad de San Carlos de Guatemala (EUSAC)	1970
2	Estudiantina Indígena Santiago	1970
3	Estudiantina del Instituto Rafael Landívar	1970
4	Estudiantina de la Facultad de Ciencias Económicas	1972
5	Estudiantina de la Facultad de Veterinario y Zootecnia	1973
6	Estudiantina Monteflor	1973
7	Estudiantina Seibal del Sindicato de Empleados del Banco Inmobiliario S.A. (Luego EBISA)	1974
8	Estudiantina Los Tecolotes, del Instituto Mixto Nocturno	1975
9	Estudiantina Los Murciélagos, de la Escuela Central de Comercio Nocturna.	1975
10	Estudiantina del Banco de Guatemala	1975
11	Estudiantina del Instituto Normal Mixto de Occidente “Justo Rufino Barrios” de San Marcos	1975
12	Estudiantina del Centro Universitario de Occidente (ECUNOC)	1975
13	Estudiantina Mayatlán, de San Lucas Sacatepéquez	1976
14	Rondalla Santa Ana 76, de Quetzaltenango	1976
15	Estudiantina Ostuncalco, de Quetzaltenango	1976
16	Rondalla Mam	1977
17	Estudiantina del Instituto A.E.U. Central Nocturno	1977
18	Estudiantina Cuatlimayán	1977
19	Estudiantina de la Facultad de Agronomía	1978
20	Estudiantina Amistad, de Mixco	1979
21	Estudiantina Belén Normal	1979
22	Estudiantina Aldeaniega, de la Colonia La Florida de Mixco	1980
23	Estudiantina Alborada Martheña, Colonia Santa Marta, zona 19.	1980
24	Estudiantina Renovación, Colonia 1ro. De Julio, Zona 19.	1980
25	Ronda Juvenil Nosotros, Colonia 1ro. De Julio. Zona 19.	1980
26	Estudiantina Fray Diego Martín, de Antigua Guatemala	1980
27	Ronda Juvenil Nosotros, Colonia 1ero. De Julio zona 19	1980
28	Estudiantina de la Escuela de Trabajo Social	1980



Informe final de Proyecto de Investigación

29	Estudiantina Paiz	1981
30	Estudiantina Horizonte, Colonia La Florida, zona 19.	1981
31	Estudiantina Eterna Primavera, Barrio El Gallito, zona 3	1983
32	Estudiantina San José, Mixco	1984
33	Estudiantina Belén, Mixco	1984
34	Estudiantina Amistad, zona 19	1984
35	Rondalla Ostuncalquense	1984
36	Estudiantina Labrador	1986
37	Estudiantina del Instituto Experimental de Educación Básica de Chiantla, Huehuetenango	1986
38	Rondalla Quekchí, Cobán, Alta Verapaz	1986
39	Estudiantina Fraternidad Chapina	1987
40	Estudiantina Sagrada Familia, Mixco	1987
41	Estudiantina Tikal	1988
42	Estudiantina Otzoyá, antes Shecana	1989
43	Estudiantina de la Universidad Rafael Landívar	1989
44	Estudiantina Colegio Nacional Americano	1989
45	Estudiantina Preciosa Sangres, San Pedro Ayampúc	1989
46	Estudiantina de la Facultad de Ingeniería (Su antecedente fue el Grupo Taller fundado por Jorge Fuentes en 1974)	1991
47	Estudiantina de Facultad de Humanidades	1991
48	Estudiantina Santo Domingo, Mixco	1991

Fuente: (Siú García, 1994).

Tabla 2. Lista de grupos y solistas pertenecientes al movimiento del canto popular guatemalteco entre 1971 y 1993.

Año	Grupo/Solista	Notas y otras Referencias
1971	Grupo Artístico Shecano	Fundado en 1971 en San Pedro Sacatepéquez, San Marcos. Posteriormente cambió su nombre a Estudiantina Shecana, y luego a Estudiantina Otzoyá.
1974	Jorge Fuentes (el “feo”)	Estudiante de ingeniería de origen cobanero, considerado para entonces el mejor cantante de música de protesta de la USAC. (Brújula, 1974)
1974	Grupo Taller Experimental de Música de la Facultad de Ingeniería de la USAC.	Grupo creado por Jorge Fuentes , su principal director y arreglista y por Alejandro Cotí, como parte de las iniciativas artísticas generadas alrededor de los Festivales “Hacia la



Informe final de Proyecto de Investigación

		Libertad” organizados por la APE de Ingeniería. Es probable que el grupo sea el antecedente de la Estudiantina de la Facultad de Ingeniería.
1976	Grupo Trinchera	Creado por estudiantes de la Escuela de Ciencias Psicológicas de la USAC, Eduardo Cortés, Antonio Ortiz y Ramiro Chocano . Posteriormente lo integraron Renaldo Carrera (1979), Jorge Estuardo Molina Loza (1979), Osmundo y Ricardo Villatoro (1980), Enrique Orozco (1982), Edgardo Lou (1986), Nery Priego (1986) y Jonathan Figueroa (1993). Es un grupo pionero del canto nuevo y de la música de proyección folclórica en Guatemala, al incorporar tempranamente a su repertorio música e instrumentos del folclor latinoamericano como el Charango, el Cuatro Venezolano, la Quena y la Zampoña, como también diferentes tipos de marimba de Guatemala. Graba su primer disco en 1979 con dos temas: «La Magalena», canción de Ipalá Chiquimula recopilada por Renaldo Carrera y el Dr. Chan y el «Canto del coculí», del Eduardo Carrasco del grupo chileno Quilapayún. Participó en el proceso de formación de la Asociación Nacional de Cantores Populares (ANACAP).
1978	Músicos del Frente Estudiantil Revolucionario Robin García (FERG)	No se cuenta con más información sobre sus creadores e integrantes.
1978	Grupo Pop Vil	Originario de Quetzaltenango, fue uno de los grupos pioneros del canto nuevo que interpretó composiciones propias, pero fue reprimido a principios de 1980.
1978	Grupo Jornal	Formado en Antigua Guatemala en 1978.
1978	Grupo Musical Kopante	Fundado el 24 de julio de 1978, inicialmente como Estudiantina Copante, cambiando su nombre a Grupo Musical Kopante por disposición propia.
1978	Fernando López	Su primera composición conocida ("A Lisette María y Almudena") es de 1978, aunque su trabajo como precursor se remonta a 1976.



Informe final de Proyecto de Investigación

1979	Maderas Latinoamericanas	Creado en la ciudad de Guatemala específicamente para participar en el Festival Hacia la Libertad de 1979, del cual ganan el segundo lugar. Los miembros originales fueron: Osmundo Villatoro Escobar , Julián González, Francisco Javier Gonzáles, Luis Carlos Maldonado Velázquez y Ricardo Villatoro Escobar . Al principio no tenían ningún conocimiento formal de la “música de protesta”, pero Osmundo les presentó un disco de Quinteto Tiempo que se convirtió en su principal referente musical. El grupo tuvo una duración corta, aproximadamente de 1979 a 1981, después de su desintegración los hermanos Villatoro Escobar pasan a formar parte de las filas del grupo Guayacán .
1980	Grupo Caminante	Surge en la Facultad de Ingeniería. Los miembros originales fueron: Rodolfo Mendía (guitarra y voces), Sergio Wolford (guitarra y vientos), Ricardo ¿? (guitarra, bajo y voces), Edwin Guerra (percusión), Guido Ordóñez, Rosana Gómez (charango, guitarra y voces) y Freddy Taracena (percusión). El Grupo Caminante posteriormente cambia su nombre a Utiú Andino.
1980	Alejandro Melgar	Inicia formalmente su participación en el canto popular guatemalteco en 1980.
1981	Grupo Amanecer	Fundado en septiembre de 1981. Se reestructuró y adoptó el nombre de Nuevo Amanecer en 1988.
1982	Grupo Kin-Lalat	Se conformó en Nicaragua en 1982. El nombre fue sugerido por Rigoberta Menchú. Fue precedido por el Grupo Taller Experimental de Música de la Facultad de Ingeniería de la USAC.
1982	Grupo Utiú Andino	Fundado en 1982. Precedido por el Grupo Caminante.
1983	Grupo Calicanto	Grupo fundado en 1983, asociado a la Escuela de Proyección Folklórica Latinoamericana (EMPROFOLA).
1983	Grupo Katinamit	Formado en 1983 en México por jóvenes guatemaltecos.
1984	Grupo Mazehual	Fundado en México en 1984.
1985	Grupo Hatuchai	Grupo de corte andino fundado en 1985.



Informe final de Proyecto de Investigación

1986	Dúo A Flor de Tierra	Fundado en 1986, integrado por Alejandro Melgar y María López.
1986	Grupo Kikotemal	Se conformó en 1986 en Nicaragua, integrado por niños y jóvenes hijos de refugiados guatemaltecos.
1987	Grupo Canto General	Fundado en 1987 por Raúl López, Mario Lémus y Jorge Corado.
1987	Grupo UNSITRAGUA	Fundado en 1987.
1988	Círculo Experimental de Cantautores (CEC)	Integrado por Edy García, José Chamalé, Fernando López, Alejandro Melgar, César Dávila y Sara Gálvez. Surgió a raíz del Certamen de la Canción Popular de Ciencias Económicas en 1988.
1990	Álvaro Salazar	Mencionado como solista destacado a partir de 1990.
1993	César Dávila y los 4 del barrio	Fundado en 1993.

Fuente: Creación propia con datos de Fernando Siú y otras fuentes de archivo y testimoniales.

Tabla 3. Cuadro de clasificación.

Fondo	Subfondo	Serie
Archivo Guayacán	Información Administrativa	- Historia y memorias del grupo - Integrantes - Reglamento - Instrumentos
	Repertorio	- Partituras
	Discografía	- Cassete 1 - Cassete 2
	Conciertos y presentaciones	- Festivales

Fuente: Elaboración propia con la asesoría de la archivista Mtra. Lucía Pellecer de la Asociación Guatemalteca de Archivistas Profesionales.



Informe final de Proyecto de Investigación

Tabla 4. Inventario General del Archivo Histórico del grupo Guayacán

INVENTARIO ARCHIVO HISTÓRICO GRUPO GUAYACÁN								
Código	Nombre	Fecha	Lugar	Autor	Productor	Soporte de documentos	No. de documentos	No. de folios
GT-GUAY-001-001	¿Quiénes somos?	Sin fecha	Ciudad de Guatemala	Jorge Estuardo Molina y Ramiro Chocano	Guayacán	Papel	3	5
GT-GUAY-001-002	Reseña de la agrupación	Sin fecha	Ciudad de Guatemala	Jorge Estuardo Molina y Ramiro Chocano	Guayacán	Papel	13	38
GT-GUAY-001-003	Integrantes	1976-1988	Ciudad de Guatemala	Jorge Estuardo Molina	Guayacán	Papel	3	4
GT-GUAY-001-004	Logo de Guayacán	Sin fecha	Ciudad de Guatemala	Erwin Guillermo	Guayacán	Papel	4	11



Informe final de Proyecto de Investigación

GT-GUAY-001-005	Reuniones sociales	1979-1985	Ciudad de Guatemala	No identificado	Guayacán			
GT-GUAY-001-006	Poema	Sin fecha	Ciudad de Guatemala	Hugo Carrillo, Luis Ortiz, Manuel Jose Arce	Hugo Carrillo, Luis Ortiz, Manuel José Arce.	Papel	6	10
GT-GUAY-001-007	Dibujo de una quena	Sin fecha	Ciudad de Guatemala	No identificado	No identificado	Papel	1	1
GT-GUAY-001-008	Libreto personal de Ramiro Chocano	Sin fecha	Ciudad de Guatemala	Ramiro Chocano	Grupo Guayacán	Papel	1	2
TOTALES							31	71

**SECCIÓN:
PRODUCCIÓN Y
DIFUSIÓN
ARTÍSTICA**

**GT-GUAY-002-001:
REPERTORIO E
INVESTIGACIÓN
MUSICAL**

**001: MUSICA
TRADICIONAL
GUATEMALTECA**

GT-GUAY-002-001-001-001	Partituras de los sones de la danza de La Conquista de Uspantán, Quiché	1980	Uspantán, Quiché	Roberto Díaz Castillo	Grupo Guayacán	papel	1	10
-------------------------	---	------	------------------	-----------------------	----------------	-------	---	----

**002: MUSICA
POPULAR
GUATEMALTECA**

GT-GUAY-002-001-002-001	Tecún Umán	1946	Sin lugar	Miguel Angel Asturias	Grupo Guayacán	papel	1	3
-------------------------	------------	------	-----------	-----------------------	----------------	-------	---	---



Informe final de Proyecto de Investigación

GT-GUAY-002-001-002-002	Marimba tocada por indios	Sin fecha	Sin lugar	Miguel Angel Asturias	Grupo Guayacán	papel	1	3
GT-GUAY-002-001-002-003	Visión	10/11/1966	Ciudad de Guatemala	Guillermo Andreu C.	El Gráfico	papel	1	1
GT-GUAY-002-001-002-004	Como una sombra	27/10/1966	Ciudad de Guatemala	José Luis Velázquez	El Gráfico	papel	1	1
GT-GUAY-002-001-002-005	Río Polochic, Himno a la Verapaz	30/06/1967	Ciudad de Guatemala	José Rodolfo Narciso Chavarría	El Gráfico	papel	1	1
GT-GUAY-002-001-002-006	Mañanitas guatemaltecas	9/12/1966	Ciudad de Guatemala	Benigno Mejía Cruz (música) y Claudio Quemé Méndez (letra)	El Gráfico	papel	1	1
GT-GUAY-002-001-002-007	Mañanitas guatemaltecas	Sin fecha	Sin lugar	Claudio Quemé Méndez	Grupo Guayacán	papel	1	1
GT-GUAY-002-001-002-008	La Marimba	Sin fecha	Sin lugar	Agustín Lara	Grupo Guayacán	papel	1	3



Informe final de Proyecto de Investigación

GT-GUAY-002-001-002-009	Cuadraturas, partituras y acordes	Sin fecha	Sin lugar	Grupo Guayacán	Grupo Guayacán	Papel	12	17
003: MUSICA GARIFUNA								
GT-GUAY-002-001-003-001	Balada de los dos abuelos	Sin fecha	Izabal	No identificado	Grupo Guayacán	papel	1	2
GT-GUAY-002-001-003-002	Mi pareja	Sin fecha	Izabal	No identificado	Grupo Guayacán	papel	1	1
004: MUSICA POPULAR GUATEMALTECA DEL SIGLO XVIII								
GT-GUAY-002-001-004-001	Hoy de Pedro Cantemos	1726	Sin lugar	Thomas Calbo	Grupo Guayacán	papel	6	24
005: MUSICA POPULAR GUATEMALTECA DEL SIGLO XIX								
GT-GUAY-002-001-005-001	I Prelude	1999	Sin lugar	Enrique Anleu Díaz	Grupo Guayacán	papel	1	4
GT-GUAY-002-001-005-002	Misa Criolla	1964	Sin lugar	Ariel Ramirez	Grupo Guayacán	papel	3	89
006: CANTO NUEVO Y TROVA								
GT-GUAY-002-001-006-001	Acontece así, enamorados	1953	Sin lugar	Otto René Castillo	Grupo Guayacán	Papel	1	1



Informe final de Proyecto de Investigación

GT-GUAY-002-001-006-002	La gota de rocío	Sin fecha	Sin lugar	Silvio Rodriguez	Grupo Guayacán	Papel	1	1
GT-GUAY-002-001-006-003	Yo no te pido	Sin fecha	Sin lugar	Pablo Milanés	Grupo Guayacán	Papel	1	1
GT-GUAY-002-001-006-004	El breve espacio	Sin fecha	Sin lugar	Pablo Milanés	Grupo Guayacán	Papel	1	1
GT-GUAY-002-001-006-005	Causas y Azares	Sin fecha	Sin lugar	Silvio Rodriguez	Grupo Guayacán	Papel	1	1
GT-GUAY-002-001-006-006	El vagabundo	Sin fecha	Sin lugar	Silvio Rodriguez	Grupo Guayacán	Papel	1	1
GT-GUAY-002-001-006-007	Tu fantasma	Sin fecha	Sin lugar	Silvio Rodriguez	Grupo Guayacán	Papel	1	2
GT-GUAY-002-001-006-008	Boricua en la luna	Sin fecha	Sin lugar	Roy Brown	Grupo Guayacán	Papel	1	1
GT-GUAY-002-001-006-009	La maldición de la Malinche	Sin fecha	Sin lugar	Gabino Palomares	Grupo Guayacán	Papel	1	1
GT-GUAY-002-001-006-010	Plegarias	Sin fecha	Sin lugar	Luis Angel Castro	Grupo Guayacán	Papel	1	1
007: MUSICA POPULAR LATINOAMERICANA								
GT-GUAY-002-001-007-001	Amigo	Sin fecha	Sin lugar	Los Payas	Grupo Guayacán	Papel	2	3



Informe final de Proyecto de Investigación

GT-GUAY-002-001-007-002	Mambo de Machahuay	Sin fecha	Sin lugar	No identificado	Grupo Guayacán	Papel	1	1
GT-GUAY-002-001-007-003	Minha historia	Sin fecha	Sin lugar	No identificado	Grupo Guayacán	Papel	1	2
GT-GUAY-002-001-007-004	Sampa	Sin fecha	Sin lugar	Caetano Veloso	Grupo Guayacán	Papel	2	3
GT-GUAY-002-001-007-005	Zamba de los yuyos	Sin fecha	Sin lugar	No identificado	Grupo Guayacán	Papel	1	1
GT-GUAY-002-001-007-006	Zamba de mi esperanza	Sin fecha	Sin lugar	No identificado	Grupo Guayacán	Papel	1	1
GT-GUAY-002-001-007-007	Por vos penando	Sin fecha	Sin lugar	No identificado	Grupo Guayacán	Papel	1	1
GT-GUAY-002-001-007-008	Mi compadre se cayo	Sin fecha	Sin lugar	No identificado	Grupo Guayacán	papel	1	2
GT-GUAY-002-001-007-009	Tres moderé	Sin fecha	Sin lugar	Antonio Cosenza	Grupo Guayacán	Papel	2	2
GT-GUAY-002-001-007-010	<i>Suite para un cacique</i>	1980	La Habana, Cuba	Efrain Amador	Editora musical de Cuba	papel	1	13
008:								
INVESTIGACIÓN SOBRE LA MUSICA GUATEMLATECA Y LATINOAMERICANA								
GT-GUAY-002-001-008-001	Danza de los Chapetones	Sin fecha	Sin lugar	No identificado	No identificado	Papel	1	1



Informe final de Proyecto de Investigación

GT-GUAY-002-001-008-002	La cuestión étnica nacional	Sin fecha	Sin lugar	No identificado	No identificado	Papel	1	1
GT-GUAY-002-001-008-003	El Tamunangue	Sin fecha	Sin lugar	No identificado	No identificado	Papel	1	2
GT-GUAY-002-001-008-004	<i>Music of the Maya - Quichés of Guatamala: The Rabinal Achi and Baile de las Canastas</i>	1978	Estados Unidos	Linda L. O'Brien	Universidad de Illinois	Papel	1	12
GT-GUAY-002-001-008-005	Música de los Maya - Quichés de Guatemala: El Rabinal Achí y el Baile de Canastas	1984	Guatemala	Linda L. O'Brien	Universidad de Illinois	Papel	1	17
GT-GUAY-002-001-008-006	<i>Entre chiste y chanza. A bailar con... Jorge Velosa y los hermanos Torres</i>	22/08/1986	Colombia	No identificado	No identificado	Papel	1	2
GT-GUAY-002-001-008-007	Informe de un trabajo de recopilación y rescate etnomusical	1984	Palín, Escuintla	Jorge Estuardo Molina	Jorge Estuardo Molina	Papel	1	5
GT-GUAY-002-001-008-008	<i>Afro Latin Rhythm Dictionary</i>	1984	Estados Unidos	Thomas A. Brown	Thomas A. Brown	Papel	1	27



Informe final de Proyecto de Investigación

GT-GUAY-002-001-008-009	<i>El "Son" en Guatemala Danza y Melodía</i>	1949	El Salvador, C. A.	J. Humberto R. Castellanos	Revista ECA	Papel	1	16
GT-GUAY-002-001-008-010	La Historia de los Chalchaleros.	14/08/1973	Luna Park, Buenos Aires, Argentina	H. Guaraní	No identificado	Papel	1	2
GT-GUAY-002-001-008-011	<i>Fiestas in Guatemala</i>	1964	Italia	Jacques Jangoux	Vedette Records	Papel	1	4
GT-GUAY-002-001-008-012	<i>Recuento de una labor. A los 12 años de Monofonía y 15 de Meteora</i>	1982	Ciudad de Guatemala	Joaquín Orellana	Ministerio de Cultura y Deportes	Papel	1	26
GT-GUAY-002-001-008-013	El Rondador	1986	Quito, Ecuador	Diego Luzuriaga - Ataulfo Tobar	Instituto Andino de Artes Populares del convenio Andrés Bello	Papel	1	19
GT-GUAY-002-001-008-014	<i>Nuevas notas sobre la música colonial en Guatemala</i>	06/02/1989	Ciudad de Guatemala	Celso Lara Figueroa	<i>La Hora</i>	Papel	1	1
GT-GUAY-002-001-008-015	Proyectos de investigación del Programa Cultura, Pensamiento e Identidad de la Sociedad Guatemalteca	28/05/1993	Ciudad de Guatemala	Centro de Estudios Folklóricos (CEFOL)	Centro de Estudios Folklóricos (CEFOL)	Papel	1	6



Informe final de Proyecto de Investigación

GT-GUAY-002-001-008-016	<i>Capilla Musical. Música Histórica de Guatemala, volumen 3. Cantas, villancicos y tocatas del siglo XVIII</i>	1992	Ciudad de Guatemala	Quinteto Millenium	Fundación para la Cultura y el Desarrollo	Papel	1	4
GT-GUAY-002-001-008-017	<i>La Sociedad Filarmónica. Composiciones sinfónicas y corales del siglo XIX. Música histórica de Guatemala, volumen 4</i>	1993	Ciudad de Guatemala	Quinteto Millenium	Fundación para la Cultura y el Desarrollo	Papel	1	4
GT-GUAY-002-001-008-018	<i>Música tradicional y popular del Petén</i>	1994	Ciudad de Guatemala	Alfredo Gómez Davis	Instituto Guatemalteco de Turismo (INGUAT) y Gobernación Departamental de Petén	Papel	1	2
GT-GUAY-002-001-008-019	<i>Coros de Catedral. Canto gregoriano y pontifónicos de los siglos XVI - XVII. Música Histórica de Guatemala, volumen 2</i>	1995	Ciudad de Guatemala	Ensamble Millennium	Fundación para la Cultura y el Desarrollo	Papel	1	4
TOTALES							75	356
GT-GUAY-002-002: CONCIERTOS Y PRESENTACIONES								
GT-GUAY-002-002-SF-001	Sin nombre	Sin fecha	Sin lugar	Guayacán	Guayacán	Papel	1	2
GT-GUAY-002-002-SF-002	Sin nombre	Sin fecha	Sin lugar	Guayacán	Guayacán	Papel	1	1



Informe final de Proyecto de Investigación

GT-GUAY-002-002-SF-003	Restaurante y Taberna "El Establo"	Sin fecha	Edificio el Patio, 7ma avenida, Ciudad de Guatemala	Restaurante y Taberna "El Establo"	Restaurante y Taberna "El Establo"	Papel	1	1
GT-GUAY-002-002-SF-004	Repertorio	Sin fecha	Sin lugar	Guayacán	Guayacán	Papel	1	1
GT-GUAY-002-002-SF-005	Repertorio puneño	Sin fecha	Sin lugar	Jorge Estuardo Molina Loza	Guayacán	Papel	1	1
GT-GUAY-002-002-SF-006	Programa Escuela de Bolivia	Sin fecha	Sin lugar	Guayacán	Guayacán	Papel	1	1
GT-GUAY-002-002-SF-007	Toques aceptados	Sin fecha	Sin lugar	Guayacán	Guayacán	Papel	1	1
GT-GUAY-002-002-SF-008	IX Aniversario	Sin fecha	Sin lugar	Guayacán	Guayacán	Papel	1	1
GT-GUAY-002-002-SF-009	Concierto de aniversario	Sin fecha	Sin lugar	Guayacán	Guayacán	Papel	1	1



Informe final de Proyecto de Investigación

GT-GUAY-002-002-SF-010	Concierto de aniversario	Sin fecha	Sin lugar	Guayacán	Guayacán	Papel	1	1
GT-GUAY-002-002-SF-011	Concierto	Sin fecha	Sin lugar	Guayacán	Guayacán	Papel		
GT-GUAY-002-002-SF-012	Concierto	Sin fecha	Palín, Escuintla	Guayacán	Guayacán	Papel		
GT-GUAY-002-002-SF-013	Concierto	Sin fecha	Sin lugar	Guayacán	Guayacán	Papel		
GT-GUAY-002-002-1979-001	Grupo Trinchera en Auditorio del CECON	1979	Auditorio Centro de Estudios Conservacionistas CECON USAC	No identificado	No identificado			
GT-GUAY-002-002-1979-002	Grupo Trinchera en el Colegio Nacional Americano	1979	Colegio Nacional Americano, Zona 11, Ciudad de Guatemala	No identificado	No identificado			
GT-GUAY-002-002-1979-003	Victoria del pueblo nicaragüense	08/07/1979	Iglú, USAC	Annabella Calderón	Asociación de estudiantes universitarios	Papel	1	1



Informe final de Proyecto de Investigación

GT-GUAY-002-002-1979-004	Grupo Guayacán en Campiña	24/11/79	Canal 11	No identificado	No identificado				
GT-GUAY-002-002-1979-005	Programa del recital de música folklórica andina a presentarse en el Museo Popol Vuh por el Grupo Guayacán	13/12/1979	Museo Popol Vuh	Museo Popol Vuh	Museo Popol Vuh	Papel	1	1	
GT-GUAY-002-002-1980-001	Gran Fraternidad Universal	09/01/1980	Colonia el Sauce, Zona 2, Ciudad de Guatemala	Juanita Loza de Molina y Mario Alberto Molina Loza	Gran Fraternidad Universal	Papel	1	1	
GT-GUAY-002-002-1981-001	VII Aniversario Escuela de Historia	20/08/1981	Edificio S1, Ciudad Universitaria	Asociación de estudiantes de antropología, arqueología e historia y Consejo Directivo.	Escuela de Historia, USAC	Papel	1	1	
GT-GUAY-002-002-1981-002	Guayacán en Campiña	14/11/1981	Canal 11	No identificado	No identificado				
GT-GUAY-002-002-1982-001	Guayacán en Campiña	01/1982	Canal 11	No identificado	No identificado				
GT-GUAY-002-002-1982-002	Peña de los Charangos	04/06/1982	6ta avenida 13-62 zona 9, Ciudad de Guatemala	No identificado	No identificado	Papel.	1	1	



Informe final de Proyecto de Investigación

GT-GUAY-002-002-1982-003	Concierto en Antigua Guatemala	25/06/1982 2	Antigua Guatemala	Jorge Enrique García - Jorge Estuardo Molina	Casa de la Cultura de Antigua - Guayacán	Papel	2	2
GT-GUAY-002-002-1982-004	Elección Cucul Ula	05/1982	Tactic, Alta Verapaz	No identificado	No identificado			
GT-GUAY-002-002-1982-005	II Festival Artístico	21/05/1982 2	Teatro de IGA	Encuentros de promoción juvenil	Movimiento de Encuentros de promoción juvenil de Guatemala	Papel	1	10
GT-GUAY-002-002-1982-006	Elección Rabin Ajaw	19/06/1982 2	Cobán, Alta Verapaz	Comité organizador	Comité Organizador			
GT-GUAY-002-002-1982-007	Guayacán en campaña	12/1982	Canal 11	No identificado	No identificado			
GT-GUAY-002-002-1983-001	Guayacán en Campaña	01/1983	Canal 11	No identificado	No identificado			
GT-GUAY-002-002-1983-002	Aniversario Casa de la Cultura de Occidente	15/02/1983 3	Teatro Municipal de Quetzaltenango	Casa de la Cultura de Occidente y Alianza Francesa	Casa de la Cultura de Occidente y Alianza Francesa	Papel	2	13



Informe final de Proyecto de Investigación

GT-GUAY-002-002-1983-003	Feria de Amatitlán	03/05/1983	Amatitlán	No identificado	No identificado	Papel	1	1	P
GT-GUAY-002-002-1983-004	Concierto en Capuchinas, Antigua Guatemala	23/07/1983	Convento de Capuchinas, Antigua Guatemala	No identificado	No identificado				P
GT-GUAY-002-002-1983-005	Fiesta Patronal Jocotenango	08/1983	Jocotenango, Sacatepéquez	No identificado	No identificado				P
GT-GUAY-002-002-1983-006	Concierto del Grupo Guayacán, música de tradición popular en América Latina	12/12/1983	Teatro de IGA	Instituto Guatemalteco Americano	Prensa Libre	Papel	6	9	
GT-GUAY-002-002-1983-007	Grupo Guayacán	19/12/1983	Auditorio del Centro Estudiantil Balanya, Zona 14, Ciudad de Guatemala	Centro Estudiantil Balanya	Centro Estudiantil Balanya	Papel	1	2	
GT-GUAY-002-002-1983-008	Viaje a México	1/8/1983	México	Guayacán	Guayacán				P
GT-GUAY-002-002-1984-001	Programa Colegio Alemán	1984	Sin lugar	Guayacán	Guayacán	Papel	1	1	



Informe final de Proyecto de Investigación

GT-GUAY-002-002-1984-002	Guayacán, música Folklórica latinoamericana	1984	Antigua Guatemala	Alianza Francesa Antigua Guatemala	Alianza Francesa Antigua Guatemala	Papel	1	4	P
GT-GUAY-002-002-1984-003	Guayacán en Campiña	21/04/1984	Canal 11	No identificado	No identificado				P
GT-GUAY-002-002-1984-004	Grupo Guayacán, música de la tradición popular de América Latina	14/05/1984	Teatro del IGA	Instituto Guatemalteco Americano	Instituto Guatemalteco Americano	Papel	1	16	
GT-GUAY-002-002-1984-005	Presentación del Grupo Guayacán	03/06/1984	Auditorio del Centro Estudiantil Balanya, Zona 14, Ciudad de Guatemala	Centro Estudiantil Balanya	Centro Estudiantil Balanya	Papel	1	1	
GT-GUAY-002-002-1984-006	Diploma al Grupo Guayacán	11/07/1984	Facultad de Humanidades	Asociación de estudiantes de Bellas Artes	Facultad de Humanidades, USAC	Papel	1	1	
GT-GUAY-002-002-1984-007	Elección Señorita Quiché	14/08/1984	Auditorium de la Escuela Nacional tipo Federación "Tecún Umán	Escuela Nacional tipo Federación "Tecún Umán	Escuela Nacional tipo Federación "Tecún Umán	Papel	1	8	
GT-GUAY-002-002-1984-008	Homenaje a Atletas participantes en Olimpiadas	01/09/1984	Federación Nacional de Boxeo, Palacio de los Deportes, zona 4	Federación Nacional de Boxeo	Federación Nacional de Boxeo	Papel	2	5	



Informe final de Proyecto de Investigación

GT-GUAY-002-002-1984-009	Programa de los festejos a realizarse en la Colonia Utatlan I	15/09/1984	Colonia Utatlan, Zona 7 Ciudad de Guatemala	Comité de Vecinos de Jardines de Utatlan	Comité de Vecinos de Jardines de Utatlan	Papel	1	4
GT-GUAY-002-002-1984-010	Concierto "Flor y Canto de Latinoamerica"	19/09/1984	Teatro de IGA	Asociación de muchachas guías de Scouts	Asociación de muchachas guías de Scouts	Papel	3	15
GT-GUAY-002-002-1984-011	III Jornadas Estudiantiles científico - odontológicas	27/09/1984	Auditorio del IGSS, 7ma avenida 22 calle, zona 1	Comisión de cultura de las III Jornadas Estudiantiles científico odontológicas Doctor Marco Antonio Aguirre Mayorga	Facultad de Odontología, USAC	Papel	1	4
GT-GUAY-002-002-1985-001	Concierto de Guayacán	1985	Antigua Guatemala	No identificado	No identificado		.	P
GT-GUAY-002-002-1985-002	Concierto para Alianza Francesa	15/02/1985	Teatro Municipal de Quetzaltenango	Alianza Francesa	Alianza Francesa		.	P
GT-GUAY-002-002-1985-003	Aniversario la Voz de Occidente	16/02/1985	Teatro al Aire Libre, Quetzaltenango	La Voz de Occidente TGD	La Voz de Occidente TGD	Papel.	1	1
GT-GUAY-002-002-1985-004	Recital Guayacán	14/05/1985	Guatemala de la Asunción	Centro de Estudios de las Culturas de Guatemala - CECEG	Centro de Estudios de las Culturas de Guatemala - CECEG	Papel.	2	5



Informe final de Proyecto de Investigación

GT-GUAY-002-002-1985-005	Concierto Casa Embajador de Japón	21/05/1985	Ciudad de Guatemala	No identificado	No identificado				
GT-GUAY-002-002-1985-006	Concierto por Día del Maestro	26/06/1985	Alianza Francesa	Daniel Hernández	Estudiantes de Alianza Francesa	Papel	2	2	
GT-GUAY-002-002-1985-007	Programa Campaña	06/07/1985	Canal 11	No identificado	No identificado	Papel	2	2	
GT-GUAY-002-002-1985-008	Programa Roussel	26/07/1985	Ciudad de Guatemala	Roussel Centroamérica	Roussel Centroamérica	Papel	2	5	
GT-GUAY-002-002-1985-009	Guayacán en Chiquimula	09/08/1985	Chiquimula	Centro Universitario de oriente (cartas)	Centro Universitario de Oriente (cartas)	Papel	4	4	
GT-GUAY-002-002-1985-010	Concierto del Grupo Guayacán. El sentimiento de música latinoamericana de tradición popular	14/08/1985	Museo Popol Vuh, avenida Reforma Zona 9	Museo Popol Vuh, Universidad Francisco Marroquín	Museo Popol Vuh, Universidad Francisco Marroquín	Papel	3	12	
GT-GUAY-002-002-1985-011	XI Aniversario de la Escuela de Historia	19/08/1985	Edificio S1, Ciudad Universitaria	Asociación de Estudiantes de Historia, Arqueología y Antropología	Escuela de Historia, USAC	Papel	1	1	
GT-GUAY-002-002-1985-012	Programación de concierto en Alianza Francesa - Antigua Guatemala	31/08/1985	Antigua Guatemala	No identificado	No identificado	Papel	1	1	



Informe final de Proyecto de Investigación

GT-GUAY-002-002-1985-013	Festival guatemalteco	04/09/1985	Bogotá Colombia	Hugo Cerezo, Embajador de Guatemala en Colombia	Prensa Libre, Diario la República, Diario Bogota Social	Papel.	4	4	P
GT-GUAY-002-002-1985-014	Encuentro de dos Mundos	01/10/1985	Museo Nacional de Historia	Comisión Nacional para la conmemoración del V Centenario del Descubrimiento de América - Museo Nacional de Historia	Comisión Nacional para la conmemoración del V Centenario del Descubrimiento de América - Museo Nacional de Historia	Papel	3	72	P
GT-GUAY-002-002-1985-015	Presentación Casa Austriaca	05/10/1985	Casa Austriaca	No identificado	No identificado				P
GT-GUAY-002-002-1985-016	Participación en Interfer	31/10/1985	Ciudad de Guatemala	Julia Vela	Dirección General de Cultura y Bellas Artes, Ministerio de Educación	Papel	1	1	
GT-GUAY-002-002-1985-017	Día del Organismo Judicial	12/11/1985	Sala de Visitas Corte Suprema de Justicia	Comité pro-festejos de la Celebración del Día del Organismo Judicial	Comité pro-festejos de la Celebración del Día del Organismo Judicial	Papel	1	4	
GT-GUAY-002-002-1985-018	Participación en posada navideña	04/12/1985	Fraijanes, Guatemala	Sara Toscano	Centro de Orientación Femenino, Fraijanes	Papel	1	1	
GT-GUAY-002-002-1985-019	Concierto - viaje en tren "Expreso a la aventura"	15/03/1985	Retalhuleu	Guayacán	Guayacán				P



Informe final de Proyecto de Investigación

GT-GUAY-002-002-1986-001	Aniversario del IDAEH	25/03/1986	Teatro de Cámara	Ministerio de Cultura y Deportes, Instituto de Antropología e Historia y Embajada de España	Ministerio de Cultura y Deportes, Instituto de Antropología e Historia y Embajada de España	Papel	5	8	P
GT-GUAY-002-002-1986-002	Séptima Velada Artística de Encuentro Cultural	06/1986	Ciudad de Guatemala	Centro de Enseñanza Integral Sistematizada	Centro de Enseñanza Integral Sistematizada	Papel	1	1	
GT-GUAY-002-002-1986-003	Ratzun Tenamit	07/06/1986	Auditorium Municipal, San Pedro Carchá	Secretaria de actividades culturales y folklóricas. Comité Pro Feria	Municipalidad de San Pedro Carchá	Papel	1	8	
GT-GUAY-002-002-1986-004	Reina Nacional de la feria Centroamericana La Independencia	13/09/1986	Teatro Municipal de Quetzaltenango	Fraternidad Quetzalteca y Municipalidad de Quetzaltenango	Municipalidad de Quetzaltenango	Papel	1	12	
GT-GUAY-002-002-1986-005	Folklore y Música Latina en la Celebración del 165 Aniversario de la Independencia Patria	09/1986	Sin lugar	No identificado	No identificado	Papel	1	15	
GT-GUAY-002-002-1986-006	Guayacán en Alianza Francesa	27/09/1986	Ciudad de Guatemala	Amigos y Colaboradores del Colegio Everest	Colegio Everest	Papel	2	25	
GT-GUAY-002-002-1987-001	XVI Aniversario de la Fundación del Centro Reeducativo para Varones	21/07/1987	Ciudad de Guatemala	Roberto Robles	Centro Reeducativo para Varones	Papel	1	1	



Informe final de Proyecto de Investigación

GT-GUAY-002-002-1987-002	Peña Criolla Peruana	24/06/1987	Club Italiano, Zona 10, Ciudad de Guatemala	Sonia Baltazar de Meza Cuadra	Asociación de damas peruano - guatemaltecas	Papel	2	4
GT-GUAY-002-002-1987-003	XX Aniversario CEFOL	15/07/1987	Auditorio de Centro de Estudios Conservacionistas CECON	Ofelia de León - Desconocido	Centro de Estudios Folklóricos - CEFOL	Papel	1	1
GT-GUAY-002-002-1987-004	Aniversario Escuela de Historia, USAC	17/08/1987	Edificio S1, Ciudad Universitaria	Comité de Festejos Grupo Reto, A.E.H.A.A.	Escuela de Historia, USAC	papel	1	10
GT-GUAY-002-002-1987-005	Waremuja Lu Wafandaja (Cantaremos para construir)	30/09/1987	Sin lugar	Dirección de actividades culturales, Instituto Guatemalteco Americano	Instituto Guatemalteco Americano	papel	2	12
GT-GUAY-002-002-1988-001	Concierto en Casa de Manuel José Arce	24/03/1988	10 avenida A 4-30 Zona 1	No identificado	El Gráfico - María Mercedes Arrivillaga	papel	2	2
GT-GUAY-002-002-1988-002	IV Festival Folklórico del área Chortí Elección Katu Succhij	30/04/1988	Santiago Jocotán, Chiquimula	Asociación Folklorica Magisterial "Raphael Girard" - María Mercedes Arrivillaga	Municipalidad de Santiago Jocotán, El Gráfico, María Mercedes Arrivillaga	papel	11	16
GT-GUAY-002-002-1988-003	68 Aniversario de ENAP	11/05/1988	Centro Cultural Miguel Ángel Asturias	Robín Solorzano - Alejandro Noriega	Coordinadora de Estudiantes de Artes Plásticas	papel	2	2



Informe final de Proyecto de Investigación

GT-GUAY-002-002-1988-004	Cumpleaños de Manuel José Arce	13/05/1988	Casa de Manuel José Arce, 10 av. A 4-30 Zona 1	Comité para la inmortalidad del Poeta Manuel José Arce	Comité para la inmortalidad del Poeta Manuel José Arce	Papel.	2	9	P
GT-GUAY-002-002-1988-005	Exposición del artista Cruz Enrique España	30/05/1988	Museo Popol Vuh, avenida Reforma Zona 9	Lucia Alvarado - Museo Popol Vuh	Museo Popol Vuh - Diario en Gráfico	Papel.	3	3	
GT-GUAY-002-002-1988-006	Velada Artístico - Cultural	16/06/1988	Teatro Nacional Miguel Ángel Asturias	Sindicato de empleados Banco Granai & Towson, S.A.	Sindicato de empleados Banco Granai & Towson, S.A.	Papel.	1	2	
GT-GUAY-002-002-1988-007	XX Aniversario La Voz de Colomba	19/06/1988	Colomba Costa Cuca	Juan José Monterroso	Radio La Voz de Colomba	Papel.	1	1	P
GT-GUAY-002-002-1988-008	Conmemoración del Día del Maestro Distrito Escolar Número 29	21/06/1988	Ciudad de Guatemala	Dirección de desarrollo socio-educativo rural	Ministerio de Educación	Papel.	1	1	
GT-GUAY-002-002-1988-009	Velada artística en la celebración de la Independencia de Guatemala	08/08/1988	Guatemala	Manuel Figueroa	Instituto Nacional de Educación Básica Experimental con Orientación Ocupacional de Mixco, Guatemala	Papel	1	1	
GT-GUAY-002-002-1988-010	Foro Centroamericano de Derechos Humanos	10/08/1988	Sin lugar	No identificado	No identificado				P
GT-GUAY-002-002-1988-011	Concierto Fundación de la Ciudad de Tegucigalpa, Honduras	30/09/1988	Tegucigalpa, Honduras	No identificado	El Gráfico - María Mercedes Arrivillaga	Papel	1	4	P



Informe final de Proyecto de Investigación

GT-GUAY-002-002-1988-012	La Guía	13/10/1988	Ciudad de Guatemala	No identificado	La Guía	Papel	1	1
GT-GUAY-002-002-1988-013	Conmemoración del CCVII Aniversario de la Cátedra Prima de Medicina	19/10/1988	Antiguo Paraninfo de la Facultad de Medicina	Facultad de Ciencias Médicas	Universidad de San Carlos de Guatemala	Papel	1	10
GT-GUAY-002-002-1988-014	XIV Festival de Estudiantinas	26/11/1988	Teatro al Aire Libre, Teatro de Bellas Artes, Gran Teatro Nacional	Estudiantina de la Universidad de San Carlos de Guatemala	Universidad de San Carlos de Guatemala	Papel	2	35
GT-GUAY-002-002-1988-015	Miércoles Científico - Cultural de diciembre del 1988	14/12/1988	Ciudad de Guatemala	Estuardo Asturias - Gina Choy	Colegio Estomatológico de Guatemala	Papel	1	1
GT-GUAY-002-002-1988-016	Festival RAWA	16/12/1988	Guatemala	Julio Solís	Ánanda Márga Pracárika Sarígha	Papel	1	2
GT-GUAY-002-002-1989-001	Inauguración de la Galería - Casa del Arte popular del maestro Cruz Enrique España	28/01/1989	San Felipe de Jesús No. 58	Cruz Enrique España	Cruz Enrique España	Papel	1	6
GT-GUAY-002-002-1989-002	Guayacán en Rabinal	ene-89	Rabinal, Baja Verapaz	Guayacán	Guayacán			
GT-GUAY-002-002-1990-001	La Peña - EMPROFOLA	18/03/1990	Sede EMPROFOLA, Centro cultural universitario	Rafael Díaz y David Gómez	Escuela de Música de Proyección Folklórica Latinoamericana	Papel	2	2



Informe final de Proyecto de Investigación

GT-GUAY-002-002-1990-002	II Festival poético Musical de Primavera	23/03/1990	Centro Cultural Miguel Ángel Asturias	Ana Linares	Comité Organizador	Papel	3	16
GT-GUAY-002-002-1990-003	Homenaje a destacados alamedinos de la ENRA	27/04/1990	Parainfo Universitario	Promoción Rafael Arévalo Martínez	Escuela Normal rural Pedro Molina. La alameda Chimaltenango	Papel	2	4
GT-GUAY-002-002-1990-004	Aniversario Estudiantina de la USAC	16/06/1990	Salón de Actos Centro Cultural Universitario	Jorge Pérez - Coordinador	Estudiantina USAC	Papel	2	2
GT-GUAY-002-002-1990-005	Día Internacional de la Música	11/06/1990	Parque Centenario, Zona 1, Ciudad de Guatemala	Xavier Pommeret - Agregado Cultura	Embajada de Francia en Guatemala	Papel	1	1
GT-GUAY-002-002-1990-006	Guayacán orgullo de Guatemala	23/06/1990	Convento de Capuchinas, Antigua Guatemala	Casa de la Cultura de Antigua	Casa de la Cultura de Antigua	Papel	2	6
GT-GUAY-002-002-1990-007	II Gran Jornada deportiva, recreativa y cultural	09/1990	Chiquimulilla	Director General de Promoción Cultural y Deportiva	Ministerio de Cultura y Deportes, Instituto de Antropología e Historia y Embajada de España	Papel	1	1
GT-GUAY-002-002-1990-008	Aniversario CLXIX de la Independencia Nacional	09/1990	Teatro de Cámara del Gran Centro Cultural Miguel Ángel Asturias	Comité Pro-festivos de la Independencia Nacional - comisión ejecutiva	Gobierno de Guatemala	Papel	1	1



Informe final de Proyecto de Investigación

GT-GUAY-002-002-1990-009	Festival Gastronómico de Comida Peruana	04/09/1990	Guatemala	Jorge Puente	Embajada del Perú	Papel	1	1
GT-GUAY-002-002-1990-010	Clausura del ciclo académico	21/09/1990	San Rafael la Laguna, el Paraiso I, Zona 18	Director Institución	Escuela Nocturna No. 42 Rafael la Laguna	Papel	1	2
GT-GUAY-002-002-1990-011	XVI Festival Nacional de Estudiantinas y grupos	24/10/1990	Teatro de Bellas Artes	José Abdnul Pérez	Presidente EUSAC	Papel	1	1
GT-GUAY-002-002-1990-012	Taller de Quena	11/1990	Parainfo Universitario	No identificado	No identificado			
GT-GUAY-002-002-1990-013	Chiquimulilla 90	28/12/1990	Casa de la Cultura Antigua	Cruz Enrique España	Casa de la Cultura	Papel	1	1
GT-GUAY-002-002-1991-001	VII Festival Folklórico del Área Chortí	26/02/1991	Jocotán, Chiquimula	Jorge Luis Marroquín	Asociación Folklórica Magisterial "Rafael Girard"	Papel	1	1
GT-GUAY-002-002-1991-002	Velada Artístico cultural e investidura de la Señorita Casa de la Cultura 1991 - 1992	01/03/1991	Auditorium municipal, Mixco	Luis Ortiz	Casa de la Cultura de Mixco	Papel	2	2



Informe final de Proyecto de Investigación

GT-GUAY-002-002-1991-003	Feria de San Benito Petén	05/1991	San Benito Petén	Alcalde Municipal, presidente y secretario municipal	Municipalidad de San Benito Petén	Papel	1	9
GT-GUAY-002-002-1991-004	Guayacán en Antigua Guatemala	26/05/1991	Antigua Guatemala	No identificado	No identificado			
GT-GUAY-002-002-1991-005	II Jornada Artístico Cultural, Dedicada al Magisterio Nacional	29/06/1991	Centro Cultural Miguel Ángel Asturias	Ministerio de Cultura y Deportes	Ministerio de Cultura y Deportes	Papel	4	16
GT-GUAY-002-002-1991-006	La presentación del grupo "Guayacán" y la Marimba de concierto en Cultura en los Parques, fue todo un éxito ayer domingo	01/07/1991	Concha Acústica Parque Centenario	No identificado	El Gráfico	Papel	1	2
GT-GUAY-002-002-1991-007	Conscripción de la Asociación de Scouts de Guatemala, Grupo 13 de Scouts María Auxiliadora	21/07/1991	Auditorio del IGSS, 7ma avenida 22 calle, zona 1	Mauro Rodríguez y Edwin García	Asociación de Scouts de Guatemala	Papel	3	4
GT-GUAY-002-002-1991-008	Festival Folklorico "El son con su estampa"	14/08/1991	Escuela Mixta Nocturna N.10 Abraham Cabrera	Sara Pinto	Dirección	Papel	2	2
GT-GUAY-002-002-1991-009	Solicitud de participación en la Peña de EMPROFOLA	14/09/1991	Guatemala	Comisión organizadora	Escuela de música de proyección folklórica latinoamericana (EMPROFOLA)	Papel	1	1
GT-GUAY-002-002-1991-010	Clausura de Labores	23/09/1991	Guatemala	Manuel Figueroa	Instituto Nacional de Educación Básica Experimental con Orientación Ocupacional de	Papel	1	1



Informe final de Proyecto de Investigación

						Mixco, Guatemala				
GT-GUAY-002-002-1991-011	Primer Festival de la Canción Popular	04/10/1991	Edificio S1, Ciudad Universitaria	Secretario General - Secretario de Actas	Asociación de Estudiantes de Antropología, arqueología e historia	Papel	1	1		
GT-GUAY-002-002-1991-012	Presentación en el restaurante "Retratos" de Miguel Ángel Alonso	22/11/1991	Ciudad de Guatemala	No identificado	No identificado					P
GT-GUAY-002-002-1991-013	XVII Festival de Estudiantinas	02/12/1991	Teatro de Bellas Artes	Jorge Perez, Rolando Rojas, Dario López, Ludwin Aguilar	Estudiantina USAC	Papel	2	13		P
GT-GUAY-002-002-1991-014	Actuación de Guayacán en Guastatoya	31/12/1991	Gimnasio de el Progreso	Ministerio de Cultura y Deportes	Ministerio de Cultura y Deportes	Papel	1	1		
GT-GUAY-002-002-1992-001	Información sobre honorarios	22/01/1992	Guatemala	Jorge Estuardo Molina Loza	Grupo Guayacán	Papel	1	1		
GT-GUAY-002-002-1992-002	EMPROFOLA	16/02/1992	Centro Cultural Universitario	Rafael Díaz y Jorge Aqueche	Escuela de Música de Proyección Folklórica Latinoamericana	Papel	2	2		
GT-GUAY-002-002-1992-003	XXIX Juegos Florales Centroamericanos del Carnaval, 1992 - Acto de Elección de la Reina	18/02/1992	Sede del Centro Universitario de Suroccidente	Fernando Siú - Comité Organizador	Dirección General de Promoción Cultural, Guatemala, C. A.	Papel	2	4		



Informe final de Proyecto de Investigación

GT-GUAY-002-002-1992-004	Concierto y Presentación del II cassette	09/03/1992 2	Teatro de Cámara del Gran Centro Cultural Miguel Angel Asturias	Guayacán	Embajada de Venezuela	Papel	2	3
GT-GUAY-002-002-1992-005	Guayacán en Hacienda de los Sánchez	11/03/1992 2 - 24/03/1992 2	La Hacienda de los Sánchez	Hacienda de los Sánchez	Hacienda de los Sánchez	Papel	3	11
GT-GUAY-002-002-1992-006	Cultura en los Parques	15/03/1992 2	Concha Acústica Parque Centenario	María Sara Aguirre	Patronato de Bellas Artes	Papel	1	1
GT-GUAY-002-002-1992-007	Aires de Abril	11/04/1992 2	Casa Antigua Dowal School	La Ocarina	La Ocarina	Papel	8	32
GT-GUAY-002-002-1992-008	Noche Internacional	15/05/1992 2	Guatemala	María Beatriz de Garavini Di Turno	Asociación de Damas Diplomáticas	Papel	2	3
GT-GUAY-002-002-1992-009	III Festival Folklórico	08/05/1992 2	Auditorium Dowal School	Cristina de Walter	Dowal School	Papel	12	29
GT-GUAY-002-002-1992-010	El Canto Nuestro y la Tradición Popular Guatemalteca	02/06/1992 2	Auditorium del IGSS	Comité Interinstitucional para la conmemoración del nacimiento de Carlos Mérida	Comité Interinstitucional para la conmemoración del nacimiento de Carlos Mérida	Papel	4	9
GT-GUAY-002-002-1992-011	Nuestro Canto - 25 años del CECEG	23/07/1992 2	Auditorium de CECON	Ofelia de León	Centro de Estudios de las Culturas de Guatemala - CECEG	Papel	3	19



Informe final de Proyecto de Investigación

GT-GUAY-002-002-1992-012	Festival Folklórico Latinoamericano	02/09/1992	Centro Cultural Miguel Ángel Asturias	Comisión Ejecutiva	Comité pro-festejos de la Independencia Nacional	Papel	3	21
GT-GUAY-002-002-1992-013	Concierto de Guayacán, esta noche en el Teatro de Bellas Artes	28/09/1992	Teatro de Bellas Artes	Periodico Siglo Veintiuno	Periodico Siglo Veintiuno	Papel	1	1
GT-GUAY-002-002-1992-014	Graduación de IV Promoción de Bachilleres y Secretariado Bilingüe	31/09/1992	Colegio Mixto José Cecilio del Valle	Rubén, Chávez	Director General	Papel.	1	1
GT-GUAY-002-002-1992-015	48 Aniversario del Movimiento Popular del 20 de octubre del 44	19/10/1992	Salon Mayor Universidad de San Carlos	Romeo Alvarado	Equipo Multidisciplinario de profesionales universitarios e intelectuales guatemaltecos	Papel.	1	1
GT-GUAY-002-002-1992-016	Para su saber, para su entender	01/12/1992	Teatro de Cámara	Ministerio de Cultura y Deportes, Dirección General de Promoción y El Instituto Angelica Rosa	Ministerio de Cultura y Deportes, Dirección General de Promoción y El Instituto Angelica Rosa	Papel.	1	6
GT-GUAY-002-002-1993-001	VIII Aniversario de UNSITRAGUA Para su saber, para su entender	06/02/1993	Teatro de Bellas Artes	Unión Sindical de Trabajadores de Guatemala	Unión Sindical de Trabajadores de Guatemala	Papel.	1	6
GT-GUAY-002-002-1993-002	Concierto de Música Tradicional de Guatemala	28/04/1993	Antigua Guatemala	Comisión Organizadora	Cumbre del Pensamiento Visión Iberoamericana 2000	Papel.	1	24
GT-GUAY-002-002-1993-003	Aires de Abril	30/04/1993	Teatro Nacional Manuel Bonilla	La Ocarina	La Ocarina	Papel.	12	93



Informe final de Proyecto de Investigación

GT-GUAY-002-002-1993-004	IV Festival Folklorico	08/05/1993	Auditorium Dowal School	Dowal School	Dowal School	Papel.	1	8
GT-GUAY-002-002-1993-005	La Canción de Todos	05/12/1993	Teatro Abril	Embajada de la República de Argentina y Embajada de Ecuador	Miguel Alonso Coordinador General	Papel.	1	20
GT-GUAY-002-002-1993-006	Festejos de la Santísima Virgen de Concepción	07/12/1993	Plazuela de Concepción, Santiago de Guatemala, La Antigua Guatemala	Comité del Barrio de la Concepción	Comité del Barrio de la Concepción	Papel.	2	8
GT-GUAY-002-002-1994-001	Actividades Culturales en la Bodeguita del Centro	08/04/1993	12 calle 3-55 zona 1.	Bodeguita del Centro y Siglo Veintiuno	Bodeguita del Centro y Siglo Veintiuno	Papel.	2	6
GT-GUAY-002-002-1994-002	Música de raíz... Folklore de América Latina	18/06/1993	Avenida las Américas 14-58 Z. 13	Centro Cultural Árbol Mágico	Centro Cultural Árbol Mágico	Papel.	7	33
GT-GUAY-002-002-1994-003	Presentación de Producción Editorial CEFOL	27/06/1993	Teatro GADEM	Haroldo Rodas	Centro de Estudios Folkloricos - CEFOL	Papel	2	3
GT-GUAY-002-002-1994-004	Calendario Cultural La Bodeguita del Centro	08/07/1993	12 calle 3-55 zona 1.	Bodeguita del Centro	Bodeguita del Centro	Papel	1	12



Informe final de Proyecto de Investigación

GT-GUAY-002-002-1994-005	Programa de Extensión Cultural	20/08/1994	Santa Cruz Quiche, Departamento de Quiché	Rectoría - Centro de Estudios Folklóricos CEFOL	Rectoría - Centro de Estudios Folklóricos CEFOL	Papel	2	13
GT-GUAY-002-002-1994-006	Pie de Lana celebrará aniversario con Feria de Libros	15/09/1994	4ta avenida 12-74 zona 1	Prensa Libre	Prensa Libre	Papel	1	1
GT-GUAY-002-002-1994-007	Calendario Cultural La Bodeguita del Centro	23/11/1994	12 calle 3-55 zona 1.	Bodeguita del Centro	Bodeguita del Centro	Papel	1	4
GT-GUAY-002-002-1994-008	Calendario Cultural La Bodeguita del Centro	07/12/1994	12 calle 3-55 zona 1.	Bodeguita del Centro	Bodeguita del Centro	Papel	1	8
GT-GUAY-002-002-1995-001	Calendario Cultural La Bodeguita del Centro	16/02/1995	12 calle 3-55 zona 1.	Bodeguita del Centro	Bodeguita del Centro	Papel	1	4
GT-GUAY-002-002-1995-002	XI Festival Folklórico del área Chortí	30/03/1995	Jocotán, Chiquimula	José Sotero	Asociación Folklórica Magisterial Raphael Girard	Papel	1	1
GT-GUAY-002-002-1995-003	Concierto en la Granja Modelo de Rehabilitación Pavón	04/04/1995	Ciudad de Guatemala	Mario Campos	Comité permanente de arte y cultura de la Granja Modelo de Rehabilitación Pavón	Papel	1	1



Informe final de Proyecto de Investigación

GT-GUAY-002-002-1995-004	Aniversario Escuela Nacional de Artes Plásticas	10/05/1995	6ta avenida 22-00 zona 1	Zipacná de León	Escuela Nacional de Artes Plásticas Rafael Rodríguez Padilla	Papel	2	7
GT-GUAY-002-002-1995-005	Programa General de los Festejos del CLXXIV Aniversario de la Independencia Nacional	11/09/1995	Gran Teatro del Centro Cultural Miguel Ángel Asturias	Comité permanente Pro - Festejos de la Independencia Nacional	Comité permanente Pro - Festejos de la Independencia Nacional	Papel	3	37
GT-GUAY-002-002-1995-006	Presentación Guayacán en la Bodeguita del Centro	22/09/1995	12 calle 3-55 zona 1.		Bodeguita del Centro	Papel	3	9
GT-GUAY-002-002-1995-007	Concierto a beneficio de Diego Gonzales	30/09/1995	Dónde pie de Lana		El Gráfico	Papel	3	14
GT-GUAY-002-002-1995-008	Concierto de Guayacán	22/12/1995	12 calle 3-55 zona 1.	Siglo Veintiuno	Siglo Veintiuno	Papel	1	2
GT-GUAY-002-002-1996-001	Guayacán en Concierto	13/09/1996	12 calle 3-55 zona 1.	I. Roldan	Prensa Libre	Papel	1	1
GT-GUAY-002-002-1996-002	Revista	08/04/1996	Dónde pie de Lana	FUNDELE	FUNDELE	Papel	1	14



Informe final de Proyecto de Investigación

GT-GUAY-002-002-1996-003	Guayacán cumple 20 años	28/06/1996	12 calle 3-55 zona 1.	I. Roldan	Prensa Libre	Papel	1	1
GT-GUAY-002-002-1996-004	Música folklórica de Guatemala y América Latina	13 de septiembre 1996	12 calle 3-55 zona 1.	Bodeguita del Centro	Bodeguita del Centro	Papel	1	3
GT-GUAY-002-002-1996-005	Programa Juramentación de nuevos ciudadanos	9 de septiembre de 1996	Teatro de Cámara del Gran Centro Cultural Miguel Angel Asturias	No identificado	No identificado	Papel	1	2
GT-GUAY-002-002-1997-001	Concierto del 24 y 25 enero 97	24/01/1997 - 25/01/1997	12 calle 3-55 zona 1.	Lucrecia Ardón - La Bodeguita del Centro	Bodeguita del Centro	Papel	3	7
GT-GUAY-002-002-1997-002	Datos personales miembros de Guayacán	16/03/1997	Centro Cultural de Guatemala "Miguel Ángel Asturias"	Grupo Guayacán	Grupo Guayacán	Papel	1	1
GT-GUAY-002-002-2023-001	Programa 15 de marzo 2023	15/03/2023	Instituto de Educación básica Experimental, Lo de Coy, Mixco	Guayacán	Guayacán	Papel	1	2
GT-GUAY-002-002-2024-001	Programa Grupo Guayacán - Concierto Escuela Nacional de Artes Plásticas	22/04/2024	Escuela Nacional de Artes Plásticas	Guayacán	Guayacán	Papel	1	1
GT-GUAY-002-002-2024-002	Congreso de Ciencia y Filosofía Maya, Conociendo la esencia de la vida	23/06/2024	Universidad Maya Kaqchiquel, Chimaltenango	Universidad Maya Kaqchiquel y Ministerio de Cultura y Deportes	Universidad Maya Kaqchiquel y Ministerio de Cultura y Deportes	Papel	3	8



Informe final de Proyecto de Investigación

GT-GUAY-002-002-2024-003	Concierto Museo Xinka	30/07/2024	Cuilapa, Santa Rosa	Guayacán	Guayacán	Papel	1	1
GT-GUAY-002-002-2024-004	Concierto Asociación Filarmónica	07/08/2024	Sede de Asociación Filarmónica, Zona 1	Guayacán	Guayacán	Papel	1	1
GT-GUAY-002-002-2024-005	Programa Palacio Nacional	24/08/2024	Palacio Nacional de la cultura	Guayacán	Guayacán	Papel	1	1
TOTALES							271	1012
GT-GUAY-002-003: COLABORACIÓN CON OTROS ARTISTAS								
GT-GUAY-002-003-001-001	Zoel Valdés	1978 - 1997	Sin lugar	No identificado	No identificado	Papel	31	71
GT-GUAY-002-003-001-002	Zoel Valdés: Difusión en Medios	03-10-78 - 12/10/1978	Ciudad de Guatemala	No identificado	Prensa Libre, Diario el Gráfico			
GT-GUAY-002-003-001-003	Grupo de Proyección Folklorica "Zoel Valdés": Presentación en la Gran Fraternidad Universal	18/01/1979	Colonia el Sauce, Zona 2, Ciudad de Guatemala	No identificado	No identificado	Papel	1	
GT-GUAY-002-003-001-004	Grupo de Proyección Folklorica "Zoel Valdés" Conservatorio Nacional de Música	11/01/1980	Ciudad de Guatemala	No identificado	No identificado			



Informe final de Proyecto de Investigación

GT-GUAY-002-003-001-005	Festival Folklórico San Bernardo Chile	29-01-1980 - 15/03/1980	San Bernardo, Chile	No identificado	No identificado	Papel		
GT-GUAY-002-003-001-006	Aniversario X - Aniversario XX. Grupo de Proyección Folklórica "Zoel Valdés"	1987 - 1997	Ciudad de Guatemala	Grupo de Proyección Folklórica "Zoel Vadés"	Grupo de Proyección Folklórica "Zoel Vadés"	Papel		8
GT-GUAY-002-003-001-007	Partituras	Sin fechas	No identificado	No identificado	No identificado	Papel		6
GT-GUAY-002-003-002	Concierto de 3° aniversario de Hatuchai: Música y tradiciones del folklore andino	14/06/1987	Teatro de Bellas Artes, Ciudad de Guatemala	Hatuchai	Hatuchai	Papel	1	24
GT-GUAY-002-003-003	Estampas del Popol Vuh	22/02/1988 - 15/03/1988	Centro Cultural Miguel Ángel Asturias, Ciudad de Guatemala	Carlos Menkos Deká	Dirección General de formación, promoción, extensión y difusión cultural del Ministerio de cultura y deportes	Papel	1	10
GT-GUAY-002-003-004	Conciertos entre el Coro Alemán y Guayacán: Música Alemana - Música Latinoamericana	11/10/1988 - 15/10/1988	Teatro Abril, ciudad de Guatemala Museo de la Antigua Universidad, La Antigua Guatemala	Coro Alemán Diario El Gráfico	Guayacán	Papel	5	12
GT-GUAY-002-003-005	Concierto entre el Coro Koschatwiege, Coro Alemán, Grupo Coral Ars Nova y Grupo Guayacán: Encuentro Musical	12/02/1990 - 13/02/1990	Teatro Abril, ciudad de Guatemala e Iglesia de San Francisco, La Antigua Guatemala	No identificado	Guayacán	Papel	2	9
GT-GUAY-002-003-006	Concierto del 10° aniversario del Coro Alemán	02/10/1990 - 06/10/1990	Salón Rodolfo Mijangos Lopez, Parainfo Universitario, ciudad de Guatemala y Museo de la Universidad de San Carlos, La Antigua Guatemala	Coro Alemán	Coro Alemán	Papel	1	8
GT-GUAY-002-003-007	<i>Melecio, Chocano y Compañía Ilimitada</i>	18/06/1992	Ciudad de Guatemala	Alfonso Arrivillaga Cortés	Diario <i>La Hora</i>	Papel	1	1



Informe final de Proyecto de Investigación

GT-GUAY-002-003-008	Concierto de aniversario de Ars Nova: Bodas de Plata de Ars Nova	13/10/1992	Catedral Metropolitana, Ciudad de Guatemala	Ars Nova	Ars Nova	Papel	2	13
GT-GUAY-002-003-009	<i>Inti Illimani se presentará en Guatemala</i>	18/08/1993	La Bodeguita del Centro, Ciudad de Guatemala	No identificado	Diario <i>Siglo Veintiuno</i>	Papel	1	1
GT-GUAY-002-003-010	Seminario taller de Inti Illimani	24/08/1993	La Bodeguita del Centro, Ciudad de Guatemala	Embajada de Chile	Embajada de Chile	Papel	1	1
GT-GUAY-002-003-011	Jafrich y Guayacán	10/12/1995 a 27/11/1996	Guatemala	Diario Prensa Libre, Diario Siglo XXI y Diario Prensa Libre	Guayacán	Papel	10	12
GT-GUAY-002-003-012	Concierto realizado por el Coro Nacional y Guayacán	21/04/1996	Porta Hotel Legendario, Esquipulas, Chiquimula	No identificado	Porta Hotel Legendario	Papel	1	1



Informe final de Proyecto de Investigación

GT-GUAY-002-003-013	<i>Misa Criolla. Grupos coral e instrumental se unene para recordar a Monseñor Gerardi</i>	26/04/2006	Iglesia San Sebastián, Ciudad de Guatemala	No identificado	Diario <i>Prensa libre</i>	Papel	1	1
GT-GUAY-002-003-014	Presentación del Coro Nacional y Guayacán en el acto de otorgamiento de la orden Doctor Mariano Gálvez al Ingeniero Efraín Recinos Valenzuela.	26/05/2006	Aula Magna de la Universidad Mariano Gálvez, ciudad de Guatemala	Universidad Mariano Gálvez (UMG)	Universidad Mariano Gálvez (UMG)	Papel	1	8
TOTALES							60	186

GT-GUAY-002-004: DISCOGRAFÍA

GT-GUAY-002-004-001	Cassette 1	16/12/1983	Ciudad de Guatemala	Grupo Guayacán	Grupo Guayacán	Papel	12	53
GT-GUAY-002-004-002	Cassette 2	28/02/1992 - 19/03/1992	Ciudad de Guatemala	Grupo Guayacán	Grupo Guayacán	Papel.	27	283
GT-GUAY-002-004-003	Propuesta Cassette 3	ca. 1994	Ciudad de Guatemala	Grupo Guayacán	Grupo Guayacán	Papel	1	1
TOTALES							40	337

GT-GUAY-002-005: DIFUSIÓN EN MEDIOS DE COMUNICACIÓN



Informe final de Proyecto de Investigación

GT-GUAY-002-005-001	<i>Guayacán también contribuye a la reconstrucción del teatro de la U.P.</i>	30/10/198 2	Ciudad de Guatemala	<i>Diario El Gráfico</i>	<i>Diario El Gráfico</i>	Papel	1	1
GT-GUAY-002-005-002	<i>Grupo Guayacán</i>	14/03/198 3	Ciudad de Guatemala	Rene Leiva	<i>La Hora</i>	Papel	1	1
GT-GUAY-002-005-003	<i>Audición del Grupo Guayacán en el IGA</i>	10/12/198 3	Auditorio del IGA, ciudad de Guatemala	<i>Prensa Libre</i>	<i>Prensa Libre</i>	Papel	1	2
GT-GUAY-002-005-004	<i>Guayacán y los instrumentos musicales de América</i>	24/02/198 5	Ciudad de Guatemala	No identificado	<i>Diario El Gráfico</i>	Papel	1	1
GT-GUAY-002-005-005	Eventos culturales	08/10/198 5	Ciudad de Guatemala	No identificado	<i>Diario El Imparcial</i>	Papel	1	3
GT-GUAY-002-005-006	<i>Grupo Guayacán. La música tradicional de Guatemala</i>	12/10/198 5	Ciudad de Guatemala	No identificado	<i>Diario La Hora</i>	Papel	2	2
GT-GUAY-002-005-007	<i>Los folkloristas en Guatemala</i>	30/12/198 5	Ciudad de Guatemala	Ana Patricia Lara	<i>Prensa Libre</i>	Papel	1	1
GT-GUAY-002-005-008	<i>Lo mejor de la música 85'</i>	04/01/198 6	Ciudad de Guatemala	No identificado	<i>El Gráfico</i>	Papel	1	1



Informe final de Proyecto de Investigación

GT-GUAY-002-005-009	<i>El Grupo Guayacán se presentó en la U</i>	04/1988	Auditorium del Campus Central, USAC, ciudad de Guatemala	No identificado	Periódico de la Universidad Rafael Landívar	Papel	1	2
GT-GUAY-002-005-010	<i>Guayacán: Mapa con alas de música</i>	05/06/1988	Ciudad de Guatemala	Felipe Valenzuela	<i>Prensa Libre</i>	Papel	1	3
GT-GUAY-002-005-011	<i>Guayacán, hoy y mañana en Retratos</i>	11/10/1991	Bar Retratos, ciudad de Guatemala	No identificado	<i>Siglo Veintiuno</i>	Papel	1	2
GT-GUAY-002-005-012	<i>Guayacán y la identidad cultural latinoamericana</i>	15/03/1992	Ciudad de Guatemala	DEL	Diario <i>El Gráfico</i>	Papel	1	2
GT-GUAY-002-005-013	<i>Grupo Guayacán al rescate de la tradición musical</i>	Abril a junio 1993	Ciudad de Guatemala	No identificado	<i>Ediciones Ventana</i>	Papel	2	32
GT-GUAY-002-005-014	<i>Guayacán, música tradicional guatemalteca sin contaminaciones</i>	24/08/1993	Ciudad de Guatemala	Julie López	<i>Siglo Veintiuno</i>	Papel	1	3
GT-GUAY-002-005-015	<i>Guayacán y la vigencia de la música tradicional</i>	21/09/1995	Ciudad de Guatemala	Rosa Paniagua	<i>Siglo Veintiuno</i>	Papel	1	2
GT-GUAY-002-005-016	<i>Con las raíces del Guayacán</i>	22/09/1995	Ciudad de Guatemala	Gustavo Montenegro	<i>La República</i>	Papel	1	2



Informe final de Proyecto de Investigación

GT-GUAY-002-005-017	<i>Guayacán, un árbol musical con 20 años de recorrido</i>	28/06/1996	Ciudad de Guatemala	Rosa María Paniagua	<i>Siglo Veintiuno</i>	Papel	1	1
TOTALES							19	61

GT-GUAY-002-006: RECONOCIMIENTOS Y PREMIOS

GT-GUAY-002-006-001	Premio Artista del Año	07/09/1987 08/09/1987	Ciudad de Guatemala	Autores varios	Revista de Naciones y Teatro Abril	Papel.	3	9
GT-GUAY-002-006-002	Premio Opus para las artes	03/12/1991 08/02/1992	Ciudad de Guatemala	Autores varios	Patronato de Bellas Artes, Ministerio de Cultura y Deportes	Papel.	13	45
TOTALES							16	54

SECCIÓN: ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS

GT-GUAY-003-001: ADMINISTRACIÓN

GT-GUAY-003-001-001	Reglamento	Sin fecha	Ciudad de Guatemala	Grupo Guayacán	Grupo Guayacán	Papel	8	25
GT-GUAY-003-001-002	Papelería membretado	Sin fecha	Ciudad de Guatemala	Grupo Guayacán	Grupo Guayacán	Papel	5	5



Informe final de Proyecto de Investigación

GT-GUAY-003-001-003	Formatos de contratos para presentaciones en Guatemala	Sin fecha	Ciudad de Guatemala	Grupo Guayacán	Grupo Guayacán	Papel	2	6
GT-GUAY-003-001-004	Formatos de contratos para presentaciones en el extranjero	Sin fecha	Ciudad de Guatemala	Grupo Guayacán	Grupo Guayacán	Papel	2	5
GT-GUAY-003-001-005	Solicitud de financiamiento a ADESCA	13/06/2023	Ciudad de Guatemala	Jorge Estuardo Molina	Grupo Guayacán	Papel	1	26
GT-GUAY-003-001-006	Calendarios de actividades	1985 - 1991	Ciudad de Guatemala	Grupo Guayacán	Grupo Guayacán	Papel	4	9
GT-GUAY-003-001-007	Peso aproximado de los instrumentos	Sin fecha	Ciudad de Guatemala	Grupo Guayacán	Grupo Guayacán	Papel	1	1
GT-GUAY-003-002: CORRESPONDENCIA								
GT-GUAY-003-002-001	Postal	Sin fecha	Managua, Nicaragua	Amanda Vargas	Amanda Vargas	Papel	1	1
GT-GUAY-003-002-002	Grupo Guayacán	Sin fecha	Sin lugar	No identificado	No identificado	Papel	1	1
GT-GUAY-003-002-003	Concurso Interescolar de Canción	19/09/1979	Ciudad de Guatemala	Francisco Alarcón	Escuela Normal Central para Varones	Papel	1	1



Informe final de Proyecto de Investigación

GT-GUAY-003-002-004	Octogésimo Aniversario de la Fábrica Internacional de Marimbas	01/03/098 4	Ciudad de Guatemala	Mario Barrios	Fabrica Internacional de Marimbas	Papel	1	2
GT-GUAY-003-002-005	VIII Seminario de Salud Comunitaria	19/04/198 5	Teatro de Cámara del Centro Cultural Miguel Ángel Asturias, Ciudad de Guatemala	Guillermo Gonzales	Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social	Papel	1	1
GT-GUAY-003-002-006	Cancelación de concierto en Costa Rica	16/04/198 6	Ciudad de Guatemala	Jorge Estuardo Molina	Grupo Guayacán	Papel	2	2
GT-GUAY-003-002-007	Festival Malambo	5 de mayo al 29 de octubre de 1986	Ciudad de Guatemala	Celso Lara (Guatemala) y Ramón Aguirre (Argentina)	CEFOL - Municipalidad de Barranquera, Argentina	Papel	4	9
GT-GUAY-003-002-008	Información sobre honorarios	08/09/198 6	Ciudad de Guatemala	Jorge Estuardo Molina Loza	Grupo Guayacán	Papel	1	1
GT-GUAY-003-002-009	Solicitud espacio para celebración del X aniversario de Guayacán	05/11/198 6	Ciudad de Guatemala	Jorge Estuardo Molina Loza	Grupo Guayacán	Papel	1	1
GT-GUAY-003-002-010	Solicitud de ausencia	12/05/198 8	Ciudad de Guatemala	Jorge Estuardo Molina Loza	Grupo Guayacán	Papel	1	1
GT-GUAY-003-002-011	VII Festival de Estudiantinas y Similares	31 de mayo de 1988 al 20 julio de 1988	Chiquimula	Mirna Carranza	Centro Universitario de Oriente de la Universidad de San Carlos (CUNORI-USAC)	Papel	2	2
GT-GUAY-003-002-012	CLXVII aniversario de la emancipación política de España	31/08/198 8	Guatemala	Miguel Paredes	Instituto Oficial Mixto Nocturno de Educación Básica Popol Vuh	Papel	1	1



Informe final de Proyecto de Investigación

GT-GUAY-003-002-013	XXXIV Aniversario de la Asociación Coral Universitaria	21/03/1990	Guatemala	Heriberto Hernández	Asociación Coral Universitaria	Papel	1	1
GT-GUAY-003-002-014	I Festival de la Amistad	30/09/1991	Guatemala	Nelson Cámbara	Grupo Juvenil Pablo VI	Papel	1	1
GT-GUAY-003-002-015	47 años de la Gesta Revolucionaria del 1944	10/10/1991	Guatemala	Unidad de acción sindical y popular	Unidad de acción sindical y popular	Papel	1	1
GT-GUAY-003-002-016	El impacto del SIDA en la comunidad universitaria	30/01/1992	Guatemala	Mario González y María Bran	Facultad de Ciencias Químicas y Farmacia de la Universidad de San Carlos de Guatemala (USAC)	Papel	1	1
GT-GUAY-003-002-017	Recaudación de fondos para la Hermandad del Señor Sepultado	03/02/1992	Quetzaltenango	Mario Alberto Pereira	Hermandad del Señor Sepultado de Quetzaltenango	Papel	1	1
GT-GUAY-003-002-018	VII Festival de Música Latinoamericana "Encuentro de dos Mundos"	09/03/1992	San Salvador, El Salvador	Manuel Alvarado	Dirección de Artes del Ministerio de Educación de El Salvador	Papel	1	2
GT-GUAY-003-002-019	Solicitud de instrumentos	23/06/1992	Guatemala	Jorge Estuardo Molina	Guayacán	Papel	1	2
GT-GUAY-003-002-020	Solicitud de fotografía para difusión	09/10/1992	Guatemala	Luis Ortiz	No identificado Luis Ortiz	Papel	1	1



Informe final de Proyecto de Investigación

GT-GUAY-003-002-021	VII Certamen Nacional de la Canción Popular: Por un amanecer victorioso de la paz	28/06/1992	Guatemala	Alma Burrión	Asociación de Estudiantes de Ciencias Económicas de la Universidad de San Carlos (USAC)	Papel	1	2
GT-GUAY-003-002-022	Postal de felicitación	08/1993	Guatemala	Mario y Claudia	No identificado	Papel	1	2
GT-GUAY-003-002-023	X Festival Folklórico del Área Chortí	18/02/1994	Jocotán, Chiquimula	Jorge Marroquín	Asociación Folklórica Magisterial Raphael Girard	Papel	1	1
GT-GUAY-003-002-024	Reparación de instrumentos	16/04/1994	Guatemala	Jorge Estuardo Molina	Grupo Guayacán	Papel	1	2
GT-GUAY-003-002-025	Solicitud de información	21/06/1995	Ciudad de Guatemala	Jorge Estuardo Molina Loza	Grupo Guayacán	Papel	1	1
GT-GUAY-003-002-026	Donación	12/09/1995	Ciudad de Guatemala	Margara Lacape de Scott	Cervecería Centroamericana	Papel	1	2
GT-GUAY-003-003: FINANZAS								
GT-GUAY-003-003-001	Facturas recibidas por gastos varios	1979 - 1983	Ciudad de Guatemala	Autores varios	No identificado	Papel	15	15
GT-GUAY-003-003-002	Recibos de pago por conciertos y presentaciones	6 de noviembre 1981 al 2 de octubre 1990	Ciudad de Guatemala	Jorge Estuardo Molina	Guayacán	Papel	181	181



Informe final de Proyecto de Investigación

GT-GUAY-003-003-003	Facturas por compra y reparación de instrumentos musicales y vestuario	7 de noviembre de 1980 al 1 de octubre 1982	Ciudad de Guatemala, Ciudad de México, Argentina	No identificado	No identificado	Papel	37	37
GT-GUAY-003-003-004	Pago de alquiler	9 de octubre 1984 y 15 de julio de 1985	Ciudad de Guatemala	Jorge Estuardo Molina	Guayacán	Papel	2	2
GT-GUAY-003-003-005	Contabilidad	1981-1993	Ciudad de Guatemala	Jorge Estuardo Molina	Guayacán	Papel	34	34
GT-GUAY-003-003-006	Donación para Juan Santos	12/12/1981	Ciudad de Guatemala	Jorge Estuardo Molina	Guayacán	Papel	1	1
Total							324	390

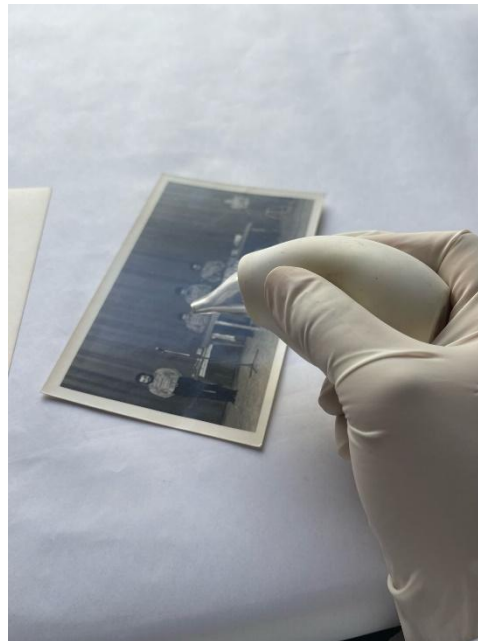
Informe final de Proyecto de Investigación

Ilustración 1. Fotografía que muestra la forma en que se realizó la limpieza mecánica de los documentos.



Fuente: PAPR, DIGI/IIHAA. Fotografía del María José Chávez.

Ilustración 2. Limpieza mecánica de fotografías con ventosa.



Fuente: PAPR, DIGI/IIHAA. Fotografía de María José Chávez

Informe final de Proyecto de Investigación

Ilustración 3. Fotografía que muestra la forma en que se clasificaron la documentación de archivo.



Fuente: PAPR, DIGI/IIHAA. Fotografía de María José Chávez.

Ilustración 4. Fotografía que muestra el resultado final de orden y embalaje de los documentos de Archivo Histórico del grupo Guayacán.



Fuente: PAPR, DIGI/IIHAAA. Fotografía de María José Chávez.

Informe final de Proyecto de Investigación

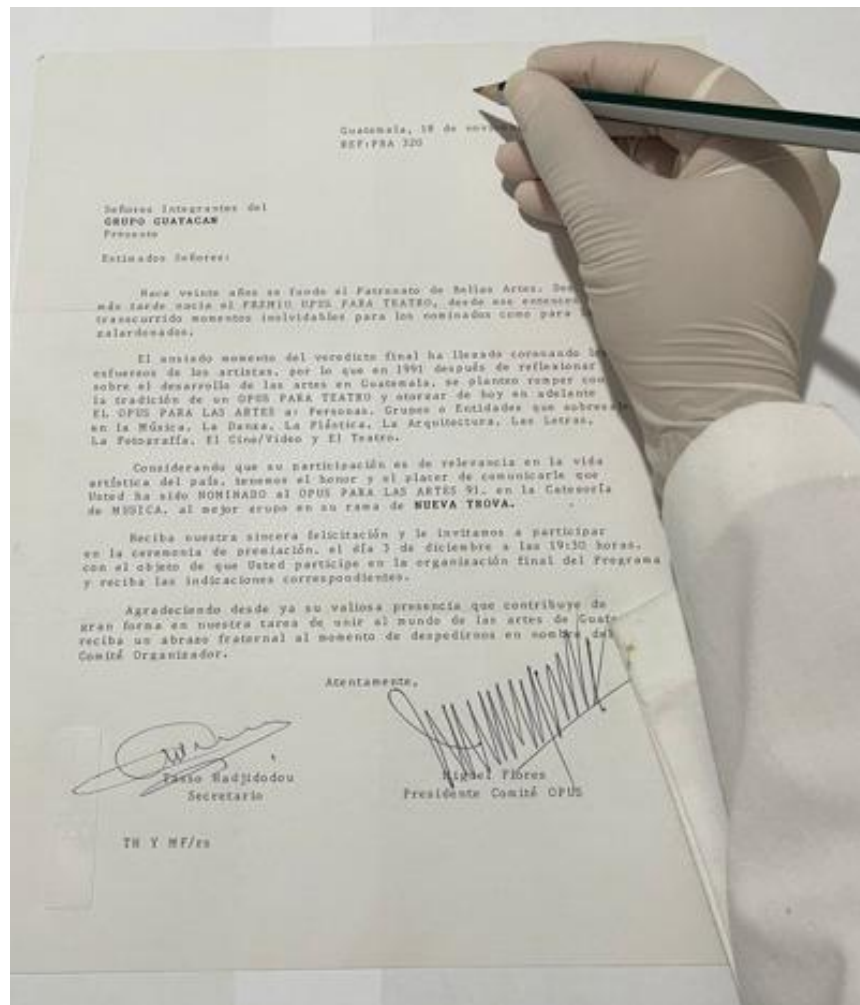
Tabla 5. Cuadro de coherencia metodológica.

Objetivo específico	Variable	Instrumentos	Unidad de m
Reconocer las raíces históricas latinoamericanas de la música de tradición oral interpretada por Guayacán y su confluencia en Guatemala.	Raíz histórica	<ul style="list-style-type: none">● Cuadro de clasificación de instrumentos musicales con base en el sistema Hornbostel-Sachs (Escalas i Llimona, 2011).● Cuadro de clasificación de la música interpretada según estilo, género, ritmo, texto y contexto sociocultural de procedencia, con base en la musicología comparada de Werner Danckert (Reynoso, 2006, pág. 86).● Cuadro de análisis comparado de percepciones.	Repertorio music
Identificar la influencia de la música de tradición oral en Guatemala en la configuración de identidades culturales y políticas en Guatemala, y la contribución de Guayacán al respeto.	Campo artístico	Entrevistas semiestructuradas a músicos individuales y agrupaciones que pertenecen del campo artístico.	Experiencia y pe.
Evaluar la contribución de Guayacán en la valorización de la música de tradición oral latinoamericana en Guatemala, así como los retos que enfrenta su preservación y difusión para coadyuvar en la erradicación de barreras comunicacionales del analfabetismo musical en nuestro país.	Difusión artística	<ul style="list-style-type: none">● Cuadro de análisis comparado de percepciones.● Mapa de difusión artística del grupo Guayacán para la República de Guatemala	Experiencia y pe.
Fortalecer la capacidad de comunicación, la oferta de contenidos y el acceso al público del fondo acumulado del grupo Guayacán, lo que incluye su colección de instrumentos.	Archivística	Elaboración del instrumento de clasificación	Fondo acumulad

Fuente: PAPP, DIGI/USAC

Informe final de Proyecto de Investigación

Ilustración 5. Fotografía que muestra la forma en que se codificó cada folio del Archivo Histórico del grupo Guayacán.



Fuente: PAPP, DIGI/IIHAA. Fotografía de María José Chávez.



Informe final de Proyecto de Investigación

Tabla 6. Cuadro de clasificación organológica.

Origen	Cantidad	Clasificación
Universal	1	Idiófono de golpe directo
Barillas, Huehue	1	Idiófono de percusión, palos de percusión en juego
Chichicastenango	1	Idiófono de percusión, palos de percusión en juego
Alta Verapaz	1	Idiófono de percusión, palos de percusión en juego
Diverso	2	Idiófono de percusión, tubo de percusión de madera
Chile	1	Idiófono de percusión, caja de percusión simple
Guatemala	1	Idiófono de golpe directo caja de percusión simple transportable
Venezuela	2	Idiófono de golpe indirecto de sacudimiento
Colombia	1	Idiófono de golpe indirecto de sacudimiento
Livingston, Izabal	1	Idiófono de golpe indirecto de sacudimiento
Colombia	1	Idiófono de golpe indirecto de sacudimiento
Bolivia	1	Idiófono de golpe indirecto, sonaja de paño
Indefinido	1	Idiófono de golpe indirecto, palo sonajero
Colombia	3	Idiófono de raspadura, tubo raspado
Guatemala	1	Idiófono de percusión y sacudimiento
Livingston, Izabal	2	Membranófono de golpe directo, tambor cilíndrico abierto, de un parche
Colombia	2	Membranófono de golpe directo, tambor cilíndrico abierto, de un parche
Argentina	3	Membranófono de golpe directo, tambor cilíndrico grande de dos parches sin cuerdas interiores
Diverso	2	Membranófono de golpe directo, tambor cilíndrico grande de dos parches sin cuerdas interiores
Veracruz	2	Membranófono de golpe directo, tambor cilíndrico pequeño de dos parches
Brasil	1	Membranófono de golpe directo, caja de un parche
Brasil	1	Membranófono de frotación, tambor frotado con palo atravesado fijo
Palín	1	Membranófono de frotación, tambor frotado con palo atravesado fijo
Brasil	1	Cordófono, arco musical monoheterocorde con resonador unido



Informe final de Proyecto de Investigación

Tabla 7. Cuadro de musicología comparada.

Repertorio	Origen geográfico	Contexto histórico de origen Función social (ritual, festiva o lúdica)	Relación con la cosmovisión (indígena o mestiza)	Estructura musical de origen			Instrumentación de origen		Oral
				Melodía	Ritmo	Armonía	Tradicional	Moderas	
Lain neba' (Soy pobre)	Alta Verapaz, Guatemala	Tema musical del Paabanc (reafirmar mi creencia). Esta fiesta tiene un fin religioso, organizada por cofradía y dedicada a diferentes santos, el más conocido es dedicado a Santo Domingo de Guzmán. El segundo día de la fiesta se desarrolla en la Cofradía en donde los Ch'ina'mes son invitados a comer K'ia (recado de cofradía hecho de carne) y a escuchar música con arpa. El paabanc grande también se llama Ch'ina'mes. Para un relato de la fiesta consulta: https://culturaqeqchiur.blogspot.com/2010/06/el-paabanc.html			Son		Arpa, guitarra y viola	Recopilación de Zoel Valdez	
Manzanilla o Xson Ch'ina'm	Alta Verapaz, Guatemala	Son tradicional y anónimo. Se toca en las cofradías en los días de fiesta. Fue incluido y ejecutado en marimba en el espectáculo "El Paabanc"			Son		Arpa, guitarra y viola	Recopilación de Zoel Valdez	
El zacaltuyo	Ch'inabajul, Huehuetenango, Guatemala								
El son de los gigantes	Ch'inabajul, Huehuetenango, Guatemala								
Son de la quema del torito	Ciudad Vieja, Sacatepéquez, Guatemala	Música que acompaña al baile de la quema del torito. En una estructura en forma de prisma triangular y que en uno de sus extremos se coloca una máscara de toro, se coloca una serie de fuegos pirrotónicos. Una persona se pone abajo y adentro de la estructura y, al tiempo que se queman estos fuegos, baila al ritmo de esta música. Se practica en distintos tipos de fiestas populares, generalmente religiosas.			Son y polka		Con Guayacán escuchamos versiones en marimba en Ciudad Vieja (de donde se tomó para incluirla en el repertorio), con banda de metales en Cubulco, Baja Verapaz y con órgano electrónico en la Antigua Guatemala.	Recopilación del Grupo Guayacán.	
Son San Pablo	San Andrés Sajcabajá, Quiché, Guatemala	Son de cofradía en la celebración del santo patrono San Andrés. Fue recopilado en la fiesta de noviembre de 1978.			Son		Marimba sea cilla, diatónica.	Recopilación del Grupo Guayacán.	
Son Zunil	Quezaltenango, Guatemala	Son compuesto por Enrique Orozco, miembro del Grupo Guayacán					Marimba sea cilla, diatónica.	Composición de Enrique Orozco	
El español	Lo de Bran, México, Guatemala	Marcha inicial de la danza de Moros y Cristianos "El español".			Marcha		Pito y tamborón	Recopilación de Alfonso Arrivilgiga	

Nombre	Origen	#	Clasificación
Triángulo	Universal	1	Idiófono de golpe directo
Marimba de cajones	Barillas, Huehue	1	Idiófono de percusión, palos de percusión en juego
Marimba de tecomates	Chichicastenango	1	Idiófono de percusión, palos de percusión en juego
Informe final de Proyecto de Investigación			
Marimba de bambú	Alta Verapaz	1	Idiófono de percusión, palos de percusión en juego
Tun	Diverso	2	Idiófono de percusión, tubo de percusión de madera
Tormento	Chile	1	Idiófono de percusión, caja de percusión simple
Caparazón de tortuga	Guatemala	1	Idiófono de golpe directo caja de percusión simple transportable
Maracas (pares)	Venezuela	2	Idiófono de golpe indirecto de sacudimiento
Maracas (pares)	Colombia	1	Idiófono de golpe indirecto de sacudimiento
Sísiras	Livingston, Izabal	1	Idiófono de golpe indirecto de sacudimiento
Guacho	Colombia	1	Idiófono de golpe indirecto de sacudimiento
Chullus o chajchas	Bolivia	1	Idiófono de golpe indirecto, sonaja de paño
Cascabeles	Indefinido	1	Idiófono de golpe indirecto, palo sonajero
Huacharaca	Colombia	3	Idiófono de raspadura, tubo raspado
Quijada de burro	Guatemala	1	Idiófono de percusión y sacudimiento
Garaon	Livingston, Izabal	2	Membranófono de golpe directo, tambor cilíndrico abierto, de un parche
Tambores	Colombia	2	Membranófono de golpe directo, tambor cilíndrico abierto, de un parche
Bombo	Argentina	3	Membranófono de golpe directo, tambor cilíndrico grande de dos parches sin cuerdas interiores
Tamborón	Diverso	2	Membranófono de golpe directo, tambor cilíndrico grande de dos parches sin cuerdas interiores
Tamborcito mexicano	Veracruz	2	Membranófono de golpe directo, tambor cilíndrico pequeño de dos parches
Pandeiro	Brasil	1	Membranófono de golpe directo, caja de un parche
Cuica	Brasil	1	Membranófono de frotación, tambor frotado con palo atravesado fijo
Zambumbia	Palín	1	Membranófono de frotación, tambor frotado con palo atravesado fijo
Berimbau	Brasil	1	Cordófono, arco musical monoheterocorde con resonador unido



Informe final de Proyecto de Investigación

Charango	Perú Bolivia	2	Cordófono compuesto, laúd pulsado de caja, de mango añadido
Cuatro	Venezuela	5	Cordófono compuesto, laúd pulsado de caja, de mango añadido
Tiple	Colombia	2	Cordófono compuesto, laúd pulsado de caja, de mango añadido
Guitarra	Diverso	3	Cordófono compuesto, laúd pulsado de caja, de mango añadido
Bandola		1	Cordófono compuesto, laúd pulsado de caja, de mango añadido
Guitarrilla	Alta Verapaz	1	Cordófono compuesto, laúd pulsado de caja, de mango añadido
Violín	Alta Verapaz	1	Cordófono compuesto, laúd frotado de caja, de mango añadido
Contrabajo	Guatemala	1	Cordófono compuesto, laúd frotado de caja, de mango añadido
Arpa	Alta Verapaz	1	Cordófono, arpa de marco diatónica
Arpa	Venezuela	2	Cordófono, arpa de marco diatónica
Chirimía	Guatemala	2	Aerófono de interrupción, lengüetas de entrechoque
Caña de millo	Colombia	2	Aerófono de interrupción, lengüeta libre
Acordeón de teclas	Alemania	1	Aerófono de interrupción, lengüetas libres en juego
Acordeón de botones	Alemania	1	Aerófono de interrupción, lengüetas libres en juego
Pincullo	Bolivia	2	Aerófono con resonador, de filo o flauta
Pito	Guatemala	2	Aerófono con resonador, de filo o flauta
Tarka	Bolivia	6	Aerófono con resonador, de filo o flauta
Mohoseño	Bolivia	4	Aerófono con resonador, de filo o flauta
Flauta mexicana	Veracruz	2	Aerófono con resonador, de filo o flauta
Quena	Bolivia	2	Aerófono con resonador, pito longitudinal abierto con agujeros de digitación
Zampoña toyos	Bolivia	2	Aerófono, flauta de pan cerrada, de una hilera en escalera, de tubo simple
Zampoña zanca	Bolivia	1	Aerófono, flauta de pan cerrada, de una hilera en escalera, de tubo simple
Zampoña malta	Bolivia	1	Aerófono, flauta de pan cerrada, de una hilera en escalera, de tubo simple
Rondador	Ecuador	2	Aerófono, flauta de pan cerrada, de una hilera en escalera, de tubo simple
Antara	Perú	2	Aerófono, flauta de pan cerrada, de una hilera en escalera, de tubo simple



Informe final de Proyecto de Investigación

Ilustración 6. Fotografía tomada durante el Concierto Didáctico, del 26 de septiembre de 2025 realizado en el auditorio del Centro Cultural Universitario, Antiguo Parainfo. En la misma se aprecia de espaldas a los estudiantes de la ENMEM "José María Alvarado".



Fuente: PAPR DIGI/IIHAA. Fotografía de Rafael Castillo.



Informe final de Proyecto de Investigación

Ilustración 7. Fotografía en Estudio 12, TV USAC durante el proceso de edición del video documental “Guayacán, árbol abuelo de ramajes florecidos”. En la fotografía de izquierda a derecha Gustavo Ralón y Rafael Castillo



Fuente: PAPP DIGI/IIHAA. Fotografía de Oscar González



Informe final de Proyecto de Investigación

Ilustración 8. Fotografía del grupo de estudiantes del curso Música y danza de la Universidad Católica de Temuco durante la transmisión en vivo del concierto didáctico.



Fuente: PAPER DIGI/IIHAA. Fotografía de María Mellado.